中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部 採訪部 營業部 廣告部 社長室 總編輯室 經理室 秘書室 中區辦事處

電報掛號二○七五五 郵箱二六號

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙第一四一九三號（外埠版翻一大張）

西貢政府新內閣 包括有姑息分子

力主與越共談判之潘光旦將出任閣員

【西貢三十日美聯社電】據悉：南越總統阮文紹和內定總理陳善謙將軍，於星期六日已決定新內閣的若干最重要職位，其中可能包括一位久已贊成與越共談判的人物在內。總統府人士說：目前該新內閣似乎可能約於下星期中宣佈成立。在新內閣閣員之中，可能包括潘光旦醫生在內，潘光旦是在哈佛大學習醫的。他曾因建議與共黨談判，而於一九六八年中被免去政務委員的職位。政府和外交界人士說：參議員陳文林（在吳廷琰政權時已參加中央政治）將會接替陳正誼出任為新外交部長。副總理職位（擁有廣泛經濟和財政的權力）據報已給予阮友鴻，阮友鴻是國家銀行前任行長和南越優秀經濟專家之一。報導不斷稱：阮文紹仍然計劃委出一個「顧問委員會」，這個委員會將由代表主要政治團體、宗教和軍事的受尊敬人士組成。這將會適合阮氏所常自謂，願意使到他的政府能代表人民，即如美國正敦促他施行的一般。總統府人士說：可能被委任為這個「顧問委員會委員」的人選，將會包括已退休總理陳文香，和前經濟部長歐長清，歐長清是以他的極度自由主義政治觀點見稱的。

波蘭將領彼特羅斯基稱 中共核子飛彈體系 未能越洲威脅別國

中共空軍部隊缺乏燃料

【華沙三十日合眾國際社電】波蘭將領彼特羅斯基，於星期六日發表一篇專文說：中共於本世紀結束之前，不足以利用核子火箭體系，來威脅另一個大陸。

他在「政治報」上撰文說：「一般人相信，中共擁有正規部隊超過三百萬人以上，但它仍未能進行遠程的戰略性突擊行動。」

他說：「它的主要部隊是陸軍——有二百七十六萬名士兵，不過，這支陸軍缺乏技術性的工具，而且中共的軍火工業仍未能供應軍械和裝備的正常需要。」

該名將領說：「中共陸軍備有數量有限的卡車和十分少數的坦克，它的坦克大多是仿製的T三四和T三五型。」

「根據美國戰略研究所的研究結果，中共空軍是由十二萬人和二千五百架飛機組成的。它擁有十架中程轟炸機，以及數約一百五十架的輕型轟炸機。」

「中共現正依照蘇聯的特許權，自建戰鬥機和戰鬥轟炸機，但它的所有空軍部隊，都缺乏燃料」。

【莫斯科三十日路透社電】蘇聯戰略火箭部隊司令今日說：敵國擁有效率良好的預行警告系統，使到敵人沒法對它進行核子突襲。

身任蘇聯副國防部長的克里洛夫元帥，在「蘇維埃俄羅斯」報上發表一篇紀念星期一日蘇聯使署波蘭三十週年的冗長文章，作出上述的宣稱。

他利用這個週年紀念日子，來抨擊美國的政策；並宣稱華盛頓久已存有對蘇聯與其共黨盟國施以核子突襲的計劃。該位元帥對美國政策的抨擊，是此間多時以來所見中最為激烈的一次。

他說：若於這一切原因，蘇聯政府目前的急務，是從速發展它自己的核子突擊部隊，而蘇聯的戰略性火箭部隊，亦於十年前成立，成為一支獨立的兵種。

這位元帥重申，蘇聯火箭能夠擊中世界上任何地方的目標，具有很大的準確性。

拉曼總理公開指出 中共全力破壞大馬

【吉隆坡卅一日美聯社電】拉曼總理於星期日說：中共目前正「企圖破壞這個國家」。

拉曼在其準備於馬來西亞國慶日，經由國家電台和電視台發表的演說中說：政府已預料將有「從某方面來的糾紛發生，至於它將從何方而來，則無須我特別指出了。」

他說：「中國共黨分子永不會接納我們的民主政府形式，因此他們便隨欲於時機許可時，盡他們的一切能力來困擾我們。」

他呼籲「那些必須以此為家，並願使我們的後代也能有地方棲身」的馬來西亞人，應合作抵抗這種威脅。」

這位總理對那些在過去一個月顯露好鬥性格，要求他下台的學生，提出證實。

【吉隆坡三十日合眾國際社電】當馬巫種族衝突將於星期日（大馬獨立十二週年紀念日）發生時，警察部隊於星期六日加緊在吉隆坡巡邏。

在馬來西亞大學學生領袖們於星期六日舉行討論會，計劃進一步開會和示威，來提議警察於星期四日在大學校園所舉行和政府的侵犯大學自治權。

美和平主義者雷諾 在日逗留期滿後 如不離境即遞解

【廣島三十日美聯社電】「共同社」於星期六日說，美國和平主義者雷諾博士，當其官方批准的逗留期間於九月五日到期後，將不會獲准在日本勾留。

「共同社」說：如果雷諾博士於九月五日後，仍然逗留日本的話，他將會被遞解出境。這位現年五十九歲來自俄亥俄州黃泉市的人類學家，曾於本年七月七日與其他五名和平主義的美國人，因為他們未有入境證，而未被准進入中共作「親善」訪問，而折回日本。由日本司法省批准居留六十天。

波蘭軍事專家指出 中共在數年內 不能打核子戰

【華沙廿九日法新社電】波蘭一位高級軍事專家於本週在此間撰文道：中共雖然擁有龐大的陸軍和核子武器，但是中共在數年內都不可能發動一場大規模的戰略攻擊。

彼特羅斯基將軍在波蘭共黨喉舌「政治報」撰文發表談文的時候正在有關共盟國報紙消息傳聞蘇俄如果襲擊中共在新疆的核子設備時作何反應。

彼氏認為中共在軍上發動大規模的戰略攻擊，他說：「中共陸軍並不擁有現代的海空軍來隨意使用，而中共的裝甲部隊則不能進行深入的攻擊。」

彼又說：「至於中共的核子武器，他們祗是在試驗性的階段，而且並非是一種真正的威脅力量。」

他又說：「中共生產供應攻擊型坦克車和航空燃料所需的汽油提煉廠都是位於已知的地方。如果這些汽油廠被摧毀，則將會把全部中共陸軍變為步兵。」

彼特羅斯基將軍宣稱：中共目前的軍事預算，每年達七十億美元。而中共陸軍總數超過三百萬人。

他又說：但是以原始方式作戰的一千二百萬民兵是一支「組織良好的軍事部隊」，而亦要加以考慮。

美越軍在峴港西南 謀殲滅叢林內共軍 雙方祇有輕微戰鬥

【西貢三十日美聯社電】美海軍陸戰隊和南越步兵，於星期六日在峴港西南的叢林山區，發動一次反攻行動，目的在殲滅北越軍第二師的初步的報導指出，雙方祇發生輕微戰鬥。

美聯社記者比利從峴港美海軍陸戰隊總部報導，約有一千五百名海軍陸戰隊士兵和南越步兵，開入寮國邊界和在峴港西南三十一哩的南越沿海低地之間的協德谷。激戰於過去兩週來，在一百度高溫下，集中在該區發生，造成美軍有重大傷亡和中暑，並使美軍實力大減。

據保守的統計，最少已知有七十二名美軍陣亡和三百二十二名受傷。目前若干步兵營祇有不到一百人，總在他們原有實力的一半以下。在美盟軍司令部稱：在美軍的炸彈、油酸彈和大砲的兩日轟炸下，北越第二師東已損失達一千人。

【西貢三十日合眾國際社電】西貢官方於星期六日透露的數字指出，B五十二型轟炸機在七、八月間所出擊次數，比去年上半年的每月平均數爲高。

這些數字顯然與美國於星期四日在巴黎發表的聲明，互相矛盾。該項聲明說：由於最近數月攻勢的沉寂，美國已減少轟炸的次數。

阿剌伯國家 將在數天內 舉行高峯會

【開羅廿九日美聯社電】接近本週在此間舉行會談的阿剌伯國家外交部長消息人士，星期五晚傳說一些阿剌伯國家元首，將於未來數天間召開一次高峯會議。

約但、伊拉克、叙利亞與埃及外長，曾在此間舉行數次會議，據報是爲這個高峯會議策劃議程。該消息說，上述四國的國防部長，亦可能參加會議。

該高峯會所標誌之目的，是阿剌伯「對抗以色列威脅」政策一致的。

埃及消息說，約但國王哈辛擬於星期六下午到阿羅訪問。他現在沙特阿剌伯尋求增加軍事援助。

蘇要炸中共核基地消息 是美國中央情報局透露

據說國務卿羅傑士大表不滿

【華盛頓卅日美聯社電】美國國務院已拒絕同意一種聽說，即是謂美國國務卿羅傑士不滿中央情報局傳出蘇聯可能打算空襲中共之原子工廠的消息。新聞官麥克羅斯基，今日拒絕答覆各報登載關於中央情報局長希姆斯本週初與名記者午餐談話之事，作任何公開批評。他形容各報刊載這事是報導的競爭。

關於蘇聯有可能襲擊中共原子設施，及中央情報局自謂在西貢之華盛頓受到牽連的消息，其來源據說是來自希姆斯的。中央情報局的一向習慣，是對於海外事態發展，及外國仇敵發出的反中央情報局指責保持緘默的。

【華盛頓廿九日法新社電】兩家華盛頓報紙今日稱：傳說蘇俄可能襲擊中共核子設施的報導，係來自美國中央情報局。

華盛頓「晚星報」說：該項消息係由中央情報局局長希姆斯所傳的。

他曾告訴記者，蘇俄曾向其盟國查探有關對襲擊中共一事的反應。

希姆斯曾舉行一個宴會，招待一些美國外交界的記者，並向他們宣佈該項消息。他囑咐在場記者：不能引述正確的消息來源。

「晚星報」說：它可以自由透露希氏的消息，因爲它未被邀請參加該宴會。

據該報說，國務卿羅傑士對中央情報局的透露表示憤怒，目前正準備應付可能發生的國際反應。

羅傑士恐怕該事件能影響美國對中蘇邊境糾紛的絕對中立政策。

在加州尼克遜度假的官邸，對該事一直保持緘默。國務院發言人吝覆今早每一個詢問者時表示不置評論。

調查高柏尼死因 法庭傳廿人作證

包括主角愛德華在內

【麻州海安尼斯港三十日合眾國際社電】一項來自尼加鎮的報告說，至少已有二十人被票傳，在高柏尼的死因偵訊中作供。

地方法院書記泰勒爾說，這些人中，有九人已於星期五下午稍後時接到傳票；而其他住得較遠的十一位人士，預料將於星期六日接獲傳票了，而愛德華、甘迺迪是二十名人士中之一。

這項偵訊原定於星期三日開始，但可能會延期，因爲被定證人們的辯護律師，或會對地方法官波爾敦定令有關事案中被告人的權利這點，進行上訴。

將於這項偵訊過程中出席的二十名證人，包括愛德華、甘迺迪在內，都是曾於該晚聚會之前，參加在查巴圭迪克島上叙餐的。

【賓夕法尼亞州維克斯巴勒卅一日合眾國際社電】琉森郡初級法院法官布林敏斯基於星期六日說，他將於美國勞動節（下星期一）過後，就他對於由該州地方檢察官所提出，對參議員愛德華、甘迺迪案的證者高柏尼開棺驗屍這項申請，是否有司法權這一點，作出一項裁定。

菲律賓邦板岸 百五十個村落 受胡克黨控制

【馬尼剌三十日法新社電】菲律賓自由報（全國性的週刊）一篇發表有關呂宋中部胡克黨（共黨）活動範圍的最近統計顯示，邦板岸省有一百五十二個市鎮和村落受到胡克黨的控制；另有其他一百一十九個市鎮和村落，受到他們的影響。其他三十個則受打擊省，努力的範圍……

凱旋牌電視機新貨到港

啟事

啓者：敝行總代理西德名廠凱旋牌，廿吋電視機，由於性能優良，設計精美，深蒙各用戶愛戴與稱讚，因此，求過於供，斷市多時，向隅者衆，殊深抱歉，現新貨經已到港，該批新機，除具有上列優點之外，外型設計，更為美觀名貴，誠為一架現代高水準之電視機，凡已定購者，請即到敝行各門市部或港澳各電器行辦理送貨手續，未購者，請蒞臨參觀選購，勿失良機。

華捷洋行有限公司敬啓

電話：二二四七九○

陸藝夫 港寺

鼻

本人賢治鼻疾，三十餘年有豐富經驗，有祖傳秘方，獨創療法。鼻寶囊腫，鼻肥厚，鼻生瘜肉，鼻結咽，呼吸困難，割去再發，耳鼻長流等，一經檢驗，當可斷定……

診所：油麻地佐敦道……

中西醫典中國失眠學者 張公讓專治

失眠

失眠原因複雜非安眠藥所能醫治中藥有卓效本人根據科學原理運用古方成就斐然並治其他頑疾重症

每日三至七時在九龍彌敦道五六七號四五六大廈六樓A座 診電話

視聽語言學校通告

由於本校迅速增加北角分校不敷應用，現擴充延聘由九月三號起遷往銅鑼灣新址上課，希各同學知照為要，本校全日冷氣開放，設有視聽會話、英語會話、日文、打字、拼音各科，分早午晚上課，報名可到港九兩校。

校址：九龍旺角彌敦道七二○號二樓（旺角道交界） 香港銅鑼灣怡和街十號二樓（京華戲院後面）

電話：八一○七五四 八一九二二五

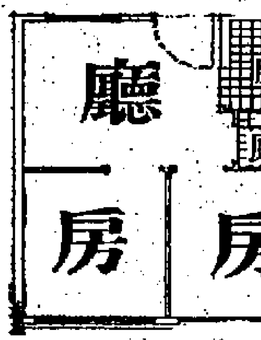
視聽語言學校謹啓

官塘新都第三期 官塘加樂街49號（協和大廈隣）

瑞和大廈 十一月入伙

地下旺舖·特廉出售

環境幽美 戶戶單邊 房房皆窗



上靚材料 加緊裝修 歡迎參觀

建築材料及地價日漲 仍暫維持照……

初售大特價優待 $17,550 分期月付$289

中央建業有限公司

(1)本樓辦事處電話：K—414772（假期照常）

(2)香港中環力山大廈301室電話H—231381,231067

(3)九龍彌敦道655號胡社生行2311室電話：K685011

囍

三男銘深 長女斐莉 謹訂於公曆一九六九年八月卅一日 農曆己酉年七月十九日（星期日）在美國FLORIDA州舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

陳柏相 伍耀美 陳鄺柳檜 伍梁月珍 謹啓

囍

小兒作偉 小女高渭 經於中華民國五十八年（一九六九）八月卅日在美國德州休士頓城休士頓大學教堂舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

饒璧雄 高士棟 饒史維珍 高王淑廉 同敬啓

先施公司

參加

第三屆世界百貨商品展覽會

展出最新商品並盛大表演

今日正午十二時至下午五時

在香港大會堂演出

歡迎各界免費參觀

節目表

喜怒士新潮樂隊演奏。

洪海先生演奏民間歌舞。

露華濃美容示範及時裝表演。

青年時裝載歌載舞演出。

最新貨品介紹。

1969年冬裝展出

場内贈送名貴禮品

先施公司監督馬炎璋先生游歐歸來講述世界商業見聞。

香港電視紅星許冠文先生主持節目

電視明星梁舜燕小姐主持演出交通標誌舞。

紅歌星馮素波小姐及陳均能先生演唱名曲。

台灣歌王林克先生參加高歌一曲。

美國 得力素 純淨葡萄糖

美國康米產品有限公司

四代中醫 專門老牌

廖仲鵬

秘方專醫

頭暈 腦痛 失眠 心跳 虛弱

珠海書院大學先修班通告

一、本校受台灣各大專學校委託開辦大學先修班招收英文中學中五班畢業生，歷年成績優異者，獲保送免試升學，甚爲成功。本年度保送四十二名，另自行申請參加考試取錄者六十餘名。

二、現秋季新生原定招三百名，現已滿額，惟申請入學者仍衆，特擴充班額增招一百名，定九月五日及十日分別舉行入學試，有志升學者，希依限來校報考。

三、校址九龍亞皆老街一二四號電話：八四二二弍○五

董事長李揚敬 校長江茂森 副校長蘇熊瑞

方氏英文專修日夜校 萃華英文專修日夜校 招生

本校新學期定於九月四日開課 即招初學班至會考班各級新生

簡章備索

校址

恐怖分子騎劫美機目的 圖綁以駐美大使

該大使早在當日晨飛返特拉維

【叙利亞大馬士革三十日合衆國際社電】叙利亞官員星期六日晚，扣留被騎劫的一架環球航空公司飛機上的六名以色列人，予以扣留，但計劃釋放該飛機上的其他一百零七名搭客。官員們說：這些以色列人（四男兩女），「目前」將被扣留。他說，而其他的搭客，將用飛機把他們送往黎巴嫩的貝魯特。在該地，這些搭客可以選擇前往任何一個國家，但以色列除外。當這架環球航空公司七零七型噴射機，於星期五日晚從羅馬飛往雅典時，被兩名阿剌伯突擊隊員騎劫，飛往大馬士革。當這架噴射機着陸之後，這些游擊隊隊員把駕駛員坐艙和飛機前部予以炸毀，叙利亞官員說，當時並沒有人受傷。這兩名劫機者爲：一名也門籍女子蕾莎娜，和另一名阿剌伯籍的男子。他們隨即由警察隱藏，離開機場，並且予以拘留。兩名劫機者推測：這兩名劫機者，可能希望挾劫以色列駐美國大使拉賓。按：拉賓曾於當日晨飛返特拉維。當這架飛機被騎劫時，羅馬國際機場人士，曾收聽到來自該機的一項無綫電訊，據他們說，該名女恐怖分子曾表示，所以迫使這架飛機改變航綫，是爲了對英國把「幽靈」式噴射戰鬥機售給以色列這項協議，提出抗議。叙利亞官員說，該機的搭客，當晚被安置在大馬士革大學的宿舍裡面。該官員說，當這些突擊隊員的炸彈爆炸時，並沒有人因而受傷，較早時的報導說，當這些搭客從緊急出口爬出來時總共有五人受傷。該官員說：他們曾經通知環球航空公司，可以隨時要求取回已被炸毀的波音七零七型噴射機。他們同時說：這兩名劫機者，正由民航部偵訊中。

【黎巴嫩貝魯特三十日美聯社電】「解放巴勒斯坦人民陣綫」於星期六日號召阿剌伯國家，對美國進行一場「人民的解放戰爭」。按：該陣綫的兩名分子，曾把環球航空公司的一架波音七零七型噴射機，騎劫飛往大馬士革。該陣綫的一位發言人在安曼說，這宗騎劫飛機事件，是這項運動中的戲劇性開始一擊，並且貫徹來作爲美國答應把「幽靈」式噴射機給予以色列這事的一項報復行動。

【開羅廿九日路透社電】「解放巴勒斯坦人民陣綫」今晚透露，騎劫該架環球民航機往大馬士革的突擊隊員領袖姓名，爲迦蓮爾小姐。中東通訊社引述該陣綫的一項公報，描述該女子爲巴勒斯坦突擊隊上尉，指揮該陣綫的古華拉支隊。

來自大馬士革的報導說，劫機者是一男一女，持有伊拉克外交部的護照，據猜測，該名婦人是這宗事件的首領。

被劫客機全部搭客 叙官員稱將予釋放

義航客機已飛往大馬士革接載

【大馬士革卅日合衆國際社電】在一位拒絕離開他的以色列同伴之美籍教師催迫之下，叙利亞官員們於星期六說，他們將於今日之內，釋放這一架被劫持之環球航空公司噴射客機的所有乘客。

一位叙利亞官員對該機的一百一十三名乘客說：「你們各人，包括以色列人在內，將於一小時之內釋放。」

洛杉磯一位理化教師柏利萊領一羣美籍乘客，對叙利亞官員說，他們拒絕與乘客當中的四名以色列婦女和那些以色列婦女分離。「不論是怎樣」。有一個時候，叙利亞官員們曾經把這四名以色列婦女與該機之其餘乘客隔開，但她們不久便回來歸隊。

在其他乘客面前，美籍乘客保證這四名以色列婦女和同機的兩名以色列男子，將能於星期六飛出大馬士革。一架義大利航空公司客機，正奉派來這裡接載他們到雅典和羅馬去。

【羅馬三十日美聯社電】此間環球航空公司宣佈，一架義大利航空公司DC八客機，將於星期六下午，由羅馬飛往大馬士革，接載於星期五日在由羅馬飛往雅典途中被騎劫的該公司客機上的乘客和機員。

一般預料，這架義大利航空公司客機，將把乘客和機員載往雅典。這是這架被騎劫飛機上大部份乘客的目的地。

該發言人說，叙利亞當局已通知環球航空公司，所有乘客都情況良好。叙利亞當局批准這架義大利航空公司客機降落。

【特拉維廿九日美聯社電】以色列於星期五日，呼籲整個自由世界一同要求大馬士革政府，即刻交還環球航空公司的被騎劫的七零七客機和機上乘客。

【羅馬三十日美聯社電】此間當局，經奉羅馬警方之命，對一架環球航空公司噴射機被騎劫的事件，進行調查。按：羅馬仙諾機場即爲這架環球航空公司的噴射機，從美國西岸取道紐約飛抵此間後，再度起飛的地點。

他們說，這項調查集中在兩名阿剌伯搭客（一男一女）的身上，他們是預定須等機位之後，在羅馬登機的。

他們兩人的名字爲：李拉．哈爾德和沙林．伊沙維。

機場當局說，該兩人於八月二十一日從貝魯特乘坐一架泛美航空公司的班機飛抵此間，並且住在羅馬郊區的一間

希臘保王派人 擬推翻現政權 事機不密被捕

【雅典三十日路透社電】陸軍支持的希臘政府今天說：它的保安人員已經發現一個保王派的地下組織目的是推翻現政權，和使君士坦丁王朝復辟。

新聞處總處長沙羅斯，今天在此間告訴一個記者招待會說：約有五十人（包括若干名高級退休將官和前政客在內）已因參加上述陰謀，而被警方扣留中。

他說：這個組織是由參加一九六七年十二月保王政變而被革職的軍官，於一九六八年夏天成立的。沙羅斯說：這個地下組織後來有其他將官，現政府的敵對派人士和左翼分子加入。」

「巴勒斯坦解放陣綫」在英頻進行恐怖活動 英向黎巴嫩政府投訴

【倫敦三十日美聯社電】英國外交部於星期六日早上透露，英國已向黎巴嫩投訴，有關「巴勒斯坦解放陣綫」在此間的活動。

這項投訴，主要是由於倫敦的猶太商行發生大火和一次轟炸而起的。星期五日，一架美國民航客機，被騎劫飛往叙利亞，這個游擊組織說，是它幹的。它又聲稱，它的特工人員曾在以色列西姆納公司的倫敦辦事處佈下一枚計時炸彈，予以炸毀。該「陣綫」曾於星期五日在安曼發表一項聲明，警告將會對在倫敦的猶太人財產作更多的襲擊，又顯示該計劃將會伸展到美國去。

一份於星期三日由英國大使施來．金格在貝魯特遞交的照會，要求黎巴嫩停止該「陣綫」和其他組織在其國境內進行恐怖活動。該「陣綫」對曾傷及一名婦人的「西姆」爆炸事件的聲明，是在貝魯特刊出的。

據報「巴勒斯坦解放陣綫」，正在英國首都內成立突擊部隊，他們配備有私運入境的武器和炸藥。

伊拉克政府下令 僑居黎巴嫩伊人 廿四小時內返國

【貝魯特三十日路透社電】此間伊拉克大使館，今天命令在黎巴嫩境內約一萬五千名的伊拉克僑民，在二十四小時之內回國。該大使館的一項聲明，警告要以法律行動對付違抗此項命令的人。該大使館的發言人說，伊拉克政府決定召回其國民的其中一項理由，是黎巴嫩報章對伊拉克的不斷抨擊。這項大使館聲明說：「我們要求伊拉克國民在二十四小時內，離開黎巴嫩境。這是因爲你們意爲它而犧牲的伊拉克權益，正受着「帝國主義者」和「反動派」的陰謀，而它的陸軍則正在國境的東面前綫整裝待命，等候着決定性的時刻，由於這樣，所以召你們回國。」

被下放農村知識青年 展開反共反毛活動 並參加反共游擊隊

【台北卅日中央社電】一項有關方面最後消息說，被中共流放下鄉的知識青年，已紛紛掙扎而起，參加反共游擊隊，也有部份知識青年不甘聽命於毛門，在鄉村裏一批一批于昔日手，紛紛結夥湧入城市，破壞偽機關，搶劫倉庫，以維持他們的生存。有關方面說，這些知識青年原先大都在毛澤東的「革命無罪」、「造反有理」的煽惑下參加「紅衛兵」，造反活動，企圖藉此創造他們的政治前途，或奠定他們保送升學的條件，但是「文革」之後，中共卻將他們整批遣送下鄉，要他們長期的「與工農羣衆相結合」，做一輩子的勞動者，使他們的希望全部落空，因而掉轉他們鬥爭的矛頭，掀起反毛的風暴，造成整個大陸的極大混亂。敵後消息說，這些知識青年到達農村後，普遍遭到農民的歧視，並拒絕供應他們口糧，生活陷入絕境，乃鋌而紛紛逃亡，從而掀起大陸知識青年倒流的高潮。

【台北卅日中央社電】中共「陝西人民廣播電台」於本月廿八日的廣播中透露中共的老巢——延安地區反毛反共民衆的活動活躍，迫使當地偽組織動員民兵於夜晚出來站放放哨，監視反毛反共民衆的破壞活動，并保護擁毛分子的生命安全。中共電台說：「民兵巡邏以田間，地頭爲戰場，發揚一手拿槍，一手拿鋤，一面打仗，一面生產。」明顯地暴露出當地反毛，反共民衆的力量相當強大，經常與中共民兵進在田間，地頭進行武裝戰鬥。

蘇巡邏艇撞沉日漁船 日漁民十一人死亡 蘇方反指日船越界

【東京三十日時事社電】日本外務省發表了「第十三福壽丸」沉沒事件的真相，並由情報文化局長藤山猶一發表談話指出：「從人道立場上看，這是值得重視的事件，日本政府決定向蘇聯提出嚴重抗議」。

藤山局長說：「第十三福壽丸」八月九日被蘇聯國境巡邏艇撞沉，船員十一人死於非命。但蘇聯方面到二十八日爲止，未與日本連絡。這是忽視了日蘇領事條約所規定的「有迅速通知對方的義務」，從人道立場上看，也是值得重視的問題。

【東京三十日時事社電】據日本駐蘇大使館報告：蘇聯政府通知日本駐蘇大使館說：八月九日在北海道根室半島海面齒舞群島志發島南方海域捕魚中的根室市漁船「第十三福壽丸」（一七．七七噸，船長山根勇次郎等十二人）忽視蘇聯國境巡邏艇的停船命令，致被巡邏艇撞沉，蘇聯方面指出：（一）除了船員高田新一郎（三十六歲）外，其他船員十一人全部死亡。（二）「第十三福壽丸」侵犯蘇聯領海，進行非法捕魚；（三）高田船員定九月一日在色丹島穴澗港移交日本方面。按一九六六年五月八日，日本漁船「進洋丸」在國後島海面捕魚時，亦曾被蘇聯巡邏艇撞沉，船員八人之中有六人死亡。

巴西一婦人服避孕丸後 竟一胎產下三女嬰

【巴西勒西非二十九日美聯社電】此間巴西日報星期五刊，一名婦人雖然服食了避孕丸，但仍生下一胎三嬰。這名婦人名叫黛西華，她是已有四個小孩的母親。她說：「雖然我對避孕丸失效感到驚奇，但我非常快樂。」她的丈夫是一個煤礦工人，他也表示感到快樂。這對夫婦現在總共有十一個小孩，但其中四個在出生時即已死去。所有新生的嬰兒均爲女嬰。

加州一婦人剖腹產下四男嬰

【加州安納希姆三十日合衆國際社電】三十五歲的庫爾敦太太，星期五在花園公園醫院一產四男嬰，據稱，各嬰及其母均健康良好。各嬰係由營勞醫生俯剖腹取出。其父爲三十五歲的雜技，現尚未獲得其評論。醫院發言人稱，他是過於興奮了。

印度中央議會 昨選出副總統

【新德里三十日路透社電】印度中央議會議員，今日選出七十三歲的邁所省省長巴達克爲印度副總統。

大會候選人巴達克，擊敗了該職位的其他三名對手。

巴達克獲得議會所投七百二十六票中的四百票。

這位曾任[illegible]部長的巴達克，將於明日宣誓就職。

沙朗蒂案 美警方已查詢四名有關男子

【洛杉磯卅日合衆國際社電】女星沙朗蒂的[illegible]。洛杉磯警方於星期五晚說，警方需要查詢與這兇殺案有關之四名男子都已查詢。警方不欲發表會見他們的詳情。警方將發雅尼爾說：[illegible]這事將繼續進行，以期獲得案中的綫索。

約但王抵開羅 與納塞爾會談

【開羅三十日路透社電】約但王胡笙今天抵此間，就中東危機和阿剌伯對以色列的步驟兩事，與埃及總統納塞爾會談。

社論 中、俄共衝突的新趨勢

——從軍事與政治分析未來發展

中共與蘇俄之間的對立情勢，現在已發展至一個極度微妙的階段。雙方在最近幾天來，對罵已暫告停止，「侵入」新疆的俄兵是否已撤退，北平迄無續文發表。有之祇是北平在本月十九日向莫斯科提出的一項抗議，列舉六、七兩月以及八月十三日的蘇俄在邊界的挑釁進攻四百三十次的事實，其中並透露若干處侵入的俄兵，深入達三公里，構築工事，私設界標。這言外之意，就是說俄兵不但仍未撤離，而且有久據之意。

對罵突然停止下來，絕不是雙方一夕之間敵意全消，與此相反，這可能表示雙方在蘊積全力準備一搏，是暴風驟雨前的前奏。對罵階段歷時已久，雙方動口不動手的原因，就是各自企圖爭取宣傳的有利形勢，互揭隱史，尋求共黨國家的同情與支持。此一階段如宣告結束，則表明雙方已經認爲各已掌握到有利的形勢，轉而在軍事行動方面，調兵遣將，部署一切。目前事態已進入此一階段，殊難肯定，但此一階段的必然到來，則已成定局。蘇方備戰的跡象，較爲顯明，本月廿八日「眞理報」突然發表一篇文章，公開恫嚇北平，謂中共的戰爭冒險路綫，可能導致核子戰爭。這是莫斯科在邊境衝突發生後，首次提及核戰，表示它與中共有大幹一場的「決心」。

美、英兩國人士對上述情況，似已有預感，遠遠的聞到了一股火藥氣味。倫敦的外交界人士認爲中共與蘇俄的最後一戰，甚至是核子戰爭的可能性，已無法抹殺，因爲中共如果發動戰爭，一定重演「人海戰術」的故技，蘇方阻擋「人海」，惟有用核子武器對付。華府則傳出一項消息，謂蘇俄正向各共黨國家的領導人，徵詢他們對蘇方如果轟炸中共核子設備的意見。此一消息事後而且獲得了國務院的證實。

除了上述推測之外，美國「亞洲問題專家」之一的韓隆頓博士（他是霍浦金斯大學中蘇問題研究所的助理教授，兼任國務院顧問），對「合衆國際社」記者，提出了三項推測：（一）可能在六個月之內，蘇俄在東北、內蒙與新疆，組織三個傀儡政權。目前蘇方對中共所施的軍事壓力，目的即爲此事而鋪路；（二）蘇俄可能先發制人，摧毀中共核子飛彈設備；（三）蘇方希望利用其所扶植起來的傀儡政權，使中共上層分裂，演成內戰，反毛分子可能東山再起，與莫斯科親善。

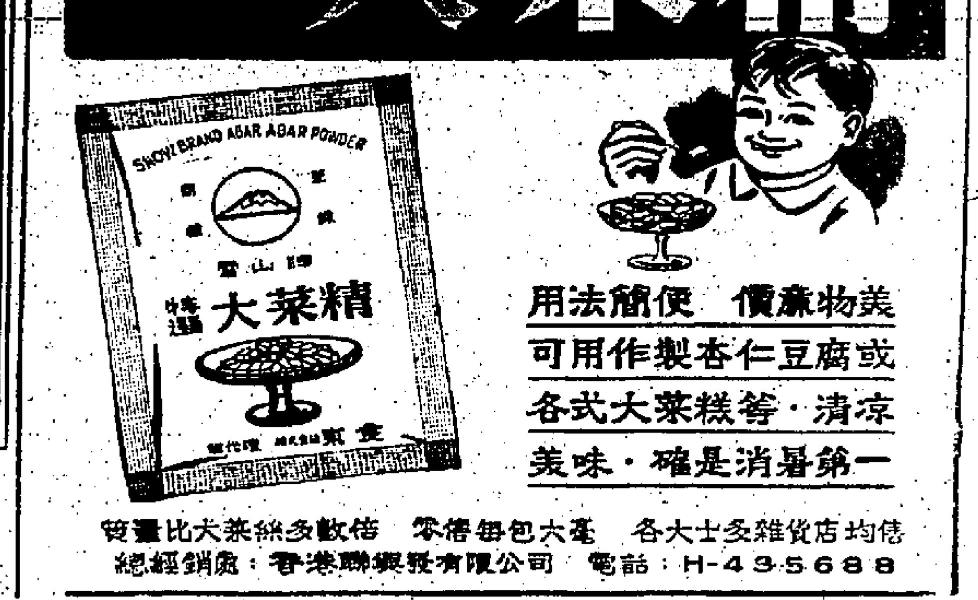
綜觀上面的種種推測，可以分成兩種可能，一是蘇方對中共施用核子戰爭，徹底消滅中共戰鬥部隊的有生力量，使北平的毛、林政權趨於瓦解；二是重襲第二次世界大戰後侵略東歐的故技，在中共邊陲省份設立附庸政權，擇出一小撮的傀儡，借刀殺人，驅使他們去與毛、林一夥火併，莫斯科可坐收漁人之利。此種方式，與昔年日本軍閥擇出溥儀與汪精衛兩個大傀儡，大同小異。這兩種可能，前者是純軍事的，後者則是政治的。若問此兩種可能何者的可能性較高，一般來說，兩者的可能性相埒，但在實施步驟方面，可能有先後之分。

所謂先後之分，我們認爲莫斯科的如意算盤，可能先政治而後軍事。換言之，蘇俄寧肯先採取建立起附庸政權這一步驟，實現其「以華制華」的毒計。如果此一步驟無法實現，則莫斯科祇有冒核子戰爭的危險，與毛、林拚個死活。此種看法是基於最近蘇方的不同行動而產生的。以邊境衝突爲例，蘇方在每次開火發生後，立即「知趣」而止，既不思報復，又不想擴大戰鬥，暗示它對此有其一定的自我抑制。此說明迄今爲止，蘇俄對軍事的行動，並無大打的意圖，祇想對中共「教訓」一頓，於願已足。反之，它在政治方面的種種安排，野心極大，例如笑莫王明（傳說賀龍亦已逃蘇，但無進一步的證據），似乎是在培養「傀儡人才」，最近莫斯科的「文學報」，連篇累牘的刊用攻擊毛、林文章，並謂毛、林兩家族已展開爭權奪利的私鬥等等，其目的似俱圖在政治方面，造成中共內部的混亂與分裂，莫斯科與華府一樣，不乏「中國通」之流，他們勝於美國的「中國通」之處，就是他們有從事的實際經驗。這班人深知用傀儡方式分化中國內部的統一，歷史已證明其有效，在邊境地區擇出幾個傀儡，可能比動用軍隊較爲高明。

北平對莫斯科的企圖，不可能全無所知。毛、林也許已有準備，他二人深知與蘇俄大戰一場，勝答無多，但爲了權力，卻有孤注一擲的「勇氣」。至於蘇方若用政治方法對付毛、林，能不能如願以償，値得懷疑。因爲蘇軍的侵擾與長期佔領，在此方面卻加強了毛、林的地位，使蘇方政治分化之計難售。

夏天最佳清涼食品

雪山牌 特選大菜精



用法簡便 價廉物美
可用作製杏仁豆腐或
各式大菜糕等·清涼
美味·確是消暑第一

發量比大菜絲多數倍 零售每包六毫 各大士多雜貨店均售
總經銷處：香港聯興發有限公司 電話：H-435688

北角 清心英文書院 招生

本校由香港大學畢業生合辦聘英國英文教師EDDIE EDWARD擔任本校主任

本校自置校舍，設備優良、環境清靜、師資優、管教嚴、並以五育爲旨。

班級：中學一年級至五年級（F.1—F.5）（招F.5重讀生）

報名日期：上午九時至下午五時半

開課：九月一日（隨到隨考）

校址：香港北角清華街一至三號 電話：H七〇六六二二 H七〇〇五九八

校長：S.C.LEE

香港商業專科學校 九月份新班通告

全科：會計全科 秘書全科 商業全科 商科證書班

選科：英文會計簿記 別文速記 商業信札 商業英文 電動打字
語會話 香港稅法 成本會計 商法公司法 商業常識 審計學 英
經濟學 法學結論 辦事處實務 理財學 統計學 英國稅法
個人秘書 打字 進出口文件及計價 銀行押滙 中文會計
記及珠算

備考 AIA Acomma ACCA CCS CIS IOC LCC and or Pitman 試

詳細章程及上課時間表備索

日夜校校址：中區辦事處：德輔道中[illegible] H—251207
北角英皇道[illegible] H—729970
油麻地彌敦道[illegible] K—781914
尖沙咀山林道[illegible] K—854392
中環擺花街二十三號地下 H—471355

沙田 聖安德烈英文中學 暨小學幼稚園招生

招寄宿生及走讀生

本校校舍宏偉，設備完善，師資優良，管教嚴謹。

膳宿學費每月約一百卅元。

報名處：㊀沙田本校（十九號或十九A巴士直達校門）㊁九龍紅磡曲街聖安德烈中學

電話：〇六一七九一或K六三三三一七

東南無線電專招男女生

科別：（一）高級無綫電及電視工程科（一年級新生兩年制）（二）無綫電報務科（一年制）（三）無綫電及電視技術科（兩年制）夜班

開課：九月八日。電話：八八七一二六

校址：旺角花園街七十五至七十七號十層大厦

（本校擴班徵聘教師）校長鄺文熾

聖以文英文書院招生通告

班別：（一）F.1至F.5（F.5全部係會考）（二）P.1至P.6暨幼稚園高初 上下午各班新生

報名：每日上午九時至下午五時，星期日照常辦公。

校址：九龍深水埗醫局街178號 電話：853274

另：急聘小學英文教師二名。

校監：吳湛東

海事處佈告 一九六九年第五十二號

船上垃圾清理服務

由於各界對是項措施需要欠佳，將於本年八月三十一日以後停止上述服務，此告。

海事處處長 梅禮彬

聖培爾英文書院

招中大預科理科F6二班 全部上午上課，學費七十五元。並設GCE及英中會考[illegible]

另：英文F.1—F.5 二班尚有餘額

監督 吳劍明 校長 陳華元

電話：八五一五八一

基督書院通告

本院尚有F5會考班名額五名 請即携證件到本院申請

地址：九龍城龍崗道三十六號

電話：K八二三一五四

天主教會 聖若望英文書院

英文夜中學招生

班級：F.1至F.4

地址：九龍城太子道三六零號

電話：八二七八七九、八二三三三零

東南商專 日夜校招生

中英文部：會計全科班、選修科、商業簿記、會計學、工商會計。

開課：九月份新班

校址：旺角洗衣街五五至五九號四樓 電話：K三〇五六二〇

校長：梁克平

諾貝爾書院 英文中小學 中文中小學 英文夜中學 招生 通告

大學預科（F6.）及F.4文理分班各有餘額十名，申請從速。特別注重中文大學入學試今年成績超過百分之六十名貫額招新生

校址：九龍太子道290、290A、292號

校長：梁德榮

平正商科書院

—創校三十二週年招生—

（一）大專本部：四年畢業。入學資格高中畢業。招收工商管理學系、經濟學系、及會計學系一年級新生及二三年級轉學生。
（二）高中商科：三年畢業。入學資格初中畢業。招收一年級新生及二年級插班生。
（三）選修部：每一課程爲一學期爲一段落。
（四）報名地點：文咸東街二十號至德大廈十一樓一〇〇一室本校辦事處（電話：H四三〇三八二）
（五）開課日期：九月五日。
（六）校址：香港中環德輔道中三十九至四十五號二樓。

校長：黃文袞 副校長：黃君哲

東華三院小學徵聘教職員啟事

（一）香港第一小學（荷里活道）上午部擬聘六年級國語科兼算術科甲級女教員一人
（二）九龍剛啟明小學（衛理道）擬聘乙級體育科男教員一人兼上下午課月薪四百六十元
（三）九龍第一小學（旺角山東街）擬聘輔讀一人須本港中英文中學會考及格。月薪男性由四百三十二元起遞加至七百八十八元止女性由三百二十四元起遞加至五百九十四元止

如願就任者請於本年九月四日前繕具申請書及履歷郵寄香港普仁街東華三院董事局議會召開函約面晤

東華三院主席兼校監黎時煖

崇蘭英文夜中學 英文專修夜校 招生

夜中學：（全科）F.1至F.4（F.5會考班，全部經已滿額）

夜英專：（英文）P.6至F.4（F.5會考班，尚有少數學位）

校址：香港銅鑼灣渣甸坊崇蘭英文中學（京華戲院後街）

校監：曾璧山

海員通告 一九六九年

爲在香港領海維多利亞港設置航海燈佈事

日期：由即日起[illegible]

位置：（甲）北緯二十二度十六分五十九秒。東經一一四度十分五秒。（乙）北緯二十二度十七分〇秒。東經一一四度十分十三秒。

地區：灣仔避風塘。

詳情：航海燈位置如下[illegible]

位置			射程	備註
（甲）	白閃光燈	廿三呎	五浬	每分鐘閃光四十次
（乙）	白閃光燈	廿三呎	五浬	每分鐘閃光四十次

備註：上述燈位指示灣仔避風塘第一期工程海堤界限。

有關刊物：海軍部燈位表冊第二七四四頁。

有關海圖：一四五九、三三八〇。

主管機關：香港海事處。

海事處處長 梅禮彬

市政事務署佈告

在一九六九年八月二十九日憲報公佈招商承投在下列地點之熟食小食之攤檔：

（一）九龍馬頭圍木球場
（二）新界元朗運動場（三個熟食檔）

投標表格可向香港統計街政府中央合署西座十四樓市政事務署或[illegible]市政局[illegible]索取。

市政事務署秘書 希活

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三條

正德街及明德街之交通措施

茲通知駕車人士由九月一日（星期一）上午十時正起，將採取下列交通措施：

（甲）正德街爲由東頭村道至明德街之單程路；
（乙）介於正德街與東頭村道間之一段明德街爲由正德街至東頭村道之單程路。

屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長許璞

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三條及第十五條第一節

調整山東街、甘霖街及砵油街之行車路綫

茲通知駕車人士由九月一日（星期一）上午十時正起將實施下列行車辦法：

（一）介於廣東道與甘霖街間之一段砵油街將改爲由廣東道至甘霖街之單程路；
（二）甘霖街將改爲由砵油街至山東街之單程路；
（三）介於甘霖街與廣東道之一段山東街將改爲由甘霖街至廣東道之單程路；
（四）介於山東街與旺角道間之一段甘霖街除[illegible]外將禁止所有車輛通過。

屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長許璞

重要聲明

本店職員陳啟明陳啟群先後於一九六九年五月十五日及八月一日自動辭職，嗣後該兩人在外一切行動概與本店無涉，特此聲明。

九龍廣東道九二二號地下 羅旺記啟

重要聲明

香港灣仔軒尼詩道四十號A地下國華飲食公司[illegible]於一九六九年九月二日[illegible]

國華飲食公司持牌人[illegible]啟

打字機清貨大平賣

買機免費教打字送收音機打字書

抽獎券・免費保用五年（包括零件・修理抹油）

原箱全新NIPPO$168 二手新機ERIKA$80
原箱全新BROTHER$188二手新機S.C.M.$90
原箱全新PHOENIX$220二手新機HERMES$100
原箱全新ROYAL$238 二手新機UNDERWOOD $110
原箱全新ADLER$249 二手新機ANTARES$120
原箱全新OLYMPIA$258二手新機CONSUL$130
原箱全新HERMES$258二手新機OLYMPIA$140
原箱全新UNDERWOOD$269二手新機TRIUMPH$185

另有大批新到新機座檯平揹及電動機等四百餘部貨色應有盡有一律大平賣由即日起至九月十五日止

旺角眼寶老街64號A樓（先施公司斜對面） 香港文儀器材行

營業時間9 A.M.—10P.M

電話：K889478 · 882003（送貨免費）

中共準備與蘇大戰 加緊動員與儲糧 駐粵共軍亦北調

廣州工廠疏散並舉行防空演習

【香港三十日時事社電】據此間綜合各方面所得的消息，中共爲防備中蘇戰爭爆發，現正從事動員、疏散工廠、儲備食糧，並向邊境地區增加兵力。據悉：廣州方面，擁有大砲裝備的數千名部隊，已結集駐地，準備開往新疆、黑龍江。華南方面滿載軍隊和武器的火車，不斷開往北方。「人民解放軍」的退役軍人，被派往隣接香港的廣東省「人民公社」，公社社員，每天在工作後接受兩小時的軍事訓練。關於廣東省的「人民公社」爲加強戰爭準備而經常開會的報導，不斷傳來。八月間，廣州的全部交通工具，曾有數次由於反蘇示威遊行，而陷於癱瘓狀態。八月二十三日，廣州市區內，利用擴聲器向市民傳達「中共中央委員會」的命令，警告市民，謂中蘇共戰爭隨時有爆發的可能。中共在這項命令中告訴市民說，中共的糧食足供今後二十年之用。據香港消息靈通人士表示，最近中共一部份地區有糧荒之說，這是因爲火車作大規模軍運，無暇兼顧運糧之故。廣州最近曾舉行兩次防空演習，飛機在市區七層樓上空排演，探照燈照射天空，高射砲就位備戰，居民進入避難所，情勢頗爲緊張。廣州的若干工廠已開始疏散到鄉村，一部份工人和機器也隨同遷往鄉村的安全地區。另一項消息說，新疆「維吾爾自治區」的民兵，已再度配置機槍、手榴彈和自動步槍等，重新武裝起來，「自治區」一部份城市的居民，業已開始疏散。

曼斯菲爾向尼克遜提出訪問亞洲報告

謂各國對美國亞洲政策都接受

【華盛頓三十日合衆國際社電】美國參議院民主黨領袖曼斯菲爾昨日說：他在訪問東南亞十六天的旅程中，發覺該區國家一般地接受新的尼克遜政策，正如他在關島所宣佈的。他又說：他願解釋這項政策意味着美國主要是一個太平洋國家，「祇在亞洲大陸擁有外圍利益而已」。

曼斯菲爾說：「我們並不再介入亞洲大陸的漩渦中，除非發生最例外的情況而又當別論。」

曼斯菲爾又說：「他是應尼克遜總統的私人要求，來這區的東南亞國家的。」他又說：「尼克遜總統於今年三月提出該項要求。」

曼斯菲爾又表示：他於八月廿七日在加州聖克里蒙特西部白宮向尼克遜總統，提出一項長達卅一頁的書面報告，以及一小時半的口頭報告。他又說：他將在今後數天就他訪問的三、四個國家，向尼克遜總統再提出報告；向參院外交委員會提出一項報告，並在稍後時間發表一項公開報告。

曼斯菲爾是在參院秘書華尼奧陪同下訪問柬埔寨、緬甸、寮國、菲律賓、印尼和日本，並在泰國機場停留。他又曾在沖繩島與美國官員舉行磋商。

他對於沖繩情勢，並未有發表特別意見。

他在答復記者詢問時說：他並不發覺中共南部邊緣的國家對中共懷有恐懼。他又說：一般的感覺就是：中共太過貫注於內部問題和它與蘇俄間新發生的問題。

【華盛頓二十九日美聯社電】美參議院多數黨領袖曼斯菲爾剛由亞洲訪問十六天歸來，星期五表示他所訪問的國家，均支持美總統尼克遜的保證，改變由大陸到太平洋的美國政策。

曼斯菲爾在國會辦公室對記者會說：「我們所訪問的人民，對美國政策頗有諒解。」

曼斯菲爾說：「尼克遜總統對我所呈的報告感到非常滿意，我認爲我們的意見係協和者。」他拒絕詳細說明他報告的內容，但他說，他將於未來數週，把這份報告，在參議院外交關係委員會上公佈。他並稱，報告書的內容，大部分包括他與各國領袖的談話。

墜海遇險大海龜救命的人 海員鍾南健（圖左）於八月三十日抵達洛杉磯時，告訴記者，他怎樣從所乘坐的商船上跌落太平洋面，在一隻大海龜的身上漂流十多小時後，被另一艘船救起的經過。救起這名海員的貨輪「堡城」號船長由貝德福（圖中穿制服者）指揮。（美聯社無綫電傳真）於昨日抵此間

霍士影片「主席」泰國不批准放映

除非剪去老毛及紅衛兵鏡頭

【曼谷卅日合衆國際社電】霍士公司影片「主席」再遭麻煩。這部電影審查當局最初完全禁止這部影片上映，因其內容是反北平之故。但上訴委員會於星期五宣佈，該片可以在一項條件規定下放映，這條件是，片中所有中共紅衛兵和「主席」毛澤東的鏡頭必須剛去。霍士公司發言人說：這條件將意味着要把該片「剛剪一半以上」。這一部由格力哥利柏主演的影片將不在泰國上映，當這影片運出泰國時，辦理入口的片商得回當片入口許可證費用八分之七，按，入口證費爲五百美元。

一對夫婦偕三子騎劫美機飛古巴

【夏灣拿廿九日法新社電】一名携有一支卅二口徑手槍的男子，在妻子和三名兒子陪同之下，於今晨騎劫美國國民航空公司的一架飛機駛往古巴。該架飛機是一架「波音七二七」型飛機，當時是從邁阿密飛往新奧爾良市，機上載有四十五名乘客，以及五名機員，當時騎劫者脅令機師飛往夏灣拿，該機是於格林威治時間廿九日下午二時廿五分降落在該處的。

瑞士大使館（代表美國在古巴的利益）一位發言人對法新社說：那些在機上的人健康良好，而他們將在一切正常手續辦妥後，飛返美國。

這是古巴本年內發生的第四十次騎劫事。被騎劫最多的是美國飛機（廿五架），次爲哥倫比亞（八架）、厄瓜多（一架）、委內瑞拉（一架）、秘魯（兩架）和墨西哥（一架）。

阿剌伯游擊隊騎劫美機 環球航空公司一架噴射客機於八月廿九日爲兩名阿剌伯游擊隊刧持，降落敘利亞的大馬士革機場，圖示該機乘客及機上職員在大馬士革機場，等候遣送到各旅館安置。該機被刧持原因，是欲綁架機上一名身份不明的乘客，交由阿剌伯游擊隊革命法庭審判之故。（合衆國際社無綫電傳真）

馬大示威學生領袖被吉隆坡警察拘捕

【吉隆坡卅日合衆國際社電】在馬來西亞大學內協助舉行反對首相和總理之示威的四名學生領袖，於星期六清晨從夢中驚醒並被拘捕。這四名學生的被捕馬上引起在該國立大學校園內之第三次抗議集會。學生在該大學集會已經多日，而該校亦已成爲馬來西亞民衆騷動的最新焦點。民衆騷動是由本年五月發生之流血暴亂事件開始的。

加拿大築壩工人發現人形大怪物

高十五呎圓肩外表黑色

【加拿大亞伯達石山二十九日美聯社電】在此間大角水壩工地做工的三名工人宣稱，他們曾見到比普通人體大三倍的一種似人形的動物。

在距離此間以西八十英里工地做工的一名工人說，他和另外兩名同伴，最近曾在大約四分之一英里處，見到這個龐然大物。據稱：該動物係由一處小山出現，坐在該處前，注視地盤，在消失之前，曾行走了一英里的四分之一。

據稱：該怪物，似乎有十五英尺高，圓肩，外部黑色，並可能披有毛髮，由於距離遠，故不易判斷。

郭秉文在美病逝

【華盛頓二十九日中央社電】華盛頓中美文化協會會長郭秉文，因中風于此間西伯來紀念醫院逝世，享壽八十九歲。這位前國立東南大學及上海商學院校長，遺有一妻一妹，現均住在此間。

美國國務卿羅傑士斥刧機者行同海盜

被刧客機降落大馬士革機場後 搭客中除以色列人外已獲釋放

【華盛頓廿九日法新社電】美國國務卿羅傑士今日說：美國正式譴責騎刧一架環球航空公司客機前往叙利亞的事，並已請求叙利亞政府立即採取步驟，確保交還該機及其所有乘客。

他形容該次騎刧係一種海盜行爲。

該架由羅馬飛往特拉維的飛機，被巴勒斯坦突擊隊騎刧，並由叙利亞噴射戰鬥機領航抵達叙利亞。機上有一百一十三人。

羅傑士說：該機在前往特拉維途中，被自稱是解放巴勒斯坦人民陣綫的人所騎刧。

他說：該機在大馬士革着陸，所有乘客安然無恙。他表示美國與叙利亞並無外交關係，但美國已與負責照顧美國在叙利亞利益的義大利政府接洽，並要求義大利與叙利亞交涉。義大利政府經已同意。

【華盛頓廿九日法新社電】國務院今晚對今日兩架美國飛機被騎刧往古巴和大馬士革一事，形容爲一種「可悲的行爲」。

一位發言人稱：「此種行爲，除去犯法方面之外，還經常危害搭客的性命。」

【大馬士革三十日路透社電】叙利亞今日宣佈：在地中海上空被騎刧的美國噴射客機的所有一百零一名搭客（除六名以色列人以外），已獲釋放。

在搭客中，包括有四名以色列婦人和兩名男子，另有十二名機員。他們昨日被一對阿剌伯男女游擊隊員騎刧。

義大利政府接洽，並要求義大利與叙利亞交涉。義大利政府經已同意。

「解放巴勒斯坦人民陣綫」發表一項聲明說：「此次騎刧，係爲了俘虜一名以色列高級官員。該名官員曾使許多巴勒斯坦人（包括婦孺在內）死亡或陷入困境。」該聲明說：「他將受巴勒斯坦革命法庭審訊。」

但另一「解放陣綫」的發言人士却說：由特拉維起飛之四引擎噴射機，在羅馬與雅典間被刧，是對美國決心以「幽靈式」戰鬥機供應以色列，採取報復行動。

除以色列人外，所有的乘客都被送到大馬士革守衛森嚴的酒店過夜，以色列人則留在機場。又據傳說：被刧持的人中，有一名爲將級官員，但未經證實。

此間觀察家認爲：刧機事件，叙利亞政府不會有份參與，因爲政府與「解放陣綫」的關係殊不友善，而叙利亞官員將不會贊同於加入游擊隊之活動，因爲這種行動，可能使以色列採取大規模行動，襲擊這個還未正式啓用的新機場。

此間官方發言人聲稱：這架飛機降落此間，機師以無綫電要求緊急降落，並報告他的燃料瀕臨耗盡的邊緣。

【大馬士革三十日合衆國際社電】阿剌伯游擊小隊星期六刧持一架美國噴射客機，強迫該機降落叙利亞，並爆炸機首座位，目的在拘捕一名未「名之人物」。

叙利亞通訊社說：政府官員正在調查環球公司波音七〇七客機遇刧事件。

中東通訊社說：四架叙利亞米格噴射戰鬥機，押送波音七〇七機降落大馬士革，在飛機爆炸之前，所有乘客忽忽下機。

四名科威特乘客和一名菲律賓女乘客，因爲衝向危急出路而受傷。

叙利亞通訊社說：乘客下機後，機內的武裝小組，爆炸機師座位及機頭。該通訊社沒有更詳細解釋。

【叙利亞大馬士革廿九日美聯社電】被巴勒斯坦一游擊隊組織刧持的一架美國環球航空公司客機，已於本星期五晚降落大馬士革機場。據報：機上人員全部平安，未受傷害。

該機於格林威治時間本星期五下午三時五十分（香港夏令時間八月卅日零時五十分）降落此間後，大馬士革機場即斷絕一切交通。

叙利亞當局宣佈：刻在就該機被刧持之事，從事調查，此外拒絕作任何透露。

大馬士革的巴勒斯坦人士說：該機的駕駛員企圖把該機降落在以色列的特拉維機場，此項企圖在黎巴嫩南部的上空被發現後，他們便迫使該機轉向，飛降大馬士革。

上述人士說：在空中刧持飛機的爲一男一女，都是馬克思主義游擊組織「巴勒斯坦人民解放陣綫」的成員。

【羅馬廿九日合衆國際社電】美國環球航空公司的一架客機，在本星期五載一百一十三人從羅馬升空，擬取道希臘首都雅典飛以色列的特拉維市。該機升空之後不久，即被機上三名持械男子騎刧，迫該機向黎巴嫩首都貝魯特飛去。

該機係環球航空公司的八四〇班機，原從洛杉磯飛出，在紐約稍停後，便飛來羅馬。

該航空公司的一名職員在羅馬說：被刧飛機的機師曾在某地上空發出無綫電訊，說是飛機在空中被三名持械男子騎刧。

該機在格林威治時間本星期五中午十二時零五分（香港時間同日晚間九時零五分）飛離羅馬。環球航空公司的發言人說：該機載乘客一百零一人和機員十二人。

空公司第八四〇班機。自由巴勒斯坦萬歲，巴勒斯坦人民萬歲。」

【大馬士革三十日法新社電】被刧持美環球公司客機中，機上有十四名猶太人，其中最著名的是耶路撒冷希伯萊大學醫科教授山姆羅夫。十四人中有些是以色列人。

華府方面，美國務卿羅傑士指責刧機事件，並呼籲叙利亞採取措施，釋放該機，乘客和機員。叙利亞與美國自一九六七年六月戰爭以來，即已斷絕外交關係。

搭客甫步下飛機 機師座艙即被炸

【開羅廿九日法新社電】中東通訊社今晚引述叙利亞官方消息說：在該架被刧持的美國環球航空公司客機在大馬士革降落之後不久，一枚炸彈炸毁了該機駕駛員的座艙。

該消息說：當發生爆炸時，那些搭客經已離開那架飛機。

【開羅廿九日法新社電】埃及方面人士本夜在此間說：那架美國環球航空公司客機的刧持者，隸屬巴勒斯坦人民解放陣綫的「古華拉」小組，那是舉用拉丁美洲革命領袖古華拉的名字的。

在該架被刧持飛機在大馬士革降落之前不久，開羅機場曾收到一個女人聲音發出的一項聲明。

該聲明說：「我們是巴勒斯坦人民解放陣綫的古華拉組織人員。我們經已騎刧飛往以色列羅德地方的美國環球航空公司的波音七〇七式客機，該機現已飛往……之所以被刧持，因

被刧客機飛近黎海岸時 以軍機曾予包圍

擬迫令飛降以境 刧持者聲言要將機炸毀

【特拉維廿九日法新社電】以色列戰鬥機，於一架被刧持的美國客機飛近黎巴嫩海岸時，曾包圍該架客機，並嘗試令該機在以色列的羅德地方降落。但是那些刧持者拍回電報說：「如你們迫使我們降落，則我們唯有將該機炸毁。」

據以色列飛行員說：那命令是由一個女人所提出的。他說：那架（是一架由羅馬開往雅典與特拉維的美國環球航空公司波音七〇七式客機，該機最後在大馬士革降落）被刧持，因爲美國人正把幽靈式噴射機給與以色列之故。

此間消息靈通人士說：機上有十四個猶太人，其中有一些是以色列人。

最知名的人物，是耶路撒冷大學藥理教授[illegible]。

這是巴勒斯坦游擊隊襲擊客機的第四次，但是這是一架隸屬以色列航空公司以外另一間航空公司飛機，成爲該項目標的第一次。

此間外交部方面人士說：這次刧持飛機，是美國之事，理應由華盛頓採取行動和加以干預。

英美日澳紐參加崇高科學的計劃

十名傑出的美國中學畢業生，前往澳洲、日本、紐西蘭，與英國派出的百餘名中學生，參加倫敦大學的「崇尚科學」計劃。

這六男四女的十名美國學生，是從一萬五千名美國決賽選手中遴選出來的。參加倫敦大學科學基金會的中學生國際科學學會，（八月二十五日起舉行，九月五日結束）。

這二十名學生和他們的護送人員，於八月二十三日抵達倫敦，以兩週時間參加關於核子物理學在今日世界中地位的講習。

自來水竟然變禍水 廿四市鎮居民中毒

利物浦大學化驗結果，發現食水中含有某些化學品，超過了世界衛生組織規定的安全水平的。

·兵丁·

你是否受厨房自來水毒害呢？許多科學家相信，英人所喝的食水是有害的，但政府却不允出示數字證明它是安全的。

利物浦大學化驗英國廿四城市的食水時，發現每一地的自來水都含有一種稱爲石炭酸的物質，類似硝酸，也是若干家庭中的消毒劑。受檢驗食水的城市，顯示所含的石炭酸，超過世界衛生組織規定的健康份量。石炭酸對人體有何用呢？此化學可以作爲殺菌劑，殺人體細胞。英國食水所含的毒素，令人擔心，他每星期爲倍兩次，給英國的房屋部及當地政府及衛生部，對食水的危險，提出警告。

迄今，他已發出之百張明信片，但從未獲覆。石炭酸是怎樣進入食水中的呢？據杜里說：「濾水廠投入小份量，但大部份是來自工廠投入河流中的工業廢物，我可以逐一把廠名列出。」

怎能把食水中的石炭酸除掉呢？杜里說：「不能的，唯一方法是制止流入食水中。」除了所化驗的廿四個城市外，可能許多城鎮的食水供應，亦有同樣情形。上議院自由黨領袖貝耶斯爵士，曾把國會的食水化驗。他發現，國會議員所喝的自來水，含有高份量的石炭酸，因而他也成爲一個注意食水含毒的人物之一。

英國的食水內可能尚有其他毒質，世界衛生組織警告，自來水內含有砒及鉛質。砒是天然產生的，鉛是另一種工業廢物。科學家相信，硬水與心臟病大有關連。由倫敦衛生學院馬嘉烈醫生進行的研究，指出喝軟水的城市，心臟病死亡率較高。

硬水的成因，是當淡水流過粉岩石時，鈣質或石粉質，就隨而進入水中，成爲硬水。倫敦的食水含有粉質，格拉斯哥的食水幾乎完全不含石粉質。

[illegible]

十年世事幾番新 甲蟲汽車爬行全球

當英國士兵戰後奉命協助製造第一輛時，顯然無人能逆料它今天能年產一千一百萬輛的。

·呂·

「甲蟲」型汽車，在不到二十年內已成爲了世界上最普遍的汽車。在底特律、科文特利及其他的地方，他們在製造較大的汽車，當「福士」製造小型汽車時，他們在笑呢。現在，輪到「福士」笑了。它已是世界的第六位，除了「通用汽車」、「福特」及「佳士拿」之外，它的汽車銷量，超越其他的汽車製造商。「福士」租賃的七十艘船，幾乎每天都有一艘在某一外國港口卸落，就有約二十萬輛新汽車，在英國，在公路上行駛──每年進口約「甲蟲」二萬五千輛。「甲蟲」的每年總產量是一千一百萬輛。

一如勞斯萊斯那樣的古典的三角形，「甲蟲」人人認識，「甲蟲」的不變的外形，是一百三十個國家的數以億計的人所熟識的。甚至那些一生未曾開過汽車的人，也知道「甲蟲」是空氣冷却及引擎裝在車後的。普通汽車的形狀，幾乎年年改換新款式，「甲蟲」的形狀是固定的，而且是今日公路上容易辨認的特徵。雖然有人嘲笑，但它變得大多數人讚賞。

它產生於希特勒時代。它是納粹獨裁者的最輝煌的爭取選票計劃之一，是一輛「人民汽車」，那麽耐用和方便，而且經濟，每一個德國人都能夠買一輛。

──每輛祇值九百九十馬克。每週供款五馬克，供了幾年後，這個德國儲蓄者可以得到一輛汽車。從未學過駕駛的希特勒誇談，有了這種汽車，他在生產上可以壓倒亨利福特。自一九三三年起，汽車設計師波爾斯克開始建造「十二號計劃」汽車，直至一九四五年，三三六八八德國人供款達到一千七百萬馬克。但祇造成了二百一十輛汽車，而且都被政府機關「吸收」了。早期的汽車不大好。

在第二次世界大戰期間，汽車生產停止。在柏林以西一百哩的汽車工廠，轉而製造軍車。盟軍轟炸機不斷予以轟炸，戰爭於一九四五年五月結束。俄人發現及統領了該廠。英國和美國軍隊開進佐爾夫斯堡，雖然有一些困難。這個工業城是那麽新的，地圖上找不到它。這地方是一片荒涼。雨水泛濫工廠的地板，生銹的機器從瓦礫中突出。祇有一兩輛已完成的汽車。英國「[illegible]」汽車廠的[illegible]，看了這汽車後批評它的產品說：「這汽車不够一輛汽車的基本技術條件。」整個工廠被贈給亨利福特二世。他的主席告訴他：「它是不值一文錢的。」

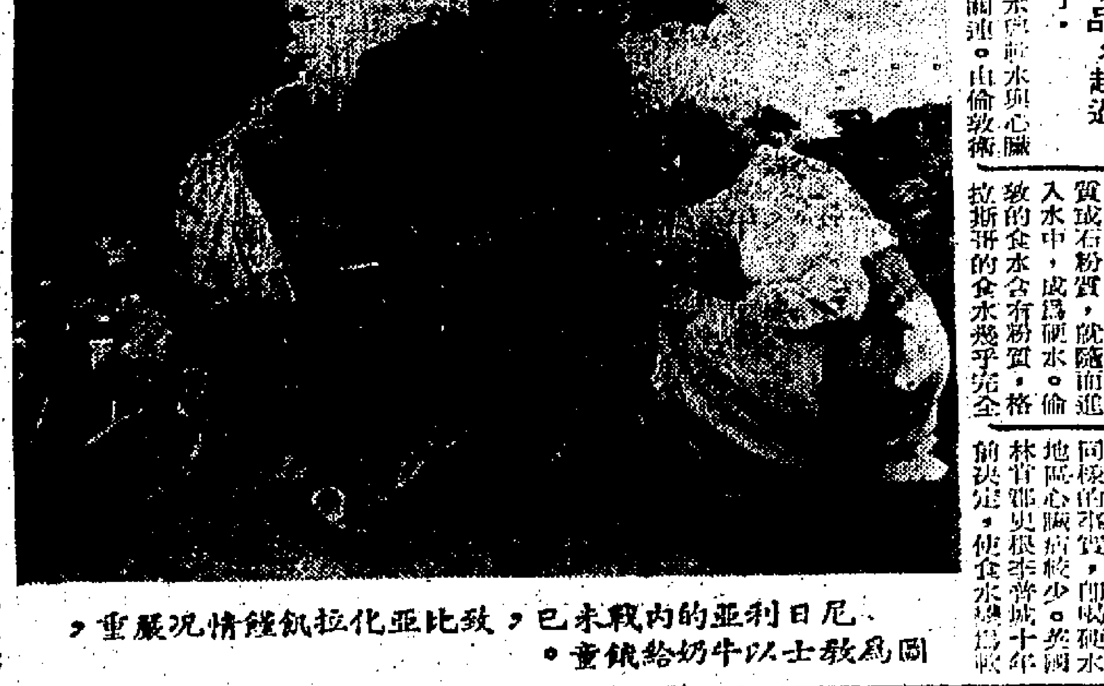
一個英國陸軍軍官們認爲，這工廠或許值得恢復的，縱使祇爲了給當地工人以就業機會。當皇家工程兵隊利用這地方和工具來修理軍車，一些當地居民，由英國士兵協助，造成了第一輛戰後的「甲蟲」。

「甲蟲」。它需要英國軍官們的想像力，准許製造更多的汽車的命令後來發出了。一九四八年，一個名叫諾爾多夫的組織天才（曾在「通用汽車」工作的一個德國人）被派負責管理。他曾經駕駛過一次「甲蟲」，而且憎惡它。這工作是棘手的：沒有燃料，沒有工具，沒有鋼鐵。這時候，這汽車名叫「福士汽車」或「人民汽車」。第一輛製成了，却「失踪」了，有人駕駛它到了別的地方去。經過了一個易促時期，一艘[illegible]

鋼板祇抵佐爾夫斯堡。甚至那時候，鋼板也是不滿意的，不够大，不能造車頂，要兩板焊合。在工廠食堂中，女侍們要跟食物應付傘，以免雨水濺及食物。一九四九年的慶祝第五萬輛「福士汽車」出廠的「宴會」中，咖啡由用紙杯載，因爲沒有瓷杯呢。

四年內生產五萬輛，在那時候似乎是很多的，今天，這祇是幾個星期的生產量（在工作時間內，每八秒鐘一輛「甲蟲」汽車）。現在，製造了一千一百萬輛「甲蟲」，[illegible]也吃驚。「福士汽車」[illegible]，走遍自由世界每一條街道。足够開得每小時九十哩的速度，並時常在大賽車會奪標。

「與去年的相同」是一個全球的推銷口號，但實際上它的引擎和機件都改變了多次。「福士」的廣告是少採用的大的形容詞。「福士汽車」作過廣泛的調查，以調查誰買「福士汽車」，以及爲什麽購買。經過了許多的查詢和電腦的計算，祇有一個事實是清楚的：[illegible]



尼日利亞的內戰未已，致比亞弗拉饑饉情況嚴重，圖爲敎士以牛奶給饑童。

黑社會腐蝕美國 帮會人物改變作風

這些爲非作歹的人，已較前謹慎行藏，避免外間注目，但爭奪權益時的手段，則殘酷如故。

那些年紀較大的人，對這些新的東西，不是時常都感覺快樂的。新澤西的安吉羅狄卡羅曾經說過：「他們不惡毒，無名小卒進來，除非他曾殺過一兩個人。今天，你有一千名從未打破過一枚鷄蛋的人在這裏。」

生活方式的轉移，以及逃避注意的願望也促成其他的沒有那麽重要的改革。許多年前，任何人可憑他的濶大的衣服，特別是他的濶邊的白色大帽，辨認一個帮會分子。現在，帮會分子也打扮得像一個商人。

一個已被拋棄的風俗，是會員相見時擁抱接吻。祖蘇拉芝告訴作家彼得馬斯：「杏利斗運停止這風俗，改爲握手。不過，我們以前也不在餐館及其他公共場所互相接吻。」

雖然許多帮會人物是百萬富翁，政府提供一個良好的理由。如果一個人用錢超過他的報稅入息，稅務人員會追查他漏稅。因此，很少帮會老闆公開用錢超過一個成功的普通商人。馬菲亞的古代規律，也不容歡舖張揚厲，這也是簡樸生活方式的另一個理由。

例如，故紐約老闆維多紀諾維斯，習慣於駕駛一輛用了兩年的福特汽車，用於購買衣服的錢少過一百美元。住在新澤西的大西洋高地的一幢簡樸的房子。當他的兒孫們到來探望他，他祇煮一大鍋義大利粉給他們吃。

科沙諾斯特拉分子愛面子尤甚於金錢，如果他不被其他會員尊重，甚至在他自己窩來，他也是微不足道的。真忠也有同等的高價值，雖然不是時常都是真忠的，但它仍然是這組織內的促成團結的力量。尊重和真忠這兩個美德使這組織保持長久，歷數十年仍未離散。

另一個分子，似乎是對抗一個敵對的世界的團結感。西西里的歷亂的歷史，仍然是一個下意識的記憶。在西西里，在貧乏和外國侵略中，生存和繁榮，依靠一個人自己的集團和一個人自己的規律。年青的一代，對所發生的事情會內疚嗎？似乎不會呢。在「代父」一書中，一個紐約老闆，在達爾特茅斯受教育的兒子所告訴他的新娘的是典型的理論。他解釋說，科沙諾斯特拉的會員，並不比任何其他美國人更壞。「我在達爾特茅斯攻讀歷史時，曾研究所有總統的某些背景，他們有幾未被吊死的父親和祖父呢。」

或許是呢。但他們必不會使用科沙諾斯特拉仍然認爲有用的殘酷方法呢。雖然有更似商人的較年青的帮會領袖，許多帮會份子，仍然是森林中的野獸。聯邦調查局人員偷聽得紀安加納的兩個「馬仔」，告訴第三個「馬仔」關於他們的一位「手足」（三百五十磅的威廉傑克遜）──被殺事件的對話，就够使人寒心。

杜列羅：傑克遜被吊在那肉鈎上。他身體太重，他彎曲了它。他被吊了三天才氣絕而死。

布西里：傑奇，你見過那人了，像一隻大象，當古克用那電棒打他……。

杜列羅：他在那鈎上旋轉。我們用水澆他，使那電棒容易些通電，他號哭着……

雖然科沙諾斯特拉有使人害怕的實力，它也有來自幾方面的新困難問題和挑戰。例如，在貧民區，它對賭業和淫業的控制，已遭到那些想分惠杯羹的黑人、波多黎各人，及墨西哥裔美國人的競爭。在布法羅，黑人最初與馬加迪諾成立協議，由他們控制「號碼」賭博，祇「孝敬」他百分之十。後來，當他與當局發生了麻煩，他們連那百分之十的「孝敬」也停止了。那與波亞爾多在紐華爾克的麻煩比較，有小巫與大巫之別。在紐華爾克，黑人不獨接收了彩票，而且驅逐了波亞爾多的「號碼」賭博的人員，並間歇的射殺他們。

此外，還有內部糾紛，像紐約老闆安納斯達西亞於一九五七年被殺。雖或未曾到過佛拉特布斯以東，一個科沙諾斯特拉份子，仍然把他自己看作一個西西里人，或一個尼亞波里達人，仇視對方。委員會也不如從前的，兩位已死的委員，遺下的空缺仍未填補。兩位委員，費城的安吉羅布魯諾及紐約的哥林波，不大受重視，底特律的祖施里尼極少參加會議。一個前任委員，紐約的紀波南諾，於一九六四年，因爲企圖殺死一些其他的老闆而被殺。他的「家族」被別人接管了。（五）

離奇失踪的罕有紀錄

西班牙的葛迪斯匿居三十年，而英國一逃兵的紀錄更長，均未被發現。

·文世·

[illegible]

國際剪影

美用太空技術改良住宅建築

在加州聖荷西市南面的一個小小的[illegible]，有一座住宅，西班牙式的紅瓦屋頂，[illegible]太空標準建築的房屋，是太空工作的副產品，又稱爲「額外收穫」的項目。

[illegible]

五小時內兩宗命案

公寓客房內婦人慘死 警探憑當票拘獲疑兇

床底搜出一柄染有血漬新菜刀

【本報訊】一名四十歲中年婦人，昨日下午一時三十分左右，被人發現倒斃於九龍深水埗順寧道一公寓內，死者身上傷痕纍纍，頭胸背共有十數處刀傷。事後，深水埗華探長盧伯昌及高級探目林強憑着死者身上兩張當票，在荃灣拘捕一名涉嫌男子，並將之帶返警署落案，控告「謀殺」罪名。

兇案發生現場是深水埗順寧道三十至三十二號二樓西周公寓，死者名潘潤娣，四十歲，其夫姓詹，四十三歲，與一雙兒女同住荃灣大窩口新區第十座三三號。死者夫婦俱為潮州人，死者於太平手織廠任職，其夫則在荃灣一樹花廠任苦力。

涉嫌與死者被害案件有關而被警方拘捕者的男子名陳通，五十九歲，住荃灣大窩口新區第十七座六九九號，報稱建築工人。

據悉：疑犯與死者夫婦相當稔熟，時常前往死者家中吃飯，死者的女兒，且稱呼疑兇為契爺，死者平日容貌端莊，結婚都頗放肥婆。

據死者的一位主親透露：昨日上午九時許，死者命她的大兒子往第十七座請一位姓陳的男子來，然後，死者打扮得花枝招展地偕同該男子一起外出，至昨日下午，即在公寓中被人殺害。

據發生兇案現場公寓職員指出：死者於昨日上午十一時許，偕同一名男子到公寓開房，他們是該公寓熟客，至昨日下午一時三十分左右，一名公寓女傭經過死者的房間，看見房門半掩，視線所及，赫然發現死者血跡斑斑，僵臥床上，而和他一起開房的男子已失去蹤跡，急忙通知管房報警。

警方接報後，深水埗區華探長盧伯昌即率領高級探目林強及探員多人前往調查，發現死者頭胸各處共被斬十餘刀，已傷重斃命。該批探員即在現場展開搜查，結果，在床底搜獲一柄似乎是新購的菜刀，刀上染滿血跡，懷疑是行兇者所用的兇器。此外，又在死者身上檢獲兩張當票，上面寫有當物者地址。

華探長盧伯昌當機立斷，即率同探員前往當票上之地址尋找死者之家人，並根據死者家人之口供，前往拘獲疑犯，並立即將之帶返兇案現場查勘，至下午六時許，將疑犯落案，將以謀殺罪名於明日解控於北九龍裁判署。

死者潘潤娣之屍體移離公寓兇案現場時情形。

公寓內謀殺案發生後僅兩小時，深水埗探長盧伯昌及高級探員陳強，將一名疑兇（用毛氈包着者）拘獲時情形。

青山道瓊林街華興髮品廠工場 兩人被刺一死一傷 工人合力制服大漢

【本報訊】九龍青山道瓊林街八十八號美安工業大廈九樓華興髮品廠工場，於昨晨九時四十五分發生一宗兇殺案，該廠一名總管被刺傷重斃命，另一管工亦遭刺傷，一名疑犯在現場被拘捕，帶返警署進行查訊，隨被落案控告「謀殺及傷人罪」。

死者張泰熙，五十二歲，為該髮品廠總管，任職已有五年之久，妻子住在北角，死者腰及腹部被刺數刀。

傷者吳寶昌，四十歲，為該廠管工，身體被刺兩刀，尚在醫院留醫。

涉嫌與命案有關之疑犯姓陳，廿九歲，潮州人，與一妻一子住成田新區，為該廠梳髮部工人。

據悉：命案發生時，死者張泰熙正坐在九樓該廠門前，見一男子持一柄七八吋長鋒利刀而至，兩人因小故發生口角，繼相互糾纏至廠內打髮部B號室門口，在混亂中，張腹部被人刺數刀，倒臥血泊中，該男子繼衝入打髮部另一工作室，當時，傷者吳寶昌在內，見情勢不妙，慌忙逃往隔合躲避，因躲避不及，亦遭人連刺兩刀受傷。該廠廿餘工人據報，合力將一疑兇制服，並致電報警。

警方派大批軍裝警員到場偵查，召救傷車將兩名傷者送往醫院救治，並將疑犯帶返警署訊問。至傷者張泰熙因傷勢過重，在送院途中斃命。

警方並在現場檢獲疑兇所用的菜刀一柄，以及染有血漬地氈等物，一併帶返警署存案。

港九三宗刼竊案 拘獲兩少年疑犯

【本報訊】港九兩地昨日又發生數宗行劫及盜竊案件。

九龍方面，昨日上午十時十五分左右，一名三十四歲男子，在荔枝角道近界限街處，被兩名年約二十五歲之男子當街截劫，損失現款二千元，匪徒事後逃去無踪。

上午九時十分左右，一名十一歲女童，在紅磡山谷道祗租屋第五座之電梯中，被兩名年約十三四歲的少年刼去身上現款八元一角。半小時後，該女童外出時，發現兩名少年劫匪者，便向附近街坊報告，將他們扭住，是港島警方衛跡隊隊員將兩名被捕少年解北九龍裁判署。

港島方面，昨日上午八時三十分，中區史丹利街二十號三樓溫氏兄弟公司，發現失去現款三十二元，打火機一只，手錶一個，紀念金屬一具，及一枝水筆，懷疑是賊匪於晚間從窗門爬入該公司內行竊的。

偽美鈔疑案 表証成立 移解高庭

【本報訊】報稱偽推銷員之男子，涉嫌行使偽美鈔，為警方檢控六項罪名，昨續在中央裁判署進行初級偵訊，控方全部證供完畢，法官裁定表面證據成立，定下月移解高等法院正式審訊。被告保留辯護權，現交監房扣押候訊。

被告男子吳志升，卅六歲，住觀塘月華街，報稱推銷員，被控罪名：（一）六月廿七日，在新界落馬洲行使一張廿元面額偽造美鈔；（二）七月十五日，在九龍地區合眾油站，行使一張廿元面額偽造美鈔；（三）六月廿日，在尖沙咀海運大廈一家酒吧，行使一張廿元面額偽造美鈔；（四）七月三日，在中區雪廠街十三號國際藝術畫院，使用一張廿元面額偽造美鈔，詐騙行騙；（五）八月五日，在觀塘滙豐銀行藏有一張廿元面額偽造美鈔；（六）同日同地藏有一張一百元面額之偽造美鈔。

政府獎券 本年度最後一期 邵氏三女星抽獎

【本報訊】本年度第六次亦即最後一次政府獎券，將於兩週後在大會堂音樂廳攪珠開獎。

邵氏影片公司新星井莉、汪萍及施思三人屆時將主持攪珠工作。今屆發財而兼行善之機會，到此亦暫告一段落。

在各期政府獎券結束之後，本年度將創下中獎人最多之數字，因中獎者總數將逾六千人。

政府獎券管理委員會今秋將開會檢討工作，並擬訂明年度之計劃。

該會發言人：該會擬盡量增加中獎者之名額，同時使頭獎獎金保持為六個位之數字。

一九六二年初辦時，當年祇有兩期政府獎券，現已增至六期，每期中獎人數亦由一百人左右增至約一千人。

發言人又謂：一九七〇年各期政府獎券之計劃，刻將予擬定，而市民大眾之意見亦將小心加以考慮。

三位邵氏女影星將為本期政府獎券主持攪珠開彩儀式。圖左起：井莉、施思及汪萍。

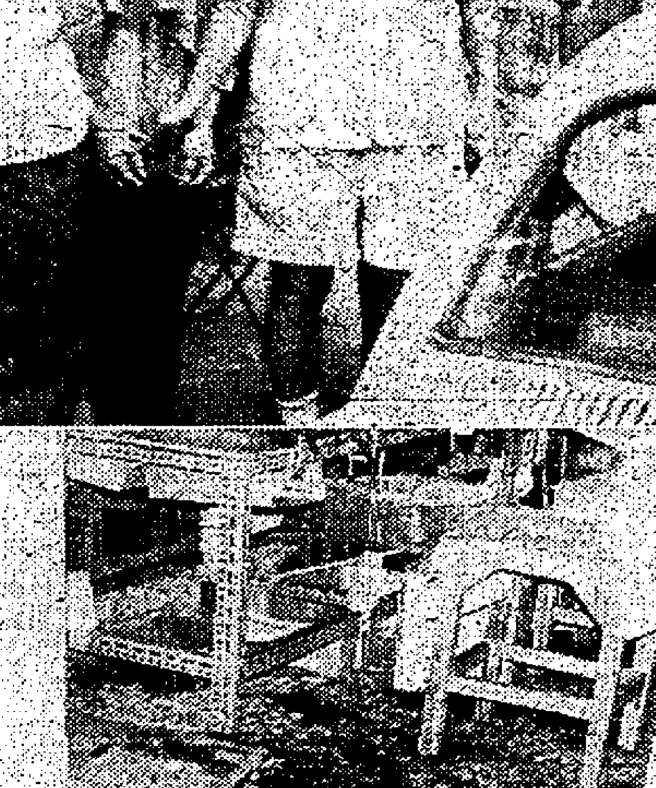
慈雲山新區命案 三名青年被控謀殺

【本報訊】三名年齡在十六至十九歲的青年，涉嫌與日前九龍慈雲山新區一名青年被斬殺案有關，分別於昨日清晨被黃大仙警署探員所拘捕。

該三名青年已被落案控告「謀殺」罪名，將於明日移解北九龍裁判署提控。

該宗案件死者名羅偉源，十八歲，有父母及弟妹七人，一家十口住居慈雲山徙置區第四十七座十五樓一四五九號室，其父係一汽車司機，死者在一間塑膠廠任塑膠工人，但最近數日失業未有上班。

本月二十八日下午十二時四十五分，死者在其所住四十七座樓下十四號門口一檔金魚檔買金魚，突然有三名年約二十至廿三歲之青年飛仔，手持利刀木棍，聲勢洶洶，趨近死者身份，不由分說，即向死者狙刺毆擊，死者右脅被刀刺傷，負傷後走避，但行兇青年飛仔似仍未達目的，窮追不捨，死者走至四十六號至四十七號附近一生果檔，即告不支倒地，行兇青年飛仔追至，繼續向死者亂刺，死者重傷不起，此批行兇青年飛仔始行逃去，及後死者之父剛從外返至家中，發現兒子倒在血泊中，乃即致電報警，警方派出警員到場查究，並召救傷車送院救治，卒因傷勢過重，延至前晨斃命。



青山道瓊林街八十八號美安工業大廈九樓華興髮品廠兇殺案，圖為與案有關疑兇男子由探員帶返警署。下為發生命案現場血漬斑斑。

港島中西區業主代表 討論大廈法案 提出四點希望當局改善

【本報訊】港島中區及西區多層大廈業主聯會會議在中區民政署會議室舉行，行政局議員黃宣平亦出席參加，聽取各方面對該法案的意見，討論「一九六九年多層大廈（業主組織法團）法案」時，建議當局簡化追收管理費手續，是次席上，代表提出四項意見，希當局能考慮改善，使大廈管理更為理想。

㈠簡化追收管理費手續，據法例指出，倘若業主未能履行清付管理費，管理委員會可以提出訴訟，但代表認為起訴手續繁複，且費時失事，而欲收管理費亦不多，故希望能有簡化法令之措，負責處理該等問題，以減輕追收手續上的麻煩。

㈡過期呈報日及年結，法例中規定，管理委員會必須設有帳簿及年結，以便查閱，但過期呈報者，將會受到處罰。代表希望能加以修改，由於疏忽及遺忘，委員會可能過期呈報，故希望該條例能有所變通，以減輕委員會的責任，及影響業主參加委員會服務的興趣。

㈢減輕業主負擔責任，由於法人團體被視作未註冊公司，各業主必須負担全部債務，各代表認為該項規定頗不公允，希望當局能考慮減輕該等業主的負担，不致承受管理委員會的全部負債。

㈣代表希望條例能准許政府人員在管理委員會邀請下，進入該座大廈視察或辦事，鑒於目前規定政府人員不得任意進入大廈，故引起很多不必要的麻煩及妨礙辦事。

席後，代表們提出希望政府能加徵百分之二或三差餉，代聘負工清理大廈內公共地方。出席會議者有：黃宣平議員、西區民政主任吳國泰、中區民政主任吳溥棠、德東大樓陳雅、大雅樂日昇、皇后大道西大樓雷藥強、寶山大廈謝湖光、歐勝大廈黃鎮華、美麗台吳劍雄等多人。

最佳新聞照片比賽 評判結果揭曉

本報記者韋志滿獲第三名

【本報訊】香港報業公會及生力啤酒廠聯合舉辦之一九六八至六九年度最佳新聞照片比賽，已於昨日揭曉，本報記者韋志滿獲新聞組第三獎，代表作是「苦雨」「頌」，獲獎金五百元。

是次比賽，參加者眾多，共有一百多幀入選，獎品九個共值六千七百五十元，各項比賽結果如下：

新聞組：第一名：李達生（平安夜報）「救命」。第二名陳橋（南華早報）「控訴與請願」。第三名韋志滿（工商晚報）「苦雨」「頌」。優勝獎：周匯滇（英文虎報）「出走」。

體育組：第一名陳橋（南華早報）「滴漏的足踝」。第二名胡叔通（英文虎報）「看！」。第三名陳元文（南華早報）「落選」。優勝獎陸萬里（中國郵報）「殘衛師球員」。

特寫組第一獎：黃立中（英文虎報）「不要引我發笑」，第二名何展鵬（天天日報）「虛渺的祈求」。第三名陳明方（英文虎報）「第一夠八」。優勝獎朱樹洪（南華早報）「第三代」。

以上各項比賽第一名可得獎金七百五十元，第二名各可得一千元，第三名各得五百元，此外，新聞組第一名可得一九六八年至六九年最佳新聞照片獎銀杯一座。

亞洲高教會議閉幕

會中講詞及資料 將編成特輯出版

【本報訊】亞洲高等教育專題會議，昨日在沙田中文大學范克廉樓舉行閉幕禮。六小組研討會經兩週之討論後，均有具體之結果，所提供之意見均與學校有切身關係，將作為各大學兩年內改革之參考。

各組負責人昨曾分別作小組研討會之總結報告，他們是：斯林麥茂振那教授（人文學科），明特教授（社會科學與人文學科之關係），王賡武博士（自然科學與人文學科之關係），頭月賢太郎（學生之任務），李浩彬教授（教師之任務），麥祖教授（革新與試驗）。

亞洲高等教育專題會議主席李卓敏博士在閉幕禮中致詞時指出：目前遇難對專題會議的成果加以估價，而且不可能要求每一所大學實施專題會議所提供的計劃。解決問題的辦法也不是一成不變的，要看每一所大學的規模、性質及教職員而定。而且大學的性質是私立的、國立的或受政府補助的，專題會議所提供的許多意見中，有一小部份為人所採納及加以應用，我們就會覺得收穫不淺。這方面的成果，恐怕需在兩年之後才可以加以估價。

李卓敏博士又透露：有關這次會議的講詞、報告及其他資料將加以整理，編成一個特輯出版，因為二十幾所亞洲大學的人員聚集在一起，參加這兩星期的會議，不是一件簡單的事，各人發表的意見都有相當份量，對亞洲地區一定會產生直接或間接的影響。

在閉幕禮中，主題演講人辛泰洛，分別對在會中所談論的八項論題發表總論。他談及的題目包括：一、不同之情況及相同之問題，二、現代化及大學之任務，三、社會及政治之背景：發展之機會及限制，四、大學本科教育之內容及重點，五、大學教師之任務及進修，六、教育制度與學生之關係，七、改良與革新，八、合作與交流。

參加該專題會議的代表，分別來自：兆加羅爾大學、法蒂爾大學、杜邦大學、馬德拉斯大學、西貢大學、丹戎大學、醫科大學、威爾遜大學、隣雅華傑邦大學、印尼大學、延世大學、東京大學、菲律賓大學、斯里文大學、南洋大學、星加坡大學、東海大學、朱拉隆功大學、香港大學、香港中文大學、崇基、新亞、聯合書院等。

台灣民生物產有限公司 總分店聯合大減價 惠顧五元贈送禮券

【本報訊】九龍彌敦道東英大廈台灣民生物產有限公司總店及港九各分店，與分銷處東城禮品，為酬謝顧客惠顧，由昨日起至下月七日止，聯合舉行大減價，贈送十天，凡惠顧五元，即贈送禮券。多買多送，實為購物人士之佳音。

該公司為台灣最佳產品總匯，向以薄利多銷為宗旨，此次減價及贈送禮券答謝顧客，設有特價部，不計成本，志在傾銷，機會難逢，顧客切勿錯過。

該公司港九各分店及分銷處地址為：九龍旺角分店：荔枝角道廿二號東興大廈。香港分店：英皇道一三五至一四三號民衆大廈地下。分銷處：灣仔分域街東城商場東城禮品。

台灣民生物產有限公司總店及各分店聯合舉行大減價、大贈送酬謝顧客，圖為特價部之男女裝皮鞋及各款食物罐頭。

橙紅色尼龍船帆 日間將運日參展

【本報訊】一九七〇年世界博覽會香港館天台之橙紅色尼龍網蝙蝠式船帆，不久將運往日本。

漁農處之漁民四名，在過去四個月內忙於安裝十三張船帆之操、桁與製樑工作，係在九龍塘有上蓋之地方進行，最後一張已於昨日獲師父當值輪，其他各帆大部份經已裝備。

漁業發展官史達德及職員四名，將隨同船帆前往大阪監督安裝工作，此項工作將於本年底辦妥。

該批船帆之高度，由二十呎至六十呎不等，在博覽會開放期間，香港館每日由上午十一時起升帆，下午九時落帆。博覽會親察將被邀觀行升帆禮。

香港館主任白朗端昨日稱：船帆用橙紅色之原因，為在各種天氣下，該種顏色均突出而且鮮明。

船帆晚上有燈光照射，每當微風輕拂時，將更發美麗，倍增香港館之光彩。

蔣總統電唁 曾養甫之喪

【中央社】曾養甫逝世消息傳到台北後，蔣總統、嚴副總統均有唁電致曾夫人。總統唁電云：「驚聞養甫同志逝世，緬念賢勞，良深悼惜，特電致唁。蔣中正，未艷。」嚴副總統唁電云：「驚聞溘逝，追維勳勛，無任悼惜，謹電馳唁，尚祈節哀。嚴家淦」。此外，曾氏親友陳立夫、鄭彥棻、李璜生、吳康生、沈宗濂、吳康等，亦有唁電。

天氣與潮水

天文台預測：吹輕微至和緩東風，天晴，晨早間中有驟雨，預料最高氣溫為攝氏三十三度。

昨日最高氣溫為攝氏卅三度，最低為攝氏二十六點九度。今晨零時氣溫為攝氏二十八度，濕度為百分之八十六。

高潮：上午六時二十九分 下午六時四十五分

低潮：下午十二時五十六分

赤柱一囚犯 自縊斃命

【本報訊】一名九十七歲男性囚犯，昨日凌晨於赤柱監獄中自縊斃命。

死者名吳平，於一九六七年十月，因盜竊一案被判入獄七年。昨日凌晨有人發現他吊頸，將他解下施救時已告不治斃命。

周 告啟 電話七三零七零八

謝

先夫彭公富華府君之喪於昨(三十)日在香港殯儀館出殯辱承

官紳姻戚世友宗族鄉

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感

哀此鳴謝

未亡人 彭周燕翔 率子 本偉 鏘然 鏗然 本永 本浩 泣叩

暨全體親屬

聞

先夫曾公養甫 於主曆一九六九年八月廿八日下午十二時卅分在九龍聖德勒撒醫院息勞歸主享壽七十二歲奉移萬國殯儀館治喪謹定於九月一日(星期一)下午二時在該館禮堂舉行安息禮拜擇吉奉柩安葬台北陽明山公墓謹此訃

未亡人 曾溮曉雲 率男 慶武 媳 歐陽綺姿

慶衡 胡應洲

女 慶嵩 婿 屠巢

慶華 沈學汶

男孫 威明

外孫男 屠廉理 屠元璞 屠良瑞 胡文旭 胡文嬌

外孫女 屠婉容 沈文華

泣告

治喪處：萬國殯儀館 地址：北角渣華街十六號 電話：六一四一二二一八

聆聽梅恩大律師解釋後
達富工人代表已有意
循正軌申請法律援助
將與各工人商討後作正式決定

【本報訊】達富毛織廠的工人，昨天集結前往勞工處，與徐添福主任及法律援助處長梅恩會晤，聆聽梅恩大律師對「法律援助」的應用解釋，他們將在明日再往勞工處作更多的商討。

據說：這百多工人，從昨天開始，大部份都接受到經濟支持，每人每天可獲得五元的「援助」，這些款的來源，據說是由新蒲崗內一些工廠中的左派工人們「捐」出，每天約「捐」到三百元之數字，這項「捐」欵將「捐」多少天，至何時止？則未有進一步的宣佈。

由於這些工人們決定昨天渡海往勞工處，所以雖然昨天是週末假期，勞工處的徐添福主任及法律援助處長梅恩大律師亦自動取消假期，在勞工處內等候，向他們解釋及協助。

法律援助處長梅恩大律師昨天除向工人代表再三詳細解釋有關「法律援助」的運用與利益外，並斬釘截鐵的向工人們提出三項使工人們安心及有信心的保證。梅恩大律師保證：㈠「法律援助」運用以後，將先促使將達富廠的資金凍結；㈡關於工人們被欠的血汗工資，將作「最優先」安排；㈢梅恩本人將與代表工人的律師共同在法庭中合作，為工人爭取欠薪。因此，使工人們了解及增加了信心，去信賴法律援助，就大大消滅了左派分子的一連串陰謀。

正如日來的報導，左派分子已竭全力向這些工人們煽動及誘騙，部份衝動的工人們中了圈套，做出使左派人士欣慶而明智市民惋惜的蠢笨行動，但亦有部份較為冷靜的工人，則對左派陰謀「若即若離」，有小部份更索性不理，以致左派分子心目中的「大團」，卻無法「團」得起來。觀乎昨天工人們在勞工處內外所表現的態度，即是上述現象的鐵証。有部份工人及一些自稱是「工人的朋友」的人，一直在大叫大嚷、「努力」作出驚人之舉，希望把局面攪得「熱烈」、緊張、「衝動」起來，可是，這些人失望了，很多工人們都安靜的等待代表們商談的結果，甚至有「接受法律援助」的趨向。

經過昨天整個下午的會商，工人們經從代表的傳導，昨晚回返廠內詳細商討有關申請法律援助的決定，將於明天由工人代表再與徐主任及梅恩大律師會面，而將結論告訴徐、梅二氏。這是一項明智而可喜的態度及步驟，使社會人士知道工人們並非全是盲目衝動的，從而增加了對這些只求追討欠薪的工人們的同情，當然，有些人為此而顯出焦躁與不滿，因為他們的陰謀無法實現，那些人就是左派分子。

約百名的工人，昨天上午九時卅分在新蒲崗集結渡海，十時四十五分抵達勞工處，十一時卅分，四名工人代表與徐、梅二氏舉行會商，至下午三時卅分始暫告一個段落。

工人們昨天所選出的四名代表中，除敖成昌、任民、何厚威三人是由開始追薪行動就被選出的代表外，昨天多了一個新的代表，名王坤。

革新會主席貝納祺
亦樂意為工人服務
準備致函渣打銀行請將貨款發

革新會的張遠榮秘書長於十一時卅分到達勞工處，他表示他是奉革新會執行小組委派前往觀察，以決定革新會將如何協助工人，他表示將先向有關方面調查達富廠背景，欠薪真因及案件行動始末，他表示他可能會以革新會名義致函渣打銀行，為工人說項，希望銀行方面在可能範圍內，體恤工人苦況將貨款發還，支付工人欠薪，他更表示如有必要，則革新會主席貝納祺大律師將亦樂意為工人們服務。

工人代表們昨天離開勞工處時，答覆記者們說：關於工人們是否將申請法律援助，由於工人們已散去，無法即時獲得公意決定，他們將在晚上把所知向工人們報告，俟獲得全體決議以後，始能作出結論。

港府新聞處昨晚發表一項公告：「雖然達富毛織廠之工人代表與勞工處人員之會商並未達成協議，但那確實一項有意義的會晤。當局可以藉這個機會，向工人們再度解釋若干點尚未為工人所了解的事項，如果工人代表們能夠平心靜氣的考慮一下的話，他們便可以尋求出一個簡單而又理智的解決辦法。

在是日長達四小時的會晤中，雙方同意了數點極有價值事項，其中最重要的一項，是使工人代表明白了法律援助是很容易獲取的，並不如外間一些別有用心人士所形容的一般困難。事實上，他們祇需要在一張表格上填寫其中兩名工人代表之姓名與地址便可。

法律援助處處長梅恩大律師亦有出席會議，他向工人代表提出三項保證：㈠達富廠之資產將被凍結；㈡工人的問題獲最優先解決；㈢梅恩大律師將與工人代表律師一起出席法庭，為工人追討欠薪。

最後，梅恩大律師鼓勵工人代表等回去將一切情況清楚地解釋給各工人知曉；梅恩律師並表示他願意隨時向工人們解釋。」

共區兩學生
泗水逃港
氣力不繼被漁船救起　抵沙頭角被警員截獲

【本報訊】兩名共區青年學生，自邊界圍田泗水來港途中，因海面風浪大作，險遭滅頂，幸在千鈞一髮之際，被漁船救起，終於安然抵達沙頭角，卻被警員截捕。救人的一名漁民，亦被警方傳去問話。

兩名青年，一為十八歲，另一為廿二歲，自廣州被迫下放至惠州「水口公社」奴役，他們不堪非人生活，乃相約逃亡，自永湖經淡水平山抵達華界邊境圍田，至前晚九時半下水，向港境沙頭角泅去，但當晚海面波濤洶湧，兩人氣力不繼，幾致滅頂，幸當時有一漁船經過，兩人乃竭力舉手求救，由船上漁民拯起，帶至港境沙頭角，兩人登岸後，找尋出市區路線，卻在鹽灶下村被穿山甲警員發現，予以拘捕，經訊問後，疑因逃亡時在海險些遇溺經過，因此，警方並派該兩人指引，將該漁船一漁民，一齊帶返警署訊問。

康福社舉行
博覽會觀光

本港萬宜大廈六二三室康福旅運社，向以辦理台灣、日本及星、馬泰遊覽團，甚孵港九僑譽昭著。該社續辦「秋季台灣環島遊覽團」，定期九月六日及廿日出發。「十雙十國慶觀光團」，定期十月四日、十二日及廿五日啟程，連日報名參加者，絡繹不絕，歡迎有証參加，特價優待。

該社每月經辦日本觀光團，專員領隊，服務週到，編排節目，多姿多采，有聲有色，暢遊「東方和路迪士尼」遊樂場，欣賞世界著名「寶塚少女歌舞團」及「日本加度」夜總會，「日商五階」表演等。定十月十一日由啟德機場乘包機同時出發。該社舉辦之一九七○年萬國博覽會觀光團，定期三月十九日、五月廿七日、六月廿四日、七月廿一日、八月八日、八月廿五日、八月廿六日啟程，全程十天，專員由港陪同出發，暢遊東瀛後，回程順道遊寶島——台灣一遊，可節省港——台機票一筆兩程，勿失良機。該社分設香港德輔道中萬宜大廈六二三室，電話：二三二五六八、二三三四七九。九龍尖沙咀碼頭星光行九○九室。電話：六七七四九一、六七七六六八。歡迎洽詢，簡章備索。

（上）達富廠工人代表，昨在勞工處舉行會談，圖中（一）為工人代表敖成昌，（二）為代表王坤，（三）為勞工處徐添福，（四）為法律援助處長梅恩大律師。（下）勞工處大堂內鐵閘前，工人們坐在地上等待代表的好消息，有些工人更倦極倚着鐵閘而熟睡了。

（上）達富廠工人們昨天前往勞工處，雖然昨天是週末，但勞工處徐主任及梅恩大律師亦取消假期，和他們的代表商談。（下）達富廠工人昨天安靜的坐在勞工處門前地上，他們的代表進內開會，看他們的表現，已不像前天的衝動。

僧伽會長洗塵法師
昨歡宴教育界人士

【本報訊】香港佛教僧伽聯合會會長、青山道廿二咪慈地妙法寺內明書院監督兼院長釋洗塵法師暨內明書院董事會董事，咸以黃國芳、孫寶元、李宏輝、吳廣康等教育先進對教育工作貢獻良多，佛教學校得順利發展，深表景仰，昨日特備素筵欽宴，以表恭賀高級教育官孫寶元榮休，李宏輝高級教育官榮陞，佛教黃鳳翎中學校長黃國芳榮休，新校長孫寶元榮任，佛教大雄中學校長吳廣康榮任，是日中午在妙法寺內明書院五觀堂欽宴，筵開十餘席，全體教職員暨董事及各貴賓釋洗塵、釋欽智、釋金山、忍饒、梁瑩、慈祥、朧修、慧明、見仁、[illegible]華、則純、隆清、沈鳳瑞、王劉儀文、梁志如、黎[illegible]、陳瑩懋、梁鼎達、徐[illegible]華、陳光化、吳何瑞、[illegible]明、潘爾瑞卿、陳瓊、黃國芳、孫寶元、李宏輝、吳成源、文子方、甄偉權、彭沖、何鵬駒、陳君傲、陳君愉、游民德、黃湘屏、吳賀圍、朱巧玉、南群波、王燦玲等，均參與盛會。

彭富華出殯哀榮
靈柩運回粉嶺安葬

【本報訊】前新界鄉議局主席彭富華太平紳士（M.B.E）之喪，昨午一時半已在香港殯儀館大殮，靈柩隨即運返粉嶺，在粉嶺公立學校廣場公祭及辭靈，然後安葬於粉嶺蓬瀛仙館對上名山之陽。

前往致唁、執紼及致送花圈花籃祭帳者有：港督戴麟趾爵士、行政、立法兩局非官守議員、新界民政署長陸鼎堂、逸民處長李國士、李德宏、楊生、民政司何德文、徐家祥、黎家驊、黎家駒、黎家禮、工商管理處副處長何鴻鑾、教育司署新界視學官同人、理民官馬鑑榮、薛文、姚禮士、聯絡官盧志忠、梅英武、鄉森濃、黃天宋、潘康路、梁紀會、新界鄉議局全體議員及村代表、博愛醫院全體總理、新界總商會、新界婦孺福利會、廣州大學留港同學會、廣東省立廣州女子師範留港同學會、東華三院及保良局全體總理、港九街坊研究會、泰國盤谷銀行陳弼臣、太平紳士何傳耀、趙聿修、鄧佩瓊、陳日新、鄧若璋、邱德根、梁省德、周理炳、鄉紳陳友才、李潤培、鄧乃文、黃源宜、吳池、廖潤琛、趙不弱、張思安、黃俊盛、盧伯平、張枝繁、梁琥、戴權、黃武源、林彥、蔡劍棠、黎錦源、陳伯棠、陳有、林樹春、吳士保、文錦濤、文桂枝、鄧志良、凌道揚博士夫婦、羅澤棠、李昌、李卓南、陳勉、梁龍、鄺寶南、衛漢光、胡漢輝、梁乃煦、李會桃、孔憲航、周有、鄧祖才、毛蒙體、文金德、鄧建球、陳泰、吳思豪、梁東、冼兆霖、劉澤球、盧述熙、鄭旭寧、吳源順、楊啟彥、蓬瀛仙館、陳俊、鄧碧紫、王子俊、陳吉發、程振球、程文忠、羅麗容、吳兆光、何道熙、潘保姝、呂榮、周炎芳、劉有恒、鄧柱、馬克成、李敦明、鄧立泰、陳慶發、陳國新、成世安、丘基、張富深、李冉生、陳子鈞、丘尹棠、彭月韶、陳林玉珍、馬汝良、張大榮、廖新榮、馮德文、侯泰康、盧國楷、張錦賢、彭錦才、崔冠洲、寶靜安老院、青松仙觀及安老院、黃石公、甄子傑、梁哲若、李冰哲、朱夢雲、陳翰、黃學儀、李柏基、謝耀棠、戴東嶽、李良辰、吳瑞徵、鄧乾新、周德、何少軒、周驥、李大偉、黃偉群、麥勁學、恒生銀行何添、利國偉、李孩銘、新界女童軍地區協會、彭氏宗親總會、漢華同學會、大埔師紀念學校同人、官濱文師範同人、新界南海同鄉會、打鼓嶺鄉事會、十八鄉、沙田、屏山、坪洲、荃灣、大埔、長洲、沙頭角、坑口、西貢北約等區鄉事會、香港仔工業學校、元朗體育會、周生生金行同人、黃國樑、李居之、粉嶺公立學校、聯和置業公司、實安商會、沙田商會、金邊的士會、英倫東寶華僑服務社、粉嶺東莞同鄉會、元朗社團聯誼會、滙豐銀行夏德泰、鍾培、余瑞璽、許兆安、廠商會、恒隆銀行、遠東銀行、蔡嘉嗣、大埔康樂園、楓林小館、逸雅山房、羅智垄、彭子康、彭悟甫、元朗警署及偵探部同人及地方父老村長親友等數千人，出殯行列冗長，柒車日馬，備極哀榮。

太平紳士彭富華之喪，新界民政署長陸鼎堂代表政府各機關首長致祭。左起盧志忠、大埔理民官馬鑑榮、黃天宋、蕭森揮。

伊人恤清貨大減價

港九伊人恤門市部，舉行一年一度夏季清貨大減價，該公司為酬賓起見，許多名貴女時裝，及童裝，低於五折廉價出售，甚受顧客歡迎，參觀選購者至為踴躍，實為難逢之機會。

基督教敬老聯歡會中
老牧師講做老人之道

【本報訊】一位八十四歲的黃觀老海牧師，昨日在基督教敬老聯歡大會中作見証詞時提醒那些老人家，如要得人尊敬，則必須要：一、不可長氣；二、不可恃老賣老；三、不可貪得無厭；四、不可忌才。

黃氏又說：做老人家要扶掖青年人向上心。做老人家的還要笑口常開，和藹可親，對人歡喜，自然別人歡喜你。要退而不休，常與青年人在一起，教導青年人致力社會服務，老人家心寧便健康，所以要找尋真正的娛樂，常做有益身心運動，保持樂天知命隨遇而安，便會福壽康寧。

該敬老聯歡大會是基督教敬老院所主辦，昨日下午三時半在大會堂電影院舉行，招待該院百多位老人及老牧師，由鄧肇堅爵士、新界民政署長陸鼎堂、立法局議員李樹培夫人、黃宜平、東華三院主席梁琚陵、保良局主席董梁分別致送敬老禮物及紀念旗。

大會主席莊重文致開會詞後，新界民政署長陸鼎堂致詞，指出青年人今日得處於良好社會秩序中，實為老一代的人所努力而來，青年人要取得老人的做事經驗教訓。

陸氏又說：中國素以孝道見稱：中國人有一種好道德，就是「家中有一老，猶如有一寶」但是現在的青年人很難與老人相處。希望青年人對老人要敬仰而老人要協助青年人為社會工作。

會中並舉行唱詩、祈禱、讀經見証詞及祝福等宗教儀式，及遊藝節目助慶。參加典禮嘉賓，並有黃錫江、周有、柳子元、尹致中、徐季良、邱德根、梁乃棠、譚寵然、李琳明，以及該院首長、教友等二百餘人。

中環茶客暴斃

【本報訊】兩名男子昨日下午三時在中環一家酒家飲茶。正在大嚼炒麵時，其中一男子突然昏迷，跌倒地上，酒家人員即報警召救傷車到場，將該男子送往醫院救治，但抵達時發現已斃命。

死者名何均葉，四十八歲，地址不詳，其遺體已送往公眾殮房。

醫務當局促各家長
速替兒童接受
預防痲疹注射

【本報訊】醫務衛生處發言人昨日指出：今年以來，已有十六名兒童死於有高度傳染性的痲疹併發症，今年可能仍有兒童因此而死亡。他再次呼籲市民立即攜帶子女前往接受痲疹預防注射。

發言人稱：痲疹現已不難預防。兒童一經注射即可免受不必要之痛苦。

預防痲疹運動現已是最後一期，本來預料痲疹症會在去冬流行，但結果並未發生。

自一九六八年十月一日起至一九六九年三月三十一日止，呈報之痲疹症僅有三百零五宗，其中八宗引致患者死亡。

發言人認為數字之低，係由於一九六七年十二月份推出之一種注射疫苗見效所致。

自該時起，約有十萬名年齡在六個月與四歲間之兒童曾接受此種預防注射。

但發言人對於不少婦女仍然深信痲疹係一種孩提時期必須患染之疾病，表示遺憾。

他說：「此乃錯誤之思想，為人母者，不應使其子女遭受不必要之危險。」

醫務衛生處衛生教育組人員在最近星期來，正設法破除此種根深蒂固之迷信。他們曾在政府母嬰健康院與若干婦女接觸，設法使彼等改變態度。

自八月十一日開始，向已為人母之婦女推行痲疹運動以來，接受預防注射之人數已見增多。兩星期內接受注射者，第一個星期為一、五九六人，第二個星期為一、六九二人。此等數字，反映醫務衛生處人員在宣傳工作方面有顯著之成就。在該項運動未開始前，每星期接受預防注射之兒童人數平均為四百至五百名。

普益商會主辦
世界百貨商展揭幕
一連九天有示範表演

【本報訊】普益商會主辦之「第三屆世界百貨商品展覽會」，昨午在大會堂展覽廳揭幕，由周錫年爵士剪綵。

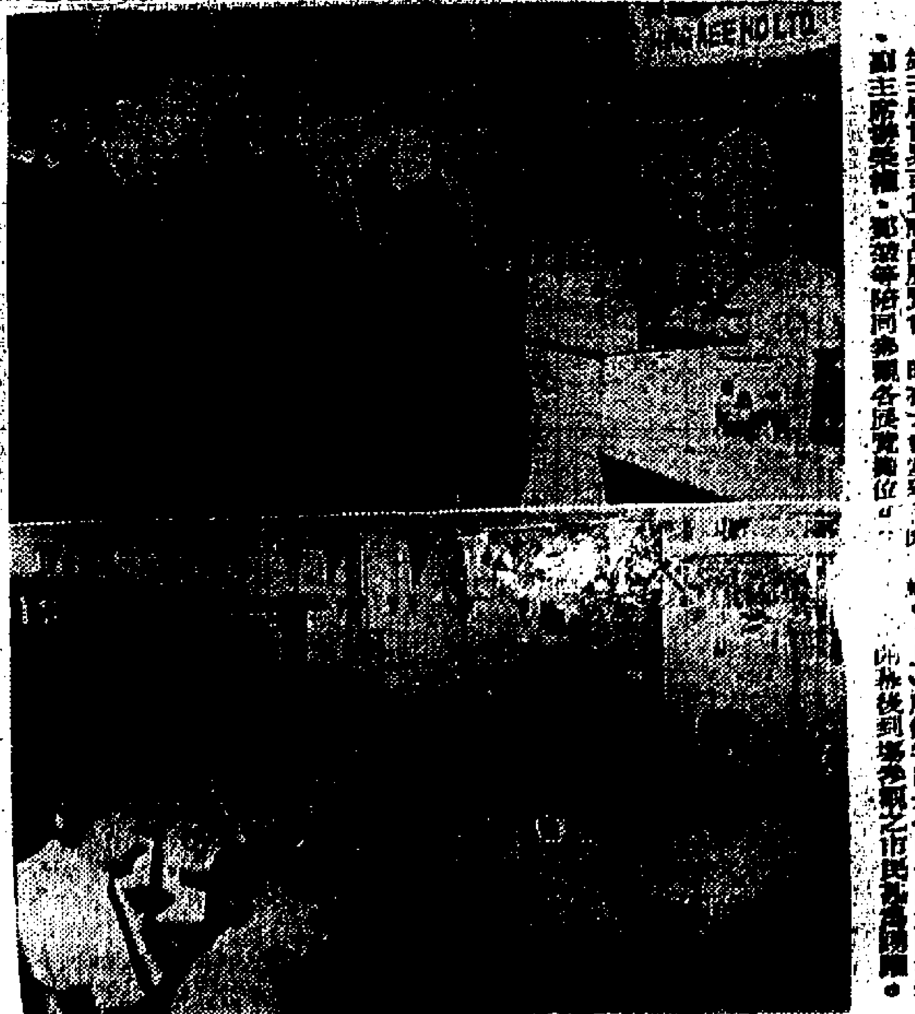
該展覽會場內攤位繁多，攤位設計各具心思，其一是出售女裝西褲的攤位，模特兒塑像穿着花式各異的長褲，上身赤裸，頸間掛一串花球，其中一個塑像所穿白綫黑腿長西褲，臀部印有一隻明顯的黑掌印，風格大膽。

其他的展覽品，包括錢球、化粧品、手錶、燈飾、玻璃器皿、成衣、鐘錶、鋼器、電器、廚房用具、玩具、髮乳、鞋、手袋、絲襪、拉鍊、香皂等。

普益商會會長滿兆璇在致詞時透露：今次展覽會將每日舉行示範表演，如時裝表演，化裝表演等，均由各大公司主持，以增進觀眾對商品的興趣。是次展覽會展覽日期，由昨日起一連九天，每日開放時間為上午十時半至下午六時半，歡迎各界人士入場參觀。

周錫年爵士在致詞時稱：普益商會，為本港殷實社團，為促進社會之繁榮，改良工業之進步，更努力對外發展貿易之途徑，因此目標而再接再勵，乃于今日舉行第三屆世界百貨商品展覽，搜羅環球各地出產之商品來與國人新其耳目，開其思考，對于社會，對于民生，均有莫大之裨益，其涵義之優良，造福工商，造福社會，確有無上價值。大會在滿兆璇會長，潘濤、游樂權、鄭愛三位主席暨各位會董領導之下，當能本其初衷，達其宏願，作百尺竿頭，更進一步。是以此次展出，斷羅珍品，美不勝收，滿目琳瑯，光芒萬丈，但願此後一年一度，盛會常開，並祇祝長補短，獲益借助他山，工業取精用宏，發揚工商事業，鴻圖大展云云。

昨到會嘉賓有：周錫年爵士、行政立法兩局議員羅理基爵士、馮秉芬、簡悅強、胡百全、包朗、利國偉、署理民政司何禮文、民政專員、貿易發展局總幹事新達、市政局議員、名譽顧問李福樹、林輝、吳澤蘇、張玉麟、郭琳弼、歐炳光、古勝祥、余達佑、蔡章閣、胡鄰文、郭得勝、李書勳、周生、何永源、鄭兆約、陳[illegible]、黎時煖等千餘人。



第三屆世界百貨商品展覽會，昨在大會堂舉行揭幕。（上）周錫年爵士（中）由主席滿兆璇、副主席游樂權、鄭愛等陪同參觀各展覽攤位。（下）剪綵後到場參觀之市民非常踴躍。

打字機廉沽

本港市面流行之「CONSUL」領事牌打字機，據悉曾因款式多價錢平，且服務週到，零件長期保障，故此深受各界人士極力推薦，銷量驚人。手提及半座檯式紙實二百廿五至三百九十六元（共有七款選擇）15吋座檯式紙實七百七十元，以上全部的確抵買，並可分期付款或交換。有意買打字機者，請向本港永發打字機公司詢問，地址：中環租庇利街十九號（順聯大廈）地下，電話：H四三九○四六，晚上K八五四六八六。

黃族宗親會招待學生
頒發獎學金獎狀獎品

【本報訊】香港黃族宗親會昨在會禮堂舉行第八屆中學以上畢業生招待會，暨獎學頒獎典禮，司儀黃燈，首由理事長黃頌民主席致詞，語多勗勉，繼由教育組主任黃亮天報告籌辦及審查經過，旋由理事長黃頌民、黃明、副監事長黃伯坤、教育組主任黃亮天分別頒發獎金、獎狀及特別獎品，同時又舉行畢業生抽獎。畢業生黃松齡代表全體畢業生致答詞，隨後全體拍照，招待茶點，是日到場者有該會理監事、畢業生及家長等百餘人。

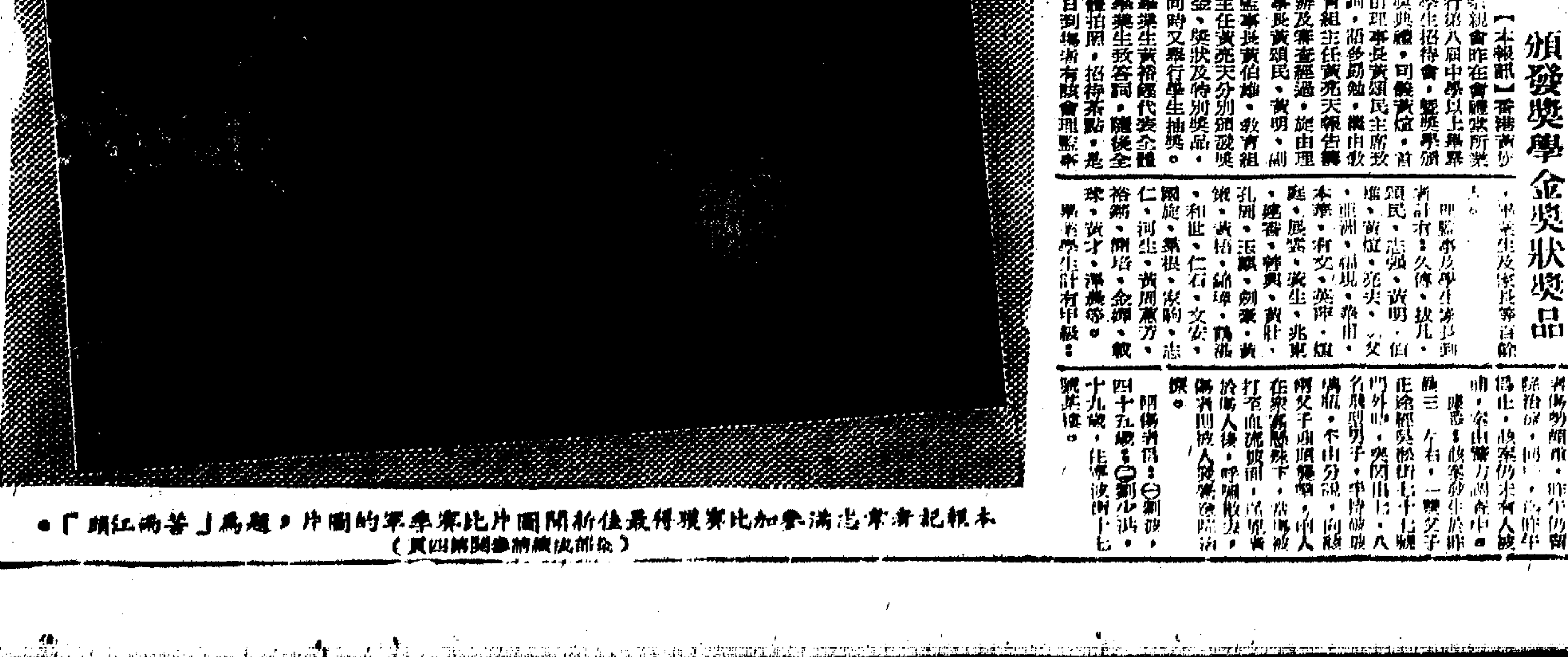
獲獎畢業學生計有甲級：[illegible]

油蔴地血案
兩父子被毆

【本報訊】油蔴地吳松街七十七號門外，昨晚發生一宗血案，一雙父子在屋前乘涼中，突被七、八名飛仔以鋼管鐵棒狙擊，當場血流披面，[illegible]

兩父子血順著呻吟，而人在衆驚慌下，造成圍觀，被打至血流披面，當場倒地，[illegible]於傷人後，呼嘯散去，傷者則被人送往醫院治療。

兩傷者為：㈠劉波，四十五歲；㈡劉小鴻，十九歲，住吳松街七十[illegible]號某樓。



本報記者梁志濱參加比賽獲得最佳新聞圖片比賽冠軍的圖片，題為「普雨紅磡」。
（詳情請參閱第四頁）

交通總警司薛富表示 小型巴士如未領牌 九一後即執行取締

【本報訊】主理督察交通總部之總警司薛富,昨在評論由九月一日起對施之公共及私家小型巴士新規則時,對執行此項新法律而將採取之行動加以解釋。

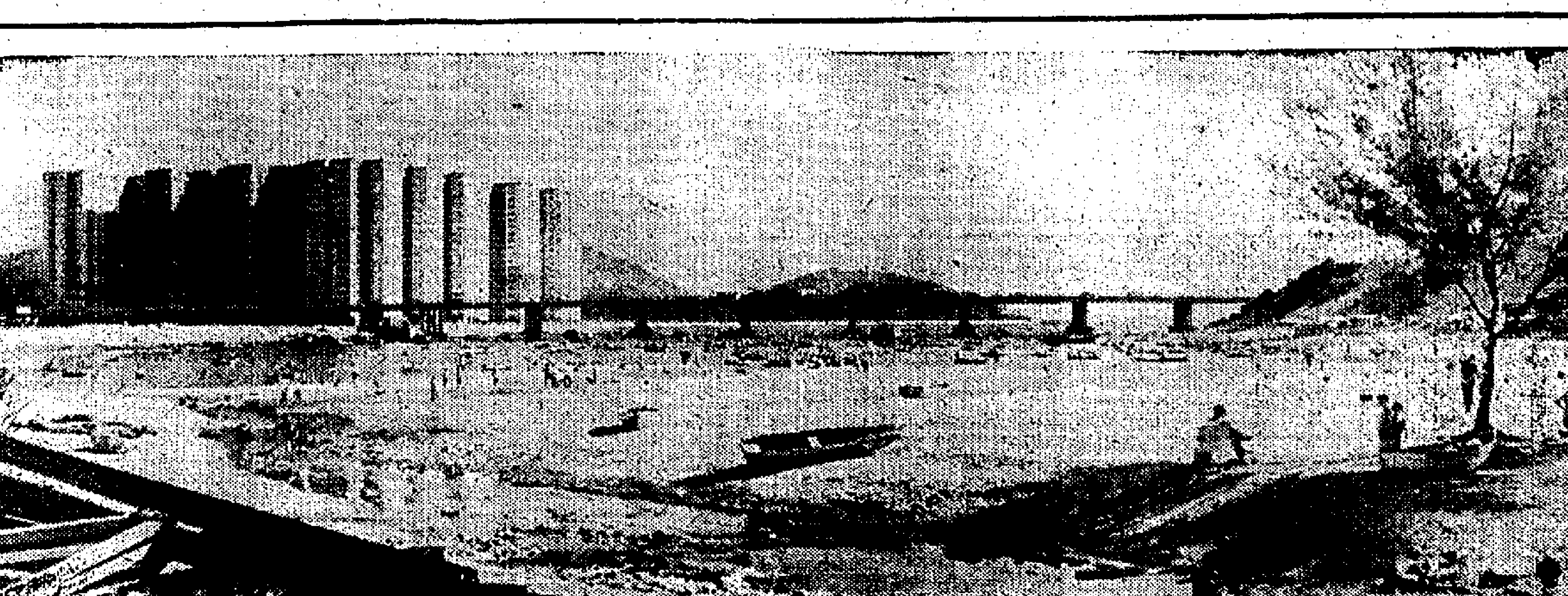
薛氏說:現有兩種小型巴士,即公共小型巴士及私家小型巴士。公共小型巴士車身係鮮黃色及鮮紅色,其擋風玻璃有一紅色圓形牌照牌,此等車輛可以租賃或收取報酬載客。私家小型巴士除載學生及學校僱員之外,不得爲租賃或收取報酬而載客,此等巴士可以由其綠色圓形牌照牌分辨之。私家小型巴士可保任何顏色,惟不得類似公共小型巴士之顏色。

提及到九月一日仍未領有新牌照之車輛時,薛氏謂該等車輛可分爲兩類,因法律關係,初期將以稍爲不同之方法加以處理。

第一類包括目前登記爲兩用小型巴士之車輛。此類車輛由九月一日起將不存在,因此其中任何未獲新小型巴士牌照之車輛,自該日起將成爲未登記,未領牌,並根據他們的保險單之字句,可能亦成爲未購保險之車輛。

薛富並謂:在九月一日或以後,凡在街上駕駛此等車輛之人士,將被拘捕及控告,唯一例外情形,爲係該車輛持有商業招牌。但他指出:車主亦將被控告以准許未登記及未領牌照之車輛在街道上行駛之罪,該車輛將被移往就近之警署或車輛羈留處。車主或駕車人可以取回車輛,但拖走時必須在車上懸掛商業招牌,或在事前爲該車登記及領取牌照。薛氏表示此乃必要之措施,因准許未登記車輛在街上行駛乃係違法之舉。

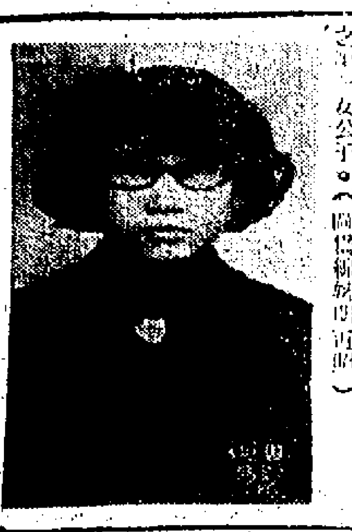
第二類車輛包括目前所有持非營業用車輛執照之各種小型巴士在內。以此等小型巴士而言,新法例之效果爲由九月一日起,此等車輛將不適於以其目前之類別而註册。交通處處長將於九月一日函告每名登記車主,謂已將其車輛之登記取銷。在九月份之最初四日,警方對此等車輛之行動將限於警告駕車人須設法將車輛依新訂類別重行辦理登記工作。九月五日即假定交通處處長所發之取銷登記信經已送達各有關車主,而車主亦已明白其車輛未曾登記,並依法不得在路上行駛。此後,警方對此等車輛之行動,將與已對未登車所規定者相同。



濁水中尋「的一羣」

【本報訊】市政事務署曾發出通告,謂荔枝角海灘的海水污穢,對衛生有危險,任何人在此游泳,皆有被傳染疾病的可能。該署亦決定由明年夏季起,將該海灘封閉,不再使用。近因天氣酷熱,每逢假期,仍有不少市民前往划艇,甚至在此濁水中浮沈,際此霍亂餘怖仍存市民心頭之時,這些人是無知即是自大,或以斷言,但市民缺乏海浴場,則是事實!

附圖是荔枝角海灘,已淤於淺平,不再是以往的游泳勝地,不過,直達大橋處的面積甚廣,封閉後如能填山填海,成爲一個難得的大運動場,則對市民有莫大好處,而填爲平地後,將可擴闊該處馬路,消滅目前「曲尺」彎角的危險,對交通安全更有莫大裨益。本報記者黃鳴攝



英華女生綫婉明 獲四年獎學金赴美

英華女學校本年中六學生綫婉明,考獲美國文藝復興獎學金四年,專攻現代語言學學士學位。據悉:美國大學習慣,第一年絕少批准獎學金與外國學生者,而綫婉明考取四年,同時又首次爲香港獲得文藝復興獎學金,實屬難能可貴。綫是華僑晚報採訪部主任綫振球與麗儀伉儷之第一女公子。(圖爲綫婉明近照)

胡百全免任行政局議員

【本報訊】政府昨公佈:立法局非官守議員胡百全已由[illegible]爵士回港之時起,免任行政局臨時非官守議員。

大興洋行陳沛生飛星

英商大興洋行董事長陳沛生,昨日乘馬來西亞班機往星嘉坡、作爲期半月之商業考察,陳氏將會順道考察在吉隆坡及馬尼拉之業務。

司法分會建議如被接納 本港將設安庇專員 薪俸逾萬與輔政司待遇相同

【本報訊】香港將於一年內有一安庇專員,如政府接納香港司法分會所提出建議的話。

該會之特別小組,由鄭律敎治、貝納祺、張永賢所組成,將于本週內以所擬報告送呈政府。三人小組之報告,贊成採用北歐式之安庇專員,並以之輔助而非代替現行之立法局非官守議員,市區民政署主任或市政局議員之分區接見居民。彼等與大學教授、大律師、律師、及政府官員晤談後,獲致此結論。

據靈通消息說,建議包括:將來被委任之安庇專員,應於社會有名譽,懂中英語文及熟悉本港。此人不應爲公務員,同時,一經就任,即不得任其他職位及不得經商。

安庇專員之薪俸應與輔政司及按察司相等,及有同等之優待。目前輔政司薪金每月一萬零九百元,另應酬津貼一千元。

安庇專員有辦事處,其下有辦事及法律人員,調查員及文書等。

九龍兩工業中學 明後年分別落成

【本報訊】兩所共耗資五百二十五萬元之工業中學將於兩年內招收第一批新生。

本港計劃在發展迅速地區興建五所工業中學,其中觀塘工業中學及北九龍工業中學將分別於明年九月及一九七一年間落成。其餘三所目前仍在籌劃階段,落成後荃灣、油塘及柴灣區之工業教育設備將得以改善。

該五所學校將來總共可供給五千名工業教育學額。

在本週發表之憲報中,政府已招商承辦龍翔道北九龍工業中學之整理地盤工程。此項工程將於十月動工並於一九七〇年二月完工。實際建築工程將隨即開始。

該校服務對象爲黃大仙,竹園及橫頭磡之居民。落成後,該校將設有課室卅三間,其中廿一間爲普通教學用,十一間爲理科及工藝專門科教學用,一間作普通用途並有禮堂,圖書館及辦事處等。

觀塘工業中學整理地盤工程經已完成,將於下月份開始建築五層高之校舍。預料該校將與摩利臣山工業學校同時於一九七〇年九月間落成。

九龍電專擴班招生

【本報訊】九龍無綫電專科學校,設九龍界限街一七五號,在教育家王澎新主持下,以設備完善,師資優良著稱,入學人數激增,該校第一屆電視班已於日前舉行畢業禮,並獲各大廠商錄用,迅速就業。現續招第二屆電視新班及一年制無綫電工程全科日夜班生,定九月五日開課。又該校近日添購大批新式無綫電及電視器材,供教學及學生實習之用,貫徹理論與實際並重之方針,造成優秀專才。

雷庭灼赴美加考察工商事業

【本報訊】本港均安和金山莊、中興行、聯安海味行經理,金山莊行寶安商會福利組主任雷庭灼,昨日下午二時乘日航機赴美加考察工商業,順道訪問各地雷方鄺宗親,與暨南大學、金文泰中學校友,並會晤其在紐約市茱莉亞音樂學院肄業之公子雷鉅源。此行爲期約兩月,預期在十月下旬回港,是日各社團同寅、同學,及親友前往機場送行者甚衆。

聖約翰校友聯歡賀徐誠斌任主教 並謝許舒惠贈校史巨冊

【本報訊】上海聖約翰大學同學會,於前晚八時,在中區華人銀行頂樓宴廳舉行聯歡叙餐大會,參加者近百人,白約翰會長因前任該大學敎堂主任牧師,是晚亦應邀參加。席間由該同學會會長唐有洪主持,將特備紀念品奉贈徐誠斌同學,以恭賀其榮任天主教香港教區主教之職,同時將紀念品奉贈民政專員許舒,以酬謝其惠贈有關聖約翰大學初期五十年來歷史性紀載稀有書籍巨册之厚意。

附圖後排右起:徐誠斌主教、唐有洪會長、白約翰副會長。前排左起:許舒專員、許專員夫人。

兩度捉賊一次擒兇 的士東主洗輝 獲提名頒獎狀

【本報訊】一位的士公司東主洗輝,因協助警方擒賊而被提名頒予獎狀。

洗氏的十七歲兒子,本月十二日在觀塘新區第四座門外遭人搶劫及毆打,洗氏曾將此事向觀塘警署報案。事隔兩日,洗氏的兒子告知洗氏說,他在街上遇見一賊,洗氏當即帶同兒子前往追查,經與該賊搏鬥後,身受輕傷,但卒將該賊擒獲。

經過警方查詢之後,該賊被控另外三項嚴重搶劫罪,並在觀塘裁判署被判入獄十五個月。

觀塘區分區偵緝督察現正提議向洗氏頒發獎狀。

洗氏曾兩度獲頒獎狀,第一次獲獎在一九六一年十月,因拘獲一名在巴士中偷竊乘客[illegible]的扒手。第二次是在一九六二年四月,因爲他行爲勇敢,拘捕一名携有武器的人,該人會傷害一名更人。

警方一發言人謂:此乃公衆協助警方防止罪案的最好榜樣。能夠獲得市民合作,實爲一件最令人高興的事。

海外信託銀行紅磡支行喬遷新址

【本報訊】本港海外信託銀行紅磡支行,昨擴充行址落成,舉行盛大酒會招待客戶及各界人士。到賀者有社會賢達,工商界領袖,銀行首長,東華三院主席[illegible],總理顧球,黃鄉堅,該行副董事長桂華山,董事總經理曹健,董事副總經理黃克立,董事金宗城,董事會秘書黃金鴻,支行經理陳守正,支行副理陳壙及各高級職員殷勤招待,情形至爲熱鬧。

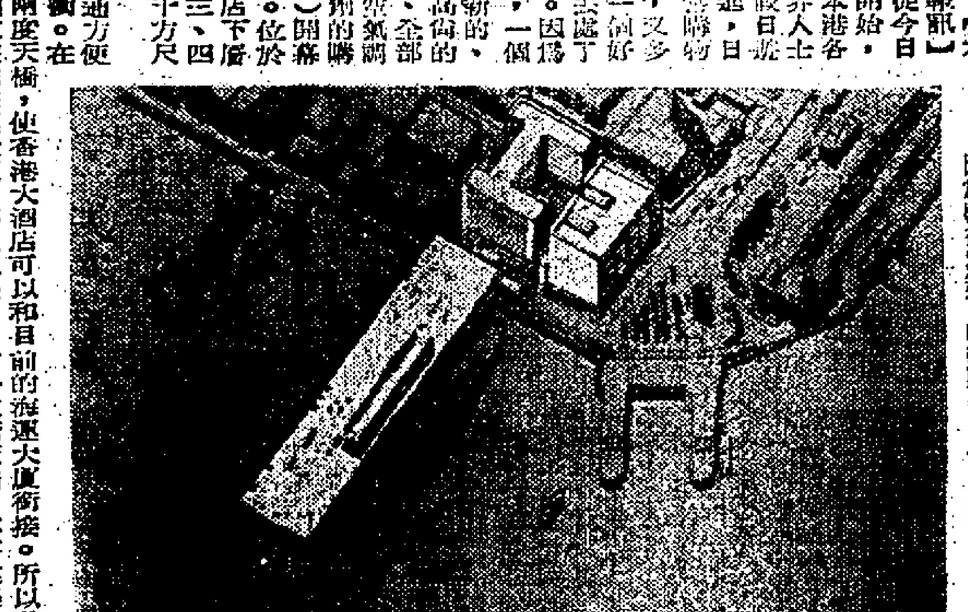
該支行位於九龍紅磡北帝街十二至十六號一連三間鋪位,地點適中,裝修華麗。此次因適應業務發展之需要,除擴充行址外,并增添人員,加強設備,竭誠爲各界人士服務,儘量給予客戶方便。今後對於促進該地區工商業之發展必將有重大之貢獻。

尖沙咀香港大酒店下層 新購物中心今開幕 將建橋通海運大廈

【本報訊】從今日開始,本港各界人士,日益增多的購物遊客,又多一個好去處了,因爲一個新的、高尚的、全部空氣調節的購物中心,將於(今日)開幕。這個新的購物中心,位於最近開幕的香港大酒店下層,即地下和一、二、三、四樓全部,佔地四萬三千方尺。

這個購物中心,交通方便,水陸往來均位於要衝。在三樓和四樓,將建築兩度天橋,使香港大酒店可以和目前的海運大廈銜接。所以進入這個購物中心之後,又可以順道遊逛海運大廈。不久之後,另有一道新天橋,亦將建築完成,使香港大酒店和星光行之間連爲一體。

在這些建築全部完成後,這個新的購物中心,加上海運大廈和星光行,就會成爲一個貨物齊備的「香港市場」了。包括星光行、海運大廈和香港大酒店,都是由經驗豐富、信譽卓著的香港置地公司管理的。預料這個新的購物中心開幕之後,來自各地的遊客,與及本港的居民,都會列爲必遊之地。



圖爲藝術家筆下的新購物中心鳥瞰圖

讀者意見

黃大仙十五及十八座 商店主再訴苦 北角碼頭廣場犬隻隨處便溺

逕啓者:貴報於一九六九年八月九日,登載徙置事務處所覆黃大仙新區第十五座及十八座一羣商店居民的信:

A、對於居民所請求,整理阻塞本街交通,及消除雞鴨臭氣之主要問題,未蒙提及,捧讀之餘,百思莫解,居民等爲本身生活,及生命關係,不得不將內心之痛苦和實際情況,續陳於左:

㊀居民等爲此問題,向直接、間接主管機關,及民意代表請命,時歷數月,均未得結果,迫不得已,乃向輔政司哭訴,幸蒙派員視察,豈料道高一尺,魔高一丈,彼等消息靈通,事先將阻塞各物,搬去掩藏,待視察過後,立即恢復舊觀,此中情節,不知是否朋比爲奸,道魔互衛?抑係牛鬼蛇神,串同作祟,這種蒙蔽欺騙的行爲,當非法治政府所容許!伏請放查法辦,以正風紀,或請主管長官,微服巡視,以明眞相,茲附陳本街陸口照片,藉資印証。

㊁自上峯派員視察後,不但阻塞陸口,依然如故,彼等更發出兇惡的恐嚇,時有遇到不測的危險,如此居民等,久處於惡勢力的壓迫,不但未能得到解救,反使居民等,日不安食,夜不安枕,每天過着戰慄之危險生活,倘拖延不決,因此將來造成任何不幸事件,其責任應由主管者,完全負責。

㊂商民等舖位因受本街交通阻塞影響,已無業可營,經濟過轉不靈,以致七月份租金,延期繳納,當地主管,派員臨門追繳,聲勢威迫,急於星火,勒令我等簽字認允,限四十八小時內繳清,否則取消租住權益,令變之日,本街居民,涕淚滿襟,催收租金,固屬辦事人員職權,但對商民的痛苦,似亦不應置若罔聞,今對本事項未解決之前,由此嚴厲手段,實有間接助長惡勢力兇焰之嫌,在衛民主政治官民合作之最高原則指示下,似不應有使親痛仇快之措施。

上列三項,係本街十五十八兩座,三十餘家商店,最痛苦的呻吟,懇切求助的呼聲,敬請當政諸公暨社會賢達,俯賜垂察,主持正義,予以援手,俾使本事件得到圓滿解決,不勝企之至。

黃大仙新區第15及18座一羣商店居民謹上
一九六九年八月廿六日

× × ×

鄙人是貴報長期讀者,昨閱特寫北角碼頭廣場成海鮮世界一段,具見無微不至,但是該廣場尚有一更嚴重而影響衛生者——狗溺。碼頭廣場本來設置多張木椅,市民遊息稍便。每天晨早及黃昏後,成羣結隊,在此早晚最多人遊樂時,最可惡者,即先先後後似工人又似狗主者,牽着大大小小的狗,在廣場解了綁,放牠任意隨處便溺,遺成屎溺穢佈的狗溺之不特臭味撲人,且隨時隨地都有踏着狗糞危險,政府原爲市民舒暢身心之地,反而造成威脅身心之地,有關當局,極應嚴予禁止,以重衛生,以安遊人,其次北角新村床租屋宇,合約上載明,不得養狗之類,近三年來,已有日久頑生,養狗者似有不甘落後現象,狗隻日見增加,爲數實在不少,新村條例,多一個人尚且不許,爲何對此畜牲不加干涉,倘遇瘋亂等傳染病,其危險程度,豈不可怕,更有養狗者,毫無衞生常識,更無道德之心,爲狗沖身及洗狗欄之汚穢水,常在騎樓傾瀉而下,致汚及樓下數層之衣服,互以樓上所爲,互相吵鬧。最無獎之香港北角新村,施有此現象,殊失政府之本意,爲此特將情形來,杲仰貴報正義、請將情刊登,俾有關當局注意,則市民榮幸不淺也。

工商日報編輯先生
北角新邨一民敬上
一九六九年八月廿七日

暑期馬經

·陶樂駿·

原始神質平未熟

原始神經過兩季的攷驗,不但難言進步,且有走下坡的趨勢,這些跡像,在未成熟的新馬當中,間中有發現,原始神在前季的短途五化郎走回季席,一分零一秒一,負於兩家好十一馬位。

本季在第八班出賽五次,未有一次走回位置,乃降入第九班,由此看來,質素不高,可是,目前仍未能估計過早,從牠的步幅寬,開得寬濶,翻步不貼切,有幅度而欠靈活,肢幹稍爲粗壯,將來成熟,可從低班爭短途,由於前段不甚快,六化郎四十碼殺佳,可以進至一哩,夠氣夠力,馬身稍重,是低班馬,在季末時操練已見加工,馬身尚有些痴肥,已屆開始成熟,目前在第九班,可望伺機而動。

有了新馬五化郎走回季席的紀錄,又退到最低班,形勢有微利,宜留意動態。

龍勝活潑班次有利

龍勝是六七年度馬,質素僅中上班次,早期體弱,操練手法過份緩進,存心拆冷本季班次一哩,賽前未操足,後勁如前,但爲多利是以高速放先,時速一分四十五秒,是中班的高速,以一乘中馬位取勝,龍勝前三段留力,失地太多,追回五席,賽後疲態畢呈。班次調整之後,降入第九班,它已成熟,跑來馬身輕而過步貼,頭口靈活,一向無位置功績,前季各段無功而退,目前正在退中,由於體弱,多時無法硬拚,遲延時日,頭細肢長,馬身結實,四蹄相配,有分段速度,短途至一哩,均有相當能力,圈內人對此駒頗爲重視,一擊不中,狀態消沉,今後將充份休息之利,目前置一經過深弱份子,班次超級,隨時有百旋,宜留意動態。

事必利短途較佳

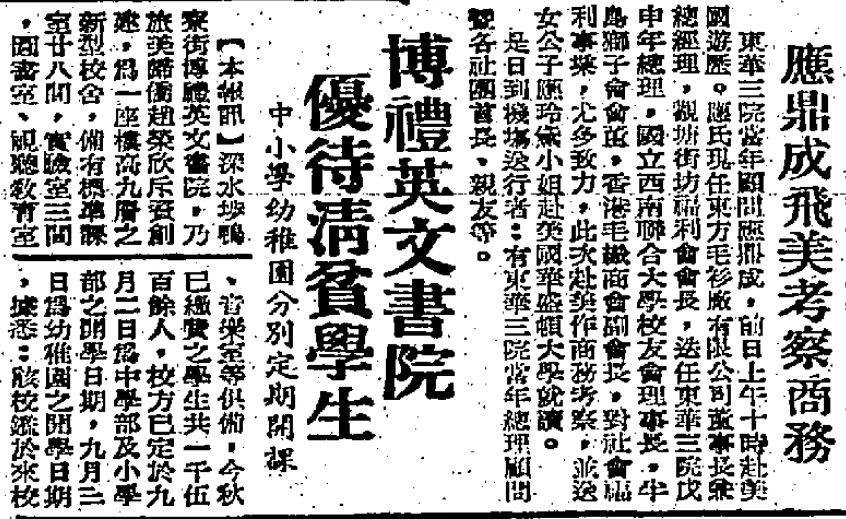
事必利是六七年度馬,在新馬初期,被揀成大熱門,自負不凡。但爲長勝在下山時越過,軟地走回頭席,本季初時在B班出一哩,走回季席,前三段尚可支持,末段勁弱,對一哩路程不宜,初編第七班,亦無成就,由要推得前段有表現,質素不錯,是低班馬,但成熟在先,起步快,最宜五化郎,勉強可報到六化郎四十碼,腳法揮洒,但無第三段衝力,新馬先熟,以後轉弱,有退無進,它與長勝一仗,估計錯誤,拚傷元氣,目前退到第九班,短途五化郎可有出頭的機會。

應鼎成飛美考察商務

東華三院當年顧問應鼎成,前日上午十時赴美國遊歷。應氏現任東方毛衫廠有限公司董事長兼總經理,觀塘街坊福利會會長,並任東華三院戊申年總理,國立西南聯合大學校友會理事長,中島獅子會會董,香港毛織商會副會長,對社會福利事業,尤多致力,此次赴美作商務考察,並送女公子應玲儀小姐赴美國華盛頓大學就讀。是日到機場送行者,有東華三院當年總理顧問暨各社團首長,親友等。

博禮英文書院優待清貧學生 中小學幼稚園分別定期開課

【本報訊】深水埗鴨寮街博禮英文書院,乃旅美熱衷教育人士張欣反資創建,爲一座樓高九層之新型校舍,備有標準課室十八間,實驗室三間,圖書室,視聽教育室、音樂室等供備,今秋已繳費之學生共一千伍百餘人,校方已定於九月二日爲中學部及小學部之開學日期,九月三日爲幼稚園之開學日期,據悉:該校鑒於來校就讀之小學生日漸衆多,決擴班招生,本年度六年級升中班亦增至兩班,在政府推行普及教育下,該校敎職員更服勉從事,對兒童德育培養,時加留意,務成具有良好美德之青年。又悉:該校爲優待清貧學生,特設下午P1-P6,免費二十名,減費二十名。



般商袁鏡泉夫人携子女赴美深造

資得擴影器材副裁鏡泉之夫人袁李惠鍈,昨携子女袁永雄及袁永深乘汎美機前往美國太空中心休斯頓升學深造,並將順路探訪在美各地友好。

圖爲袁鏡泉及夫人子女在機塲攝

法國「麗姿」香水廠代表霍斯抵港考察

馳名世界之法國麗姿香水出口部經理霍斯,昨日乘中華航空公司客機由星加坡抵港。霍斯先生此行係視察及擴展本港香水業務,據稱香港爲東南亞最重要市場,霍斯先生除負責經營聞名世界之麗姿香水外並主理麗姿廠各種首屈一指之高級產品如「麗姿」高貴女服品,「麗姿」男庄名貴領帶及「麗姿」新款泳衣,均爲世界第一流水準。「麗姿」香港總代理新亞力山大行香水部經理李沛頴,將陪同霍斯作觀察本港一切業務,並於日間一同離港前往澳城,日本等地巡視。

張萊萊歆譽歸來 海天夜總會獻藝

據海天酒樓夜總會宣稱:素有北地胭脂、豔壇瑰寶之稱,影、舞、歌三絕之艷后張萊萊小姐,兩年來,遊遍日本、台灣、菲律賓、印尼、星加坡及馬來亞等地登台演唱,所到之處,均獲當地各界人士一致好評,且破歷年來各地歌舞演唱最高賣座紀錄。張小姐現飲譽歸來,於昨起在九龍海天酒樓夜總會作開幕登台獻藝,以豔歌熱舞,極盡聲色之娛之能事,小調及中西流行歌曲之豐富節目,分日演出,惟演期有限,欲聆其美妙歌喉及睹其風姿者,可電話六二〇一八一定座。

暑期活動計劃結束 志願工作人員頒證書

【本報訊】社會福利署將於明日下午六時在大會堂舉行「青年之夜」晚會,答謝暑期活動工作人員服務暨頒發證書典禮。輔政司羅樂民爵士,將蒞臨主持,並代表政府頒發證書與八百名志願服務工作人員。此等人士皆以一星期以上之私人時間,協助該署在八個社區中心舉行之各種暑期活動。

孔聖堂中學九一開課 暑期各項活動圓滿完結

【本報訊】孔聖堂中學,今年暑期學生活動,參加者衆,由七月廿八日起至八月廿九日止,共五個星期。目的有書法、國畫、國術、舞蹈、[illegible]、排球、籃球、田徑、[illegible]、校外的參觀各工廠、[illegible]訓練、消防訓練及救火術等外,集體工作露營等,[illegible]。[illegible]九月一日開課,[illegible]。

香港油蔴地小輪船有限公司通告股東啓事

本公司茲訂於一九六九年十月十三日(星期一)開派一九六九年中期股息每股派港幣一元

請各股東由一九六九年十月十三日(星期一)起每日在辦公時間到香港中區「港內綫碼頭」樓上本公司總辦事處領取股息單是荷

再者本公司訂由一九六九年九月廿九日(星期一)起至一九六九年十月十三日(星期一)止(首尾兩天在內)暫停轉股過戶此佈

承董事局命 總經理劉鎮國啓

一九六九年八月廿九日

香港油蔴地小輪船有限公司召開股東特別叙會通告

本公司訂於一九六九年十月十一日(星期六)正午十二時在中區港內綫碼頭二樓本公司辦事處舉行股東特別叙會提出案議及通過下列特別議案

「取消本公司章程第十二條而以左列新訂條文代替之

第十二條 凡股東對其名下註册所有股份有權領得股票第一張或數張每張一股或一股以上每張股票註明股數及已收足之股本

附則A

香港油蔴地小輪船有限公司 (住址) 鈞收

本人 (住址) (以下稱承受人)來銀 君(住址) 現將本人名下之香港油蔴地小輪船有限公司股份 股轉授予承受人或其承辦人或其轉讓人承受人必須遵照有關該股份之章程規定

承受人自願承受上述股份及遵照有關該股份之章程規定

年 月 日

轉讓人 (簽署)
見證人 (簽署)
承讓人 (簽署)

承董事局命 總經理 劉鎮國啓

一九六九年八月三十日

(附註:本公司所發股票向列有股號碼上述條款目的在將股票簡化不須列入股份之號碼)

居禮英文書院 招生

校址:九龍大角咀[illegible] 電話:[illegible]

(一)班級:F.1—F.5 P.1—P.6幼稚園
(二)F.5會考班重讀生

董事長:周覺鐵
校監兼校長:譚黃慧芬
副校長:周沛霖

易通英文專修日夜校

本校以半年時間,完成英文書院一年英文課程,以四年完成中小學全部英文。本校學生參加政府英文科會考歷屆成績優異。本校並指定爲英國必文海外考試中心,學生得選擇參加必文海外初、中、高、各級文憑試。本校之實用速成學制適合青少年及工商界人仕就讀,中文學校轉讀英文者優先取錄。報名:即日開始。

班級:由初學班至會考班(額滿即止)九月五日開課

班級	中文學校轉學程度	學費
SEN A(SP)(FORM 5)	中五畢業成績優異者	日50 夜40
SEN A(FORM 5P)	中五畢	日40 夜30
SEN B(FORM 4)	中五肄業或相當程度	日40 夜30
MID A(FORM 3)	中四學生	日35 夜25
MID B(FORM 2)	中三學生	日35 夜25
JUN A(FORM 1)	中二學生	日35 夜20
JUN B(PRIM 6)	中一學生	日35 夜20
PRIM A(PRIM 5)	各小學按英文程度編班	日35 夜20
PRIM B(初學班)		日35 夜20

本屆英文會考生注意:教育司署於校內,時間校檢討,政府所發之准考證可于九月到校領收。

必文海外英文證書考生注意:下學期必文考試定七〇年六月底舉行,現已開始接受申請。

校址:(一)香港北角英皇道鳳都大廈(日夜校)電話:七〇六八五九八
(二)九龍太子道二〇四號(日夜校)電話:八三二四三三
(三)九龍太子道二九二號(日夜校)電話:八三〇九八七
(四)九龍嘉林邊道十一號(夜校)電話:八三三五二八

校長:楊棣偉

新易通英文夜校校址:(一)北角英皇道九〇一—九〇七(麗宮戲院對面)(二)九龍黃大仙新區嗚鳳街五五—五七(嗇色園對面)凡在該兩區附近學生請到新易通報名。

播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六．一四公尺，超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及倫敦通訊。五十分，天氣報告，漁民一週。五十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【七時】粵語新聞，每日公眾活動報告及特別報告，十五分，青年出路介紹。卅分，時代曲。五十分，天氣報告。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告，粵語英語趣談「出老千」。卅分，歌星選唱：吳秀儀，吳靜嫻之歌。【十時】粵語新聞，今晚馬頭角本地及外來牛隻及生豬批發價格報導，歐西流行曲及時代曲點唱。卅分，漁民天氣預告。【一時】粵語新聞，特別報告。十五分，時代曲㊀一雙拌，㊁一顆珠，㊂我愛故鄉，㊃情熱。卅分，天氣報告。卅分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，歌星選唱：婁華菜之歌。卅分，科學特寫「思想機器」。四十五分，粵語流行曲㊀初戀，㊁何日再相逢，㊂狂歡熱舞，㊃我偏打鈴。【三時】粵語新聞，時代曲。卅分，廣播劇。五十八分，天氣報告。【四時卅分】粵曲。【五時卅分】時代曲。五十五分，鮮魚批發市價報告。五十八分，天氣報告。【六時】粵語、國語、潮語新聞，天氣特別報告。卅分，特別報告及音樂小曲。卅分，時代曲。【七時】粵語新聞，宗教節目。卅分，時事實錄。【八時】亞洲及本港新聞報告。十五分，時代曲㊀夜夜風月，㊁愛的流連，㊂戀愛的滋味。五十八分，天氣報告。【九時】粵語新聞，共話一堂。卅分，粵語劇「夜夜此時聽」。四十五分，民歌。十五分，時代曲㊀打牙牌，㊁一定金。四十五分，廣播劇「雁落平沙」。【十時】趣劇「雁說烟可戒」。【十一時】粵語新聞。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲㊀愛河夜曲，㊁甜蜜的夢鄉，㊂甜蜜的笑容，㊃良夜不能留。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。【七時】新聞簡報，清晨音樂。天氣報告。三十分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測，續播清晨音樂。【八時】新聞報告，天氣預測，星期茶聚。【九時】新聞簡報，續播星期茶聚。【十時】天氣報告，時代曲。【十一時】新聞簡報，根據東南亞各地天氣情況，續播時代曲。【十二時】新聞報告。五分，說詩說婚。卅分，猜曲有獎。【一時】新聞報告，港九時事。卅分，日本流行曲介紹。天氣情況，漁民天氣報告，根據東南亞各地天氣情況。時代曲㊀我在盼望，㊁我需要你，㊂甜言蜜語，㊃離別，㊄小親親。卅分，粵劇「西廂記」。【二時】星期趣劇。卅分，粵劇「釣魚郎」。【三時】新聞簡報，續播粵劇。【四時】天氣報告，短篇話劇。卅分，兒童樂園。【五時】口琴講座。卅分，兒童樂園。【六時】新聞簡報，港九時事，天氣報告。卅分，讀者文摘。卅分，市民信箱。【七時】新聞簡報，故事新篇。卅分，時代曲㊀君何時來，㊁碧瀾村的姑娘，㊂不變的心，㊃你是我生命，㊄母親你在何方，㊅為甚麼愛上了你，㊆淡淡雲兒淡淡的風。【九時】新聞簡報，天氣報告，時代曲㊀清明的月，㊁人兒隔千里，㊂何日能再來，㊃奇異的愛情。十五分，短篇話劇。【十時】新聞簡報，粵曲「清宮明月」。卅分，時代曲㊀天上沒有烏雲蓋，㊁花月相思，㊂誰是我知音，㊃盼情人，㊄長夜不成眠，㊅我問過自己，㊆為甚麼那樣神秘，㊇海岸之歌。【十一時】新聞簡報，天氣報告，時代曲。十五分，流行歌曲話當年。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：一六〇〇千週，波長四百九十六公尺。【七時】新聞簡報，清晨音樂，天氣報告。卅分，天氣預測，時代曲。【八時】新聞報告。十五分，天氣預測，漁民天氣報告。十五分，音樂。卅分，天氣預測，歐西時代曲。【九時】新聞簡報，天氣報告，粵曲點唱。【十時】新聞簡報。【十時五十分】新聞報告。【十一時】新聞簡報，天氣報告，歐西流行曲點唱。卅分，根據東南亞各地天氣情況，續播歐西流行曲點唱。【十二時】新聞簡報。【一時】新聞簡報，港九時事，天氣報告。時代曲㊀什錦歌，㊁從何說起，㊂金絲雀，㊃月光溪，㊄不肯在這兒航。【二時】新聞簡報，天氣情況，粵曲「賢良媳婦」。【三時】新聞簡報，「山歌戀」電影插曲。五十分，粵語流行曲㊀幸福織等，㊁想他又恨他，㊂鵬程萬里，㊃椰林樹下盼郎來，天氣報告。【四時】跳舞粵曲㊀他朝相見，㊁沙灘傳奇，㊂夜思郎。卅分，今晚賽狗消息，出賽狗隻最後入閘磅重。時代曲。【五時】粵曲㊀文姬歸漢，㊁儂良人。【六時】新聞簡報，天氣報告，流行歌曲話當年。四十五分，歐西音樂㊀齊瓦哥醫生，㊁雨果情花插曲，㊂萊恩河畔，㊃金耳環，㊄回來吧，㊅日出日落，㊆吉卜賽國酒曲。【七時】新聞簡報，時代曲。卅分，粵曲「光緒皇之滅台怨」。【八時】新聞報告，天氣報告，時代曲（由八時半起報導狗賽結果）。【九時】時代曲。【十時五十五分】天氣報告，音樂譜子。【十一時】輕音樂。【十二時】天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，粵語新聞，英語進階。卅分，時代曲。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。四十五分，社會服務。十五分，粵曲點唱。【九時卅分】街市行情。卅分，粵語流行曲。【十時】香港人。十五分，兒童廣播劇「爭第一」。四十五分，廣東音樂。四十五分，廣播雜誌。十五分，粵曲。【十二時】轉播港台粵語新聞，中文電視台節目介紹。四十五分，音樂。十分，音樂重重，節目報告，天氣報告。卅分，廣播劇「巧遇天仙」。【一時十五分】時代曲。卅分，轉播港台時事實錄。【二時】粵曲。卅分，時代曲點唱。【三時】轉播港台粵語新聞。五分，人海萬花筒「怪病人」。四十五分，社會服務，尋人報告。【四時】新聞趣談。卅分，音樂，中國相學，節目報告。【五時】名曲欣賞。【六時】粵曲。卅分，戲劇化中學文選「犧牲」。【七時】新聞報導，天氣報告，節目報告。卅分，轉播港台時事實錄。【八時】新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分，時代曲。卅分，轉播港台粵語新聞。【十一時】新聞報導。【十二時】輕音樂，天氣報告，各場賽狗結果。【一時】完播曲。

麗的金台

【七時】進行曲，音樂，天氣預測，節目報告。【八時】新聞，潮州音樂。卅分，潮州漢劇。【九時】新聞，天氣及節目報告。卅分，潮曲。四十分，社會服務。【十時】京劇，中文電視節目報告。【十一時】潮州歌曲。【十二時】國語話劇「亂世兒女」，不了情。【一時卅分】潮曲。【五時卅分】上海滑稽。【六時】音樂。卅分，社會服務。天氣及節目報告。卅分，時代曲。廿分，祝婚。【七時卅分】潮籍故事「破鏡重圓」。四十五分，時代曲。【八時】新聞，天氣及節目報告。卅分，京劇點唱。卅分，上海評彈。【十時卅分】轉播港台國、潮語新聞。天氣及節目報告。卅分，時代曲，賽狗消息。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。七分，音樂。十五分，健身操。卅分，飛天奇俠。四十五分，今日菜譜。【八時】新聞及天氣報告。十五分，街市行情。廿五分，貨價服務。四十五分，音樂。五十五分，節目預告。【九時】播映測驗圖。【十二時十五分】新聞及天氣報告。卅分，粵語片「玫瑰夫人」，方心、張瑛主演。（下午）【二時十五分】卡通片「Q太郎」。卅分，蝙蝠俠。【三時】學以致用。卅分，健美體操。【四時】新聞摘要，節目簡報。五分，家庭烹飪。卅分，快樂生辰。【五時】麗的音樂會。卅分，天羅地網片集「無名之城」。【六時卅分】捍角競賽。【七時】新聞及天氣報告。卅分，環遊世界。【八時】香港一週。卅分，美國通訊。卅分，粵語片「電梯情殺案」，丁瑩、朱江主演。【十一時十五分】英國足球賽。【十一時十五分】新聞及天氣報告。卅分，閉幕曲。

無綫電視

翡翠台：【七時卅分】卡通片。【八時】粵語片「歌唱金生挑盒」，由梁無相、鄭碧影、劉克宣主演。【九時卅分】「夢斷情天」片集。【十一時卅分】七彩「時光隧道」片集。【十時卅分】七彩英語片「情海驚魂」。【二時】港聞一週。卅分，「歐舞昇平」片集。【三時卅分】青年新知。【四時】粵語片「雙太子飛渡龍門」，由任劍輝、余麗珍、林家聲主演。【五時卅分】烹飪講座。【六時】七彩「騎兵趣史」片集。卅分，七彩「喬迪醫生」片集「人間悲劇」。【七時】有獎遊戲。卅分，新聞及天氣報導。【八時】「太空遨遊」片集。卅分，滿堂嘉賓。【九時】「本姑娘」片集。卅分，最後天氣報導。卅五分，「特警組」片集。【十時五十五分】最後新聞報導。十五分，粵語片「燕小小」，由白茵、周聰主演。【十二時】播映完畢。

明珠台：【四時】卡通片。卅分，「九宵英傑」片集。五十分，七彩「泰山」片集。【五時四十五分】七彩和路迪士尼之「彩色世界」片集。【七時】新聞及天氣報導。卅分，「泰瑞旋坤」片集。【六時卅五分】七彩「聯邦密探隊」片集。卅分，今日世界。五十五分，七彩「血洗天牢」。【八時四十五分】西片「鷹揚萍秋」。四十分，最後天氣及新聞報導。【十一時十分】播映完畢。

航運版

美洲公司旗下 斯伊丹第貨輪
明晨抵港卸貨三日午同美國
夏威夷七日到埠翌日返美國

【本報訊】怡和洋行代理美洲公司貨輪斯伊丹第號貨輪（C．E．DANT）由美國載運貨物前來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（一）日上午到達本埠。該輪在港停留兩日，寄泊九龍倉碼頭，起卸貨件後，擬定九月三日午間離港，經溫哥華航返美國。

該公司另艘貨輪夏威夷號（HAWAII）亦自美國開來香港，惟因航期關係，須於九月七日始能抵本埠。該輪在港逗留一日，放碇中環海面，上落貨後，擬定翌（八）日離港，回航美國。

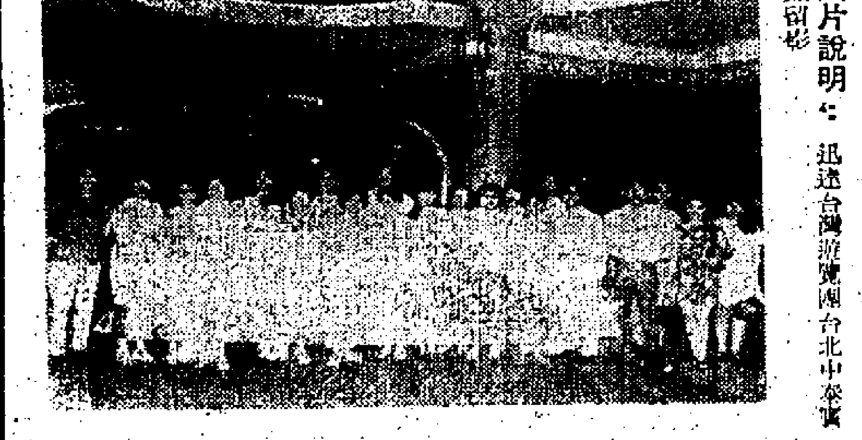
港學生赴美深造 總統輪專人指導

來自夏威夷大學的兩位教育專家基蘇亞及浴久子，前(廿八)日在克利夫蘭總統輪上會晤前往美國就學的香港學生。這兩位專家乃負責主持總統輪船公司安排的留學生指導計劃，為留美學生供給各種資料，透過影片或討論會，簡介彼邦的學習環境及生活情況。

迅達旅行社舉辦 台灣日本遊覽團

本港迅達旅行社舉辦台灣暑期度假團最後一批，前(十九)日返抵港。團員對該社服務招待，一流住宿酒店及三晚夜總會，咸認為節目豐富，高級享受。又該社續辦中秋賞月及雙十國慶台灣度假團，定九月廿七日，十月八日，廿五日分批出發。又該社之日本觀光團亦繼續舉辦，定九月廿日及十一月廿二日出發。如有意參加，請到中環德忌立街榮興大廈五零四室接洽，或電H二四三七四一，H二三四七九二，H二三二〇四四詢問。

總統輪上教育專家基蘇亞(右)及浴久子(左)與香港學生晤談。



圖片說明：迅達台灣遊覽團台北中泰賓館留影

出入口輪船預告

中文船名	船類	英文船名	何埠來	到港	離港	往何埠	所屬公司
成都	貨船	CHENGTU			三日	澳洲	太古
邊士的	貨船	BENSTAC			一日	歐洲	邊行
仙來	貨船	SEINE LLOYD			一日	歐洲	渣甸
彭布祿些亞	貨船	PEMBROOKESHIRE			一日	歐洲	怡和
山西	貨船	SHANSI			三日	紐西蘭	太古
競鋒	貨船	PIONEER CONTENDER			二日	美國	美輪
安慶	客船	ANKING			一日	基隆	太古
邊地亞	貨船	BENDEARG			二日	日本	邊行
沃利士	貨船	ULYSSES			一日	美國	太古
法蘭德克	貨船	FRANCIS DRAKE			二日	台日關島	怡和
格蘭總統	貨船	PRES.GRANT			一日	台灣日本美國	總統
長崎	貨船	NAGASAKI			三日	歐洲	寶隆
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR			一日	美國	美輪
安順	客船	ANSHUN			三日	台灣日本	太古
寧波	貨船	NINGPO			四日	紐西蘭	太古
萬利羅士	貨船	MENELAUS			一日	歐洲	太古
威爾遜總統	客船	PRESI WILSON	美國馬尼剌	一日	三日	日本美國	總統
士打麥哲倫	貨船	TSRI MAGELHAEN	非洲星洲	一日	二日	日本	渣華
士打東華	貨船	STR. TOWA	非洲星洲	一日	二日	日本	渣華
查理禮士	貨船	CHARLES LYKES			一日	釜山	總統
斯伊丹第	貨船	C.E.DANT	美國	一日	三日	溫哥華	怡和
東韶	貨船	EASTERN MUSE	印度星洲	一日	四日	日本	怡和
夏利臨	貨船	HERMOD	緬甸	二日	三日	日本	多利順
渣華郵	貨船	JAVA MAIL	美國	二日	四日	溫哥華	福來
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	星加坡	二日	三日	沖繩日本釜山	福來
利華碧琪	貨船	BAKKE REEFER	西澳洲	二日	三日	溫哥華	鐵行
克利福馬士基	貨船	CLIFORD MSK	美國	二日	三日	美國	捷成
士打莫三鼻	貨船	STR. MOZAMBIQUE	上海	二日	五日	非洲	渣華
巴里	貨船	BALI	上海	二日	三日	歐洲	渣華
芝大林	貨船	TJITARUM	中國大陸	三日	四日	非洲	渣華
芝萬鯀	貨船	TJIMANUK	非洲	三日	三日	中國大陸	渣華
灣多	貨船	HALLDOR	曼谷	三日	四日	日本	多利順
雅麗嘉華	貨船	ARAKAWA	澳洲菲島	三日	—	—	鐵行
邊來約	貨船	BENLOYAL	高雄	三日	六日	歐洲	邊行
巴里	貨船	BALI	上海	三日	三日	歐洲	渣華
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	三日	五日	溫哥華	多利順
印度怡美利	貨船	JOHNEVERETT	星加坡	四日	五日	沖繩日本釜山	福來
菲路摩總統	貨船	PRES. FILLMOOR	美國馬尼剌	四日	五日	台灣日本美國	總統
士打星加坡	貨船	STR.SINGAPORE	紐西蘭	五日	二十	紐西蘭	渣華
海興	貨船	HAIHING	星加坡	五日	六日	日本	多利順
愛斯碧琪	貨船	ASTRID BAKKE	美國	五日	六日	星洲西澳洲	鐵行
萬大利	貨船	MANDALAY	歐洲	五日	六日	日本	寶隆
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	五日	六日	美國	多利順
大安美	貨船	DIOMED	歐洲	五日	—	—	太古
克拉娜馬士基	貨船	CLARA MSK	美國	五日	六日	美國	捷成
芬摩	貨船	FERNMOOR	美國	五日	六日	美國	多利順
莎利馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	五日	十日	美國	捷成
利文怡美利	貨船	RAMONEVERETT	星加坡	六日	七日	沖繩日本	福來
安慶	客船	ANKING	基隆	六日	八日	基隆	太古
大蘭桃	貨船	ARANTEL	美歐非島	六日	七日	美國	多利順
建國	貨船	CHINKOA	波斯灣	六日	八日	日本	鐵行
夏威夷	貨船	HAWAII	加拿大	七日	八日	美國	怡和
普利安	貨船	PRIAM	日本	七日	九日	歐洲	太古
施吉	貨船	SCHIEKERK	日本	七日	九日	歐洲	渣華
百俾士泰	貨船	BAYERNSTEIN	歐洲	七日	八日	日本	捷成
馬天尼	貨船	MARTINIQUE	歐洲	七日	八日	日本	法郵
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	星加坡	七日	八日	日本	福來
士打菲洲	貨船	STR.FJI	南美南非星洲	七日	八日	日本	渣華
太原	客船	TAIYUAN	澳洲台灣	八日	十四	澳洲	太古
菲律賓	貨船	PHILIPPINES.	馬尼剌	八日	九日	日本美國	美邦
打士曲克	貨船	STR. COOK	日本	八日	十日	非洲	渣華
烈郷些亞	貨船	RADNORSHIRE	歐洲	八日	十日	日本	怡和
柯士曼娜總統	貨船	P. PRES. OSMENA	美國	八日	九日	馬尼剌	美邦
印尼怡美利	貨船	TAMURAEVERETT	日本	八日	九日	星洲印尼	福來
羅慕馬士基	貨船	ROMO MSK	日本	九日	十日	西貢	捷成
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	印度	九日	十日	日本	捷成
邊華麗	貨船	BENVALLA	歐洲	九日	一日	日本	邊行
利運華莎	貨船	NEDER WESER	星加坡	九日	十日	美國	渣華
亞瑪利士	貨船	ALMERIA LYKES	美國沖繩	九日	十日	仁川釜山	總統
莎仙士泰	貨船	SACHSENSTEIN	日本	十日	十一	歐洲	捷成
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	十日	十一	美國	美輪
泛路谷	貨船	PANDO COVE	歐洲	十日	十六	歐洲	鐵行
芝萬律	貨船	TJIBANTJET	日本	十日	十二	非洲	渣華
亞蘭雅	貨船	ARANYA	日本	十一	十二	歐洲	寶隆
蘇旦	貨船	SOUDAN	日本	十一	十三	巴基斯坦	鐵行
利丹娜	貨船	NARDANA	波斯灣	十一	—	—	鐵行
麒麟碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	西澳洲	十一	十三	溫哥華	鐵行
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	日本	十一	十二	非洲	捷成
芬湖	貨船	FERNLAKE	美歐非島	十二	十三	美國	多利順
必先達	貨船	PEISANDER	歐洲	十二	—	—	太古
西林麥	貨船	ARAMAC	澳洲	十二	十四	澳洲	鐵行
加西亞總統	貨船	P.PRES.GARCIA	馬尼剌	十二	十三	日本美國	美邦
麥堅尼總統	客船	PRES. MCKINLEY	美國馬尼剌	十三	十四	台灣日本台灣	總統
華倫天	貨船	VALENTINE	日本	十三	十四	印度巴基斯坦	捷成
邊利奧	貨船	BENREOCH	高雄	十三	十六	歐洲	邊行
祿星	貨船	STAR ALUAIR	日本	十四	十五	星洲印度	福來
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	美國	十四	十五	溫哥華	福來
安康娜	貨船	ANCONA	歐洲	十四	十五	日本	寶隆
特利加娜	貨船	TRICOLOR	歐洲	十四	十五	歐洲	寶隆
柏諾羅士	貨船	PATROCLUS	歐洲	十四	十七	美國	太古
大美士	貨船	THEMIS	澳洲	十四	十四	美國	多利順
奔鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	十四	十五	美國	美輪
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	十四	十五	美國	美輪
麥格賽賽總統	貨船	P.PRES.MAGSAYSAY	美國	十五	十六	馬尼剌	美邦
萬利怡美利	貨船	MANOLOEVERETT	日本	十五	十六	星洲印度	福來
特利安隆	貨船	TRIANON	日本	十五	十七	歐洲	寶隆
萬得利	貨船	MANDALAY	馬尼剌	十五	十七	美國	太古
先達康年	貨船	STRATHCONON	歐洲	十五	十七	日本	鐵行
捷途	客船	CHITRAL	歐洲	十六	十九	星加坡歐洲	鐵行
林肯總統	貨船	PRES.LINCLN	星加坡	十六	十七	台灣日本美國	總統
海華	貨船	HALLVARD	曼谷	十六	十七	日本	多利順
利碧碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	美國	十六	十七	星洲西澳洲	鐵行
德蓮馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	十六	十七	美國	捷成
邊多侖	貨船	BENDORAN	歐洲	十七	十九	日本	邊行
芝利華	貨船	TJILUWAH	日本	十七	二十	非洲	渣華
當那拉蒂	貨船	DONA NATI	美國	十八	十九	馬尼剌	美邦
華拉士泰	貨船	WERRASTEIN	歐洲	十八	十九	日本	捷成
海明	貨船	HAI MENG	曼谷	十八	十九	日本	多利順
芬賓	貨船	FERNBANK	美國	十八	二十	溫哥華	多利順
康利馬士基	貨船	CORNELIA	美國	十九	二十	美國	捷成
百克都	貨船	BAHADUR	印度星洲	十九	廿一	日本	怡和
格林利安	貨船	GLENLYON	日本	十九	廿一	歐洲	怡和
寶朗威利	貨船	BROXVILLE	美國	十九	二十	美國	多利順
哈里遜總統	貨船	PRES.HARRISON	美國	十九	二十	西貢星洲	總統

機班往來今日

到港班機（星期日）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午九時卅分
泛美	三藩市東京	午夜十一時卅分
西北	東京沖繩	下午一時一刻
西北	西雅圖東京	下午九時
環球	巴黎孟買曼谷	下午三時
英航	倫敦印度曼谷	下午三時廿分
英航	英國東京	下午八時卅五分
國泰	馬尼剌	上午十一時五十五分
國泰	東京	下午一時五十五分
國泰	星洲吉隆坡	下午二時卅分
國泰	東京大阪台北	下午二時三十分
國泰	漢城	下午四時卅五分
國泰	加爾各答曼谷	下午七時五分
國泰	西貢	下午七時十分
國泰	東京台北	午夜十一時三十分
國泰	馬尼剌	午夜十一時三刻
中航	台北	上午十時卅五分
中航	東京大阪台北	下午三時五分
中航	星加坡	下午六時廿五分
德航	東京	下午七時三刻
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時五十五分
澳航	倫敦印度	下午八時五十五分
法航	東京	下午二時卅分
日航	東京大阪台北	下午三時卅分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時四十分
日航	東京	下午五時三十分
日航	大阪台北	下午十時三刻
瑞航	東京	下午三時
瑞航	東京	下午四時四十分
菲航	馬尼剌	中午十二時廿五分
菲航	馬尼剌	下午六時十分
泰航	曼谷	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時廿五分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
印尼	東京	下午三時廿五分
馬航	星加坡	下午三時卅五分
馬航	星加坡婆羅洲	下午二時三刻
馬航	東京台北	下午二時廿五分
新航	紐西蘭雪梨	下午七時卅分
越航	東京台北	下午三時四刻
越航	西貢	下午八時十分
印航	東京	下午五時卅分
東非	東非印度	下午五時卅分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時
西北	東京美國	上午九時一刻
西北	東京西雅圖	下午二時卅分
環球	曼谷孟買巴黎	下午八時卅分
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午九時卅分
國泰	曼谷加爾各答	上午八時
國泰	馬尼剌	上午八時
國泰	漢城	上午九時卅分
國泰	台北東京	下午一時
國泰	西貢	下午三時
國泰	吉隆坡星洲	下午三時一刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時五十分
加航	東京溫哥華	中午十二時卅分
中航	新加坡	上午十一時廿分
中航	台北大阪東京	下午四時五分
中航	台北	下午七時十分
義航	曼谷印度羅馬	下午三時三刻
德航	曼谷印度法國	下午八時卅五分
法航	印度倫敦	下午三時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
日航	台北大阪東京	上午九時卅分
日航	台北東京	下午五時卅分
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京美國	下午四時卅分
日航	東京	下午五時卅分
日航	曼谷印度倫敦	下午六時十分
菲航	馬尼剌	下午一時三刻
菲航	馬尼剌	下午七時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時廿五分
泰航	曼谷	上午八時一刻
泰航	台北漢城	下午二時卅分
泰航	台北大阪東京	下午四時
泰航	曼谷	下午四時三刻
越航	西貢	下午四時卅分
馬航	台北東京	下午二時廿分
馬航	婆羅洲星洲	下午三時
馬航	吉隆坡新加坡	下午三時廿分
新航	雪梨奧克蘭	下午九時
印尼	曼谷星洲印尼	下午四時十分
印航	曼谷新德里	下午六時五分

機班往來明日

到港班機（星期一）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	雪梨耶加達	下午九時一刻
泛美	三藩市東京	下午九時卅分
泛美	三藩市東京	午夜十一時卅分
西北	東京沖繩	下午一時一刻
西北	西雅圖東京	下午九時
環球	羅馬孟買曼谷	下午三時
英航	倫敦印度	下午八時五分
英國	美國東京	下午八時卅五分
國泰	東京	下午一時五十五分
國泰	東京大阪台北	下午二時三十分
國泰	星洲曼谷	下午三時
國泰	西貢金邊	下午四時卅分
國泰	大阪台北	下午六時五十五分
國泰	馬尼剌	下午七時十分
國泰	漢城東京台北	午夜十一時卅分
泰國	馬尼剌	午夜十一時三刻
加航	溫哥華東京	下午九時五十五分
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時五十五分
中航	台北	上午九時三刻
中航	東京大阪台北	下午三時五分
中航	西貢	下午三時卅分
中航	曼谷	下午九時一刻
日航	東京	下午一時
日航	東京福岡台北	下午一時卅分
日航	東京大阪台北	下午二時五分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	印度曼谷	下午四時四十分
日航	東京	下午五時三十分
日航	大阪台北	下午十時三刻
菲航	馬尼剌	中午十二時廿五分
菲航	馬尼剌	下午六時十分
法航	巴黎印度曼谷	下午四時廿分
越航	西貢	下午九時十分
義航	羅馬喀拉蚩曼谷	下午五時廿五分
印航	孟買曼谷	下午六時三十分
馬航	東京台北	下午四時廿五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午四時五十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時五分
泰航	漢城台北	下午二時十分
泰航	曼谷	下午三時廿五分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午九時卅分
泰航	永珍	下午十時卅分
越航	西貢	上午十時
泰航	東京	下午六時十分
瑞航	東京	下午五時五十分
馬航	吉隆坡星洲	下午三時廿分
馬航	台北東京	下午三時四十分
泰航	曼谷	下午三時三刻
泰航	台北大阪東京	下午四時
泰航	曼谷	下午四時三刻
印航	東京	下午七時
東非	泰印巴東非	上午九時

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京洛杉磯	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時
西北	東京西雅圖	上午九時一刻
西北	東京西雅圖	下午二時卅分
環球	曼谷孟買羅馬	下午七時
英航	馬尼剌雪梨	下午九時
英航	曼谷印度倫敦	下午九時卅分
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	台北大阪	上午九時卅分
國泰	金邊西貢	上午十時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	曼谷星加坡	下午三時一刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時五十分
澳航	印度倫敦	下午十時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
中航	西貢	上午十時廿五分
中航	曼谷	下午三時五十分
中航	台北大阪東京	下午四時五分
中航	台北	下午十時
日航	台北大阪東京	上午九時卅分
日航	曼谷新德里	下午一時五十分
日航	台北福岡東京	下午二時卅分
日航	台北大阪東京	下午三時五十分
日航	台北大阪東京	下午三時卅分
日航	東京洛杉磯	下午四時卅分
日航	東京	下午五時卅分
日航	曼谷印度歐洲	下午六時十分
菲航	馬尼剌	下午一時三刻
菲航	馬尼剌	下午七時
[illegible]	[illegible]	下午五時[illegible]

截信時間

今（卅一日星期日）空郵

南越 信件正午
沙巴、納閩 信件正午
馬來西亞、星加坡、砂朥越 信件正午
柬埔寨、法國、義大利 信件正午
台灣、日本 信件正午
印尼 信件正午
美國、中南北美洲、夏威夷 信件正午
西巴基斯坦、瑞士、希臘 信件下午二時
科特威、巴林 信件下午三時
菲律賓 信件下午三時
紐西蘭 信件下午六時
泰國、伊拉克、荷蘭、丹麥 信件下午六時
比利時、德國、英國、尼日利亞 信件下午六時
挪威、瑞典 信件下午六時
澳洲 信件下午六時
南韓 信件下午六時
亞丁、非洲 信件下午六時
美國東岸 信件下午六時

明（一日星期一）空郵

平郵（休息）

沖繩島 信件上午十一時
馬來西亞、星加坡、砂朥越、汶萊 包裹上午十一時 信件正午
東巴基斯坦 包裹上午十一時
台灣、日本 包裹上午十一時 信件下午一時
夏威夷 包裹正午 信件下午三時
婆羅洲、瑞拉、巴拿馬 包裹下午二時
德國 包裹下午二時 信件下午四時
菲律賓 包裹下午三時 信件下午四時
伊朗、荷蘭、比利時、瑞士、法國、義大利、丹麥、挪威、瑞典、非洲、英國 信件下午六時 包裹下午五時
希臘、澳洲、紐西蘭、非洲島 信件下午六時 包裹下午五時
紐約、西巴基斯坦 信件下午六時 包裹下午五時
南越 信件下午六時 包裹下午五時
南韓 信件下午六時 包裹下午五時
印度、緬甸 信件下午六時 包裹下午五時
美國、中南北美洲、加拿大 信件下午六時 包裹下午五時
厄瓜多、秘魯、智利 信件正午 包裹上午十時
馬來西亞、星加坡、歐洲 信件正午 包裹上午十時
美國、中南美洲、日本 信件正午 包裹上午十一時
西德、荷蘭、比利時、挪威、丹麥、瑞典 信件下午五時 包裹下午四時

大陸澳門 截信時間

澳門 上午十時 下午二時半 下午六時正 包裹下午一時半
中國大陸 上午七時 包裹下午六時

九廣火車

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
6:30	7:34	6:04	7:10
7:32	8:44	6:38	7:46
8:38	9:43	7:10	8:16
9:26	10:30	7:43	8:55
10:34	11:38	8:58	10:05
11:43	12:46	10:06	11:13
12:53	13:58	11:14	12:22
13:45	14:49	12:02	13:09
14:55	15:57	13:12	14:24
16:02	17:06	14:25	15:34
17:12	18:22	15:33	16:41
17:54	18:57	16:19	17:29
18:46	19:51	17:27	18:32
20:00	21:03	18:33	19:40
21:00	22:03	19:09	20:14
21:47	22:50	20:07	21:14
22:30	23:33B	21:19	22:25
23:00	00:03S		

B班車星期日及公衆假期停開
S班車週末週日公衆假期開行

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
格蘭總統（貨）	PRES. GRANT	美國馬尼剌	總統	九龍倉碼頭	上午六時
查理禮士（貨）	CHARLES LYKES	美國基隆	總統	A浮	上午
長崎（貨）	NAGASAKI	日本	寶隆	九龍倉碼頭	上午七時
菲律賓熊（貨）	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	美輪	A卅二	上午七時
安順（客）	ANSHUN	日本	太古	九龍倉碼頭	上午六時
寧波（貨）	NINGPO	日本	太古	A[illegible]	中午
萬利羅士（貨）	MENELAUS	日本	太古	A浮	晚間

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
[illegible]（貨）	BOUGAINVILLE	[illegible]	[illegible]	[illegible]	午
金熊（貨）	GOLDEN BEAR	馬尼剌	美輪	A一	午

如刊登本報廣告者請撥電話七三〇七〇八接洽

安慶快輪
[illegible]
貨客接洽處
太古輪船公司

花墟昨宣告爆滿
泰青隊實力大打折扣
南華隊輕易勝五比二

【本報訊】前日抵港的東南亞青年冠軍泰國青年隊，昨日下午在九龍花墟球場，與本港聯賽及金禧盃雙料冠軍南華，作一場友誼賽。由於球迷暌違已久，加以戰碼不弱，故未屆五時，已紅旗高掛，全場爆滿，入場人數，共計九千九百人，收入二萬二千七百六十元。比賽結果，南華以五比二大勝泰青隊。序幕戰，巴士預備組，與南華預備組各三百和。

泰青隊領隊在記者招待會中，曾透露他們的南員國腳將會上陣，但昨仗九十分鐘內，倘未見他們的踪影。泰國隊的實力無疑打了一個折扣，亦是致敗原因之一。

他們雖然排出四二四陣式，但因球員位置經常轉換，故「名存實亡」。前鋒線上缺乏一個軍心人物，所以推進時顯得有點散漫。控球與射門方面亦未「到家」，下半場有很多埋門機會，亦白白失去。後防勇而辣，但欠缺經驗，被南華諸將「話過就過」。泰隊在技術與經驗皆遜南華一籌，故不得不俯首稱臣。

南華本屆少了鄭潤如、何祥方，前衛鍾洪流負傷未癒，不能上陣，實力大為削弱，昨仗皆為他們最大的考驗，但南華一班新血，在黃志強、羅林生領導之下，演出令人滿意，他們士氣高昂，各人自多走一步，所以能把泰國隊迫得透不過氣來。以昨仗的表現，下屆南華仍可有一番作為，雖未必能保持皇座，但最低限度，亦可與任何強隊爭一日之長短。

個人方面，黃志強勇冠三軍，憑他流暢的腳法，把泰國隊的後衛玩弄於股掌之間。南華所入五球之中，有三球是他直接與間接建功的，尤其是第三球，更是勝負最重要的關鍵。當時雙方各二平手，泰隊氣勢如虹，南華形勢較差，但「牛屎」個人獨闖四關，替陳錫祥鋪路，使「細路祥」梅開二度，以三比二，再度超前。此後南華便「打順條氣」，控制戰局，終以五比二奏捷。

後防方面，並不見穩，羅林生速度慢，而羅灶石屢次接球脫手，使南華門前險象環生。換入的陳志佳，則表現較為出色，助攻助守，誠可造之才。

泰國隊以去屆效力流浪的宋迪勁踢得最好，威脅力甚大。守門員沙拉活，雖有救出不少危球，所失五球，非他之過。四號索積演出最老練，黃志強屢為他從旁犯規，次之多，幸球証網開一面，否則必被判出場。

上半場二比二
下半場南華再射入三球

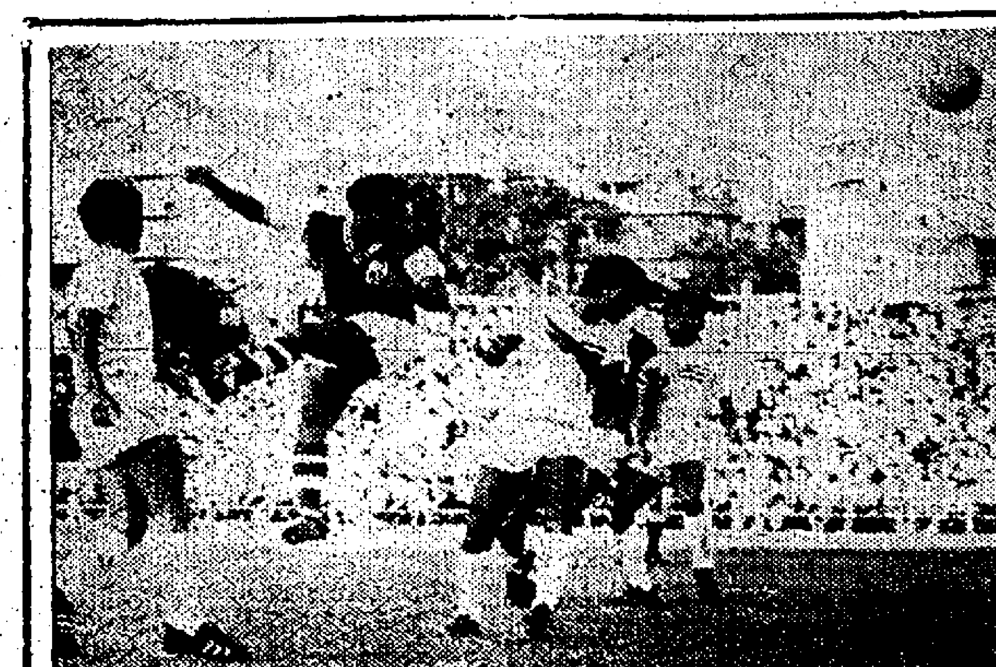
在泰國倒爭行搏手禮後，戰幔便告揭開。六分鐘，陳朝基左翼攻後，入底線斬中，陳錫祥十二碼點殺得，用左腳以第一時間抽入，一比〇，南華先聲奪人。十三分鐘，鄭偉倫假出，泰青見機不可失，因罰進軍迫他一記直線快傳，宋迪勁不負所托，勁蹴入網，一比一振成平手。十六分鐘，陳志佳伴入鄭偉倫。二十七分鐘，黃志強左翼位發難，過關斬將，禁區邊界橫傳，何浜榮及時趕到，搶射入門左下角，二比一南華再度領前。

混亂至三十九分鐘，「那農」吊交十八碼點之「比查」，順勢射門，羅灶石雖飛身撲救，奈何角度太靠，卒告二比二平手，完上前場。換邊再戰，泰國隊以基迪沙伴入巴蘇，客軍氣勢甚盛，不斷入侵南華腹地，羅灶石忙擋不了。九分鐘，南華得機反攻，黃志強由中圈推進，連過沙赫、索由、表濟及濟沙農四人，禁區內撥交無人看管的陳錫祥，「祥仔」那敢怠慢，立即舉腳施射，皮球應聲入網，全場歡聲雷動，南華在劣勢下，再以三比二領前。十四分鐘，陳錫祥四十碼外吊門，陳朝基衝門，沙拉活飛身接得，但跌下時撞傷後腕，擬一陣復出。南華越戰越勇，泰國隊則窮態百出，陣腳大亂，二十六分鐘，陳朝基近射，沙拉活用腳擋出，馮紀棠在禁區外截得，吊入空門，紀錄增至四比二。

三十三分鐘，馮紀棠騙過查齊，輕撥陳朝基，陳先用左腳射地波，沙拉活窩用不運，朝基再用右腳凌空射入，精彩異常，博得全場掌聲。五比二，泰國大勢已去。三十九分，陳朝基理力，惜臨門一腳不濟，紀錄遂不能增加。完場前鳴，南華以五比二擊敗泰國青年隊。雙方列陣如下：

（南華）羅灶石、梁兆華、鄭偉倫、何浜榮、羅林生、彭志光、陳朝基、陳錫祥、郭錦洪、黃志強、馮紀棠。

（泰國青年隊）濟沙農、沙拉活、査齊、宋迪勁、比那、沙赫、柏沙、巴蘇、尼華、那農、伽德。



．泰青足球隊．南華對泰國青年足球隊足球賽，南華黃志強（左第二人）在客軍守衛前後包圍下，躍起頂球攻門。

足球友誼賽今有一仗
九巴出戰警察
五時三刻在花墟場交鋒

【本報訊】花墟球場今日有一場足球友誼賽舉行，警察與九巴，于下午五時三刻交鋒，雙方預備組于下午四時打頭陣。

尚有數天，士丹利七人足球賽便開鑼，相隔不到兩週，一九六九至七零年足球聯賽亦告揭幕。因此，各路兵馬都已積極操練，並且相約舉行友誼賽，藉機練兵。繼前天九巴對星島之後，今天又有九巴對抗警察上演。

九巴前天與星島友賽，結果是五比一，星島得勝。在這一場比賽九巴招致大敗，固然演出走樣，同時，星島陣容不俗也有關係。今天九巴出戰警察，對手實力亦甚為接近，劇戰可期。

本屆九巴的陣容與去屆變動不大，門將以中衛祇有梁偉雄離隊及黃德福高掛破鞋，但邀得梁棨洪與張天明兩人加盟，實力與去屆比較，確屬大同小異，有能操練充足，具有旺盛的士氣出戰，距離亦有威脅。

以九巴現有的人腳分析，中後衛還可算。問題就是門將黃燦忠並不穩。此外，一條鋒線亦缺乏之領導人物，左翼鋒人選也欠理想，可以想見的，九巴的攻勢將不會凌厲。

不過，九巴雖然如此，但他們今天所遭遇的對手警察，亦非勁旅，苟能保持水準，踢來穩真，仍可望應付得來。

警察本屆放棄年齡較長狀態低落的球員，補充表現較好的新血。後防的人腳不變，門將仍是何港新，中後衛黃成守政、伍炎勝，都是去屆舊人。前鋒蘇錦棠、麥拉倫、寶利士、佐治、謝永年及龐志成將較被重視。

表面上看來，警察的實力與去屆相差不會很遠，但是，警察去屆的士氣，常常士無鬥志，這也是警察去屆成績欠佳的因素。

事實上以警察的陣容，後防多是死纏爛打之輩，破壞力甚強，守力應該不弱。前鋒雖然肯下工夫，大部份仍未到家，依然採用長傳急攻，以這樣的實力應戰九巴，實在不會有絲毫威脅。

可是警察今天既有錢主將寶利士赴日本受訓未返，伍炎勝被罰停賽又未滿期（到九月底止）攻守力將受到不少影響，除非九巴演出又是一盆散沙，大失水準，否則，警察不易言勝。不過，警察拼勁不錯，九巴欲取得勝利，仍須經過一番努力。

（九巴）勞榮泰、楊偉棠、陳展安、黃寶忠、羅偉旋、張永浦、梁棨洪、黃慶榮、梁志強、盧松江、張天明、黃榮範。

（警察）何港新、伍炎勝、黃成、區廣智、佐治、劉守政、謝永年、麥拉倫、劉偉炳、龐志成、蘇錦棠、何義成。

東方泳隊戰果輝煌
吳耀慶昨設宴慶功

東方體育會游泳部，在會長何義賢任以來，仍本以往一貫方針，首以訓練新血為宗旨，故六年來「長江後浪推前浪」，泳壇新人輩出。

本屆華泳聯會主辦之全港公開華人游泳週年大賽，東方會更獲輝煌之戰果，計有男甲赫赫郭邦個人成績十九分，「黑仔」之個人四百公尺四式，以五分卅六秒六之成績粉碎全港紀錄，乙組馬偉權個人亦以十六分獲得乙組冠軍。乙組男女子隊會以凌厲無倒之優勢，囊括團體總錦標。

女子方面乙組之許健雯、健玲一雙姊妹花，雖屬初次參加，泳來成績突出，粉碎多項紀錄，與隊友歐陽寶珠、葉似英同創四人四式接力泳，破全港新紀錄。其餘小妹妹葉沛英雖屬年紀小，身裁短，但亦有其充沛體力，演出成績甚佳，為很有前途之新血。

東方會主席吳耀慶以華泳大賽，該會戰績彪炳，何義賢會長領導有方，備極辛勞，為表祝捷慶功起見，於昨日下午八時在富樂酒樓設宴慰勞全體泳員，情況熱鬧。

．東方泳隊．東方游泳隊慶功大會上，各首長與泳員合照，左方第一人駱天昌，第二人何義賢，右方第一人吳耀慶。

寮門將孔憲恩
下月來港
投効東方

【本報訊】寮國門將孔憲恩，將于下月七日，偕同何聰芬來港投効東方。東方統帥駱天昌昨接獲何聰芬函，大意謂孔憲恩將于下月七日來港，隨即拍電報及將機票寄往，以便彼兼程來港助陣。

．星辰柔道賽．星辰盃柔道賽各級冠軍領獎後，與南華副主席胡法光，副主任梁仲偉，教練梁德培等合照。

台純德女籃球隊
今晚出戰大同
八時卅分在伊館上演

【本報訊】台純德女籃球隊，第四度出師，今晚在伊館場與本港聯賽及銀牌雙料冠軍大同隊抗衡，門券分收一元二角及二元四角，秩序如下：

七時十五分：（友誼賽）大同B對晨曦。八時卅分：（表演賽）大同對純德。

純德女籃隊此次訪港，先後三度上陣，均他以大比數將本港三支勁旅擊敗，而在過去三仗中戰客，均是在上半場以青年球員上陣，採用消耗戰術而針對港隊各將之缺氣，而于下半場便遣出較精銳球員上陣，故每仗勝來，仍是有餘力未盡。

大同是本港聯賽及銀牌之雙料冠軍，以兵源及整隊之合作，亦是本港女勁旅之冠，與客軍相較，不遑多讓，因為大同攻守均是相當平均，隊長周淑芳控打硬仗，羅麗婷是有名神射手，及陳婉梅，屆時倫婉兒、陸利南多走數步，作援，每人的五人聯防，便可憑濟羅麗婷之遠射，便不難會使客軍新秀陣腳大亂，就算不敵而失敗，也未嘗不可予客軍威脅。雙方職球員名單列后：

（大同隊）領隊：江茂森、李士秀，教練：周淑芳，隊長：凌錫銘，隊員：羅麗婷、陳婉兒、梁敏玉、陳婉梅、陸利南、蔡敏華。

（純德隊）領隊：林陳吟，教練：洪金生，管理：陳熙信，顧問：李煥然，幹事：李佩珍，隊長：賴淑敏，隊員：許輝珠、吳瑞華、郭月娥、許素貞、馬樹秀、鄧淑義、陳淑芬、陳美珠、侯玲玲、洪玲瑤、馮鳳蘭、廖滿足、廖玉雲。

學生保齡賽今日頒獎

【本報訊】學生暑期保齡比賽已大功告成，今日分別在九龍四海保齡球場，與南華保齡球場舉行頒獎典禮，下午二時先在四海進行，由玉汽水公司營業經理李玉倫主持，下午四時半，則在南華進行，由贊助人龔基澤之夫人主持頒獎典禮。

新秀保齡賽圓滿結束

【本報訊】南華會主辦之首屆新秀保齡個人分組冠軍賽，昨晚已決賽完畢，郭志宏、徐秀夫、歐陽輝、與庾愛華等，分別獲得甲、乙、丙、丁組的冠軍，賽後

亞米茄籃球鐘
中大經已啟用

二十七日下午二時，香港中文大學舉行亞米茄籃球計時鐘啟用禮，由亞米茄代表莫樂禮、香港中文大學李小洛、及余國強主持。該耗資巨大之亞米茄籃球計時鐘，是由亞米茄總代理安天時洋行送贈。是日典禮中，加插一場籃球友誼賽。賽後亞米茄頒贈錦旗予兩隊隊長。

圖示：亞米茄代表莫樂禮，及香港中文大學李小洛、余國強與兩隊球員拍照留念。

中健足球隊訪台歸來

【本報訊】中國健身會足球隊回國訪問團，經于昨日上午九時，乘搭安慶輪返抵本港，因教練羅北留台未返，故大軍由隊長廖流維率領歸來，名單如下：隊長：廖流維，隊員：王志臣、陳桂榮、黃炳祥、陳志誠、曾銳堅、黃錫、葉玄烈、梅礎生、陳傑俊、梁貴剛、梁振茂、郭燃楷。中健足球隊在國內與大同隊舉行一場足球友誼賽，結果以三比二獲勝。

南華球迷康樂組
今舉行成立禮

南華體育會，定於今晨十時，在嘉山該會游泳館大禮堂，舉行球迷康樂組成立慶典，由該會首長，足球部主任，會員部主任等蒞場，主持隆重儀式。

球迷俱樂部，在歐美各國，早已風行，本港近年來足球觀眾效法組織者，亦趨鼎盛。

南華體育會，會員眾多，每次賽事，臨場擁戴助威者，實繁有徒。而渠等想到，與其個別熱心，不如聯絡一致，正式成立康樂組，依照該會守則，則較為健全和合理，因此聯名申請，批准辦理。

現據南華會消息：關於球迷康樂組，原則上已經接納，並定于今晨十時，在嘉山場館，盛大舉行典禮。

該會為答謝東南亞球隊，各會嘉賓，各報記者，與及一切有關人等到會參加，乃特設禮餅，以留紀念，隨於儀式完畢後，同進早點聯歡。又全場汽水，係由永道會董利榮達報效七喜，玉泉特派專招待。

亞青盃籃球賽結束
中國與韓國
獲男女冠軍

【台北卅日中央社電】中華泰豐籃球隊，今晚以九十三比七十五，擊敗韓國隊衛冕成功，榮獲第二屆亞青盃男子組冠軍。

在中、韓兩隊爭奪冠軍賽的前一場，馬來西亞以七十九比七十六擊敗星嘉坡，第二屆亞青盃男子組的名次為：第一名中華泰豐隊，第二名韓國，第三名日本，第四名馬來西亞，第五名星嘉坡，第六名香港。

又：女子組名次如下：㈠韓國崇義隊，㈡中華民國亞東隊，㈢日本隊，㈣越南隊。

中華全國籃球委員會主任委員陳慶齡，在閉幕典禮中，將兩只巨大的獎杯分贈給泰豐隊及崇義隊。他並希望由於亞洲青年男女籃球賽的舉行，將有助於亞洲地區籃球水準的提高。

星辰盃柔道大賽
已圓滿結束
張永洛獲兩項冠軍

【本報訊】南華會主辦的第四屆星辰盃柔道邀請賽，昨晚已決賽完畢，六項錦標，已告有主，最榮譽之無限量級錦標，落在遠東柔道學院之張永洛手上。賽前南華會主席郭琳弼致詞，賽後由南華會副主席胡法光頒發各項獎品。又由柔道部主任梁沛劍，頒發各參加單位錦旗，副主任梁仲偉致謝詞。

郭琳弼主席致詞中指出，南華主辦該項柔道比賽，參加的單位一屆比一屆多，此乃證明柔道不特是強身健體的運動，而且是一種良好的自衛技術，故世界各國，多有柔道學習，而且成為世運競技的項目。

本屆比賽，參加單位達三十個之多，選手數百之眾，其中以南華與遠東柔道學院的成績最佳，六項錦標，由這兩會均分。南華一共奪得八項獎盃，遠東柔道學院獲五項獎品，其餘武德館四項，新法書院與北角康樂中心，各得一項。

今晚十九場比賽中，以無限量級之冠亞軍爭奪戰及女子輕量級冠軍爭奪戰最精采，其餘各場都有其悅目之處，絕招層出不窮，千多觀眾，看得喝采。

張永洛最受觀眾歡迎，他以高超技巧擊退強雄，登上無限量級冠軍寶座。在此之前，他曾費二十秒鐘，便摔倒了譚羅拔，贏得重量級冠軍，全場祇有他一位奪了兩項冠軍。

令人遺憾的是香港柔道館，退出了角逐。各項成績如下：

（男子中量級）冠軍：林德權（南華）亞軍：葉潤泉（南華）季軍：李添來（遠東）殿軍：譚炳耀（遠東）

（男子重量級）冠軍：張永洛（遠東）亞軍：區家華（南華）季軍：譚羅拔（南華）殿軍：陳廣安（武德）

（男子輕量級）冠軍：黃福林（遠東）亞軍：余國華（新法）

（男子無限量級）冠軍：張永洛（遠東）亞軍：林德權（南華）季軍：魏維和（武德）殿軍：陳廣安（武德）

（女子輕量級）冠軍：吳燕玲（南華）亞軍：陳玲珠（南華）季軍：馬秀華（武德）

（女子重量級）冠軍：田冬冬（南華）亞軍：何麗貞（北角康樂中心）殿軍：區嗣兒（路德）

哮喘 久咳 俗稱扯氣 又名蝦痔
老中醫 卅年經驗 曹仁 專醫斷尾
鋪保 愈後 收費
立單保証 限日全愈 如不痊愈 原銀奉回 決不食言 不用戒口 全用丹藥 當面見功 絕無痛苦
忠告久咳哮喘諸君
李永濤　文東成　林淑珍　梁志豪
時間由上午九時至下午九時 禮拜日下午休息

皇都
昨早爆滿 今天請早
越島友攻 門志昂揚
史泰靈．希頓．李察．加路臣
打得狠，死得慘！
壯烈處不由你不興奮 驚險處不由你不咋舌
特藝七彩
海空爭霸戰
飯可少吃 此片不可不看
本片六大特點

金像影帝 薛尼波達 領銜主演
由他親自提供這個風趣故事
輕鬆 明快 風趣
注意戲院映期

For Love of Ivy
豔麗七彩
黑妹辭工 全家亂籠 芳心動突 想嫁老公

利舞台 文華 國華 狂滿一週
有令人終生難忘的情感高潮
是一部年難一見的百世好片
從受孕到生產 全部細節 首次呈現
假日更擠 利舞台．文華加早場
．家庭計劃指導會大力推荐．

女性的秘密
Helga
加映 太陽神十號登陸月球
全部七彩　南國發行

香港大舞台
今天四場選映
龍虎生死門
貓眼女郎
天荒情未老

快樂 午夜場
獨行俠地獄門
獨行俠蕩寇誌
飛天賊

皇都 明日隆重獻映
GOLDEN CLAWS CAT-GIRL
金爪女飛賊
丹妮露歌貝 主演
全部七彩

規模宏大 遠東第一
茂昌眼鏡公司
廉美準確負責保用

環球
即日公映 歐洲彩色槍戰片
絕處逢生

總統 海運
COME BACK AND BE FORGIVEN
相思血
優待觀眾 不加座價

全部七彩
X-1
敢死潛艇
"SUBMARINE X-1"

青春萬歲
最後
娛樂 京華 李活 荷李活 國民 黃金
今午 今夜 晚場
慾焰狂流

馬來西亞經濟衰退 在短期內尚難復興

各方向大馬投資至今仍乏信心 港貨經星轉馬情況則比前好轉

【本報訊】非據由星馬歸來者談：馬來西亞經過大動亂後，目下在表面上看來，雖然平靜，但因華人被害太多，仇恨甚深，大宗對於馬來西亞土產，不論食的或需的都不採用，因此影響大馬經濟甚大，吉隆坡市面夜後行人仍疏，娛樂事業及飲食業迄今仍無法復興，即其他各行商業門市亦覺冷淡，故各方面對大馬投資設廠，仍持觀望態度，近兩三月來，絕少工廠開市，也在計劃興建中之工廠多亦暫行擱置，以此情形，非再過一段較長時間，大馬工商業亦難回復常態。

至於星加坡方面，情況則較為安定，大馬富有者有許多資金逃過星加坡，亦就地運用而不調回吉隆坡，推香港貨品運到星加坡後，現已照常轉入大馬，故港馬貿易情況，比前已告好轉，由港直接付船運往吉隆坡巴生港者則依然不少。

電鈔價告微順 K金走勢疲呆

K金尾盤價三零七・三七五

【本報訊】昨港紙市上及倫敦轉淡，均告乏式。倫敦二・三八一二五。未聞英倫銀行出面支持，港市電鈔價，不減卡再跌，反告微順。

美電鈔六・一〇二五（前市六・一〇一七五），通天價六・〇九二五（微挺），大鈔六・〇八六二五（微順），加息五・六四八七五，細鈔六・〇八五（微順）。期鈔六・〇八七五，日元・期貨一六二・五。週六無午市。

倫敦金價跌八仙，是為倫敦金價（八月八日起）的新低價，巴黎金價跌三仙（四一・七二五），倫敦金報四〇・八六，瑞士金價乙式四〇・九一—四一・四一・具特金價四一・二五（乙式）。

K金開低價三〇七・五，隨跌三〇七・三七五，最高三〇七・六二五，亦以三〇七・三七五收市，去息三角，上牌現貨交收九〇〇両，息水一五元，去息減少，淡友未肯下注，好友亦趨避不前，雖仍英鎊貶值，但信心似告動搖。

米市牛皮待變 目下存底尚厚

【本報訊】本港米市，中秋節臨，各類米價均照舊按兵，其中牛皮待變，昨日內地運來，未有正式開盤，惟有少數照價撥用。據米行消息：目下本港存米，仍有八萬噸之多，據目前情勢看來，本港米市，雖待存底稍為疏通，但米市未能轉暢，同時各種米價，亦可望作合理的回升。

工商界

豆子生仁市情暢好 製餅用料銷量增加

來途甚疏印尼生仁價昂

【本報訊】豆子生仁，市情轉趨暢好，製造中秋月餅需用豆蓉豆沙，以紅豆、眉豆製成，潮州月餅亦有採用綠豆做成豆沙作內餡的。花生仁用途亦廣，供應較疏，價格上升。

赤豆成出很多，泰國大粒油綠豆新貨每担以六十二元及六十四元成出四百包，次一級中粒油綠豆近期到港錫頭貨每担以五十元〇五毫成出一百五十包。

紅豆供應甚少，泰國新紅豆每担以六十九元成出二十包，緬紅豆每担以六十三元成出三十包。

眉豆銷量增加，泰國大粒白眉豆錫頭貨每担以九十八元成出九十包，特大粒白眉豆錫頭貨每担以七十元成出四十包。

黃豆非洲產品九月份又有運到，上一批運到每担以四十五元沽出，廠家等將繼續運到，又作大量補貨，因為非洲黃豆適合於大豆芽菜之用，銷路甚暢。

花生仁來存甚疏，市值續漲，來貨商多缺乏，自從珠生仁每担以九十八元成交一百包，又以九十九元成出五十包，調來口頭珠生仁現貨沽疏，每担拆沽一百〇三元。

廠家活躍補進 港紗成訂暢好

棉花價低有利產銷

【本報訊】港產棉紗供銷活潑，在棉織廠活躍補貨下，昨市交投一片暢好，各貨成價亦隨之微升。

據棉紗廠商指稱，由於淡季已屆尾聲，旺月將臨，棉織廠需用棉紗逐漸回增，對紗廠訂購也較前活躍，雖然大額成訂尚屬不多，但三、五十包的買賣却轉頻密，相信進入九月後，港紗成訂將會繼續增加。

可加留意的，廠為國際棉花價格仍多偏低，特別係東非棉，現時東非AR棉一叉卅二分之三長度的，每磅低為美金二角七分二五及二角七分間，東非棉價格的低下，對港產幼紗的銷停益大。

巴基斯坦棉紗因新貨到沖場，昨市交易不多，但因來途價昂，現貨市價亦少變化。

昨市港紗行市，價格穩定，十支A級紗每包八一〇元到八三〇元，C級紗七〇〇元到七一〇元，二十支A級紗九八〇元到九九〇元，B級紗九三〇元，卅二支A級紗一・三二〇元到一・三三〇元，半精梳一・四五〇元到一・四六〇元，四十支A級紗一・〇二〇元到一・四五〇元，全精梳一・六五〇元到一・六二〇元。巴基斯坦十支白馬六九五元，雙美人七二五元，電話大廈七一五元，十二支白馬七三〇元，鸚鵡七二〇元，廿一支電話八五〇元，飛馬八四〇元。

紐約股市一週

全週先跌後起上落幅度大 成交疏淡共四千八百萬股

【本報訊】據美國既得投資公司香港分行發表最近一週間紐約股市情況，本報綜合消息報導如下：

從八月二十五日至二十九日的一週，紐約股市雖然變化微少，但平均每一日上落幅度甚大，全週總括而言，價波動大，在成交數量上却不見得活潑，每日交投均在八百多萬股左右，頗為淸淡。這股價上落大而交投少，是相當特殊的，由此可見一般投資人士對市道是抱存小心謹慎的態度，只有一小部份少數在活動而已。

在整個一週從大位市的走勢來看，是相當令人感到滿意，在週一及週二低趨，週三、週四及週五逐漸回昇，尤其是以在週末時升幅為大，原本在下週一（九月一日）為美國勞工節，一般人士均不敢對週末市存厚望，但竟然大位市在那天大起，這一天的表現可決定下週是樂觀的，即使或會有獲利回吐出現，市面無勞大碍。

均指數各天走勢列示如下：

週一，八三一點四四，下跌五點七四。

週二，八二三點五二，下跌七點九二。

週三，八二四點七八，上升一點二六。

週四，八二八點四一，上升三點六三。

週五，八三六點七二，上升八點三一。

全週杜氏工業股指數共下跌了〇點四六而已，為可能由於尼克遜宣佈暫時停止自南越撤軍以待北越方面軍事行動的減少，其後的上昇除因技術性的回彈之外，亦受到另一項有利的經濟消息所影響，美政府謂近期遏止通貨膨脹已有進展，如七月份批發物價指數下跌，即是此進展跡象之一。

週五鐵路股指數收市於二〇一點一八，全週共下跌〇點八四，公用事業股收市於一一六點三一，全週共上昇〇點〇三。

全週共成交四千三百萬股。

美股交投平靜 收盤行情却昇

【紐約廿九日美聯社電】此間股市今日收盤時股價又再向上升，交投平靜。

分析家認為：這種趨勢新價股，工業股格上升週勢。前後趨勢於週三日經告消失。

紐市成交總額為八百八十五萬股，週四日成交七百七十三萬股。

「杜鐘斯」工業股平均指數升八點三六點七二，並是該股於八月一日上升十一點一二以來最佳的上升數字。

「美聯社」六十股平均指數上升二點一，成二九四點五，工業類股升三點三，鐵路股升零點九，公用事業股升零點九。

「菲力士」石油股六角二分半成卅五元。

港廠冒着貴價 訂入輾料萬噸

【本報訊】本港鋼鐵廠商產銷回增後，所需鋼料自然亦比前為多，但港海經常僅有十餘艘舊船拆卸，拆出之船板，遠不足供應當地之需求，該項舊船板價雖然每担按住廿六元至廿六元半，但很難買得現貨，英、歐轆料開有實盤到港，C・I・F・價每噸要三十英鎊，則近十餘年來之高紀錄：英國鋼廠家透露：港方廠家因需求急切，仍有不少冒着貴價訂購，近來訂入數量，估計總有一萬噸以上，另一方面，則力謀發展拆船業，希望經常所需轆料，能自給自足。

副食品價尚穩 龍蝦膏蟹最疏

【本報訊】大陸生豬來源，雖時多時少，但豬肉零售價回降後，昨日仍上落不大，祇海鮮部份零售價則穩，魚、蝦、蟹類，則以膏蟹、龍蝦及田雞最疏俏，且甚少見市，泥斑價亦以疏到而擡硬，瓜菜市大致尚穩，祇韮王價跌後又復回升。

茲將昨日港島方面零售價格表后：

豬牛羊

品名	單位	價
上肉	斤	五・〇〇
肉眼	斤	七・二〇
赤肉	斤	六・八〇
豉肉	斤	五・四〇
腩肉	斤	二・八〇
豬肝	斤	七・二〇
豬心	斤	五・六〇
豬腰	斤	八・〇〇
赤排	斤	六・四〇
肉排	斤	六・〇〇
腩排	斤	五・五〇
豬腳	斤	三・〇〇
豬肚	斤	四・〇〇
豬手	斤	一・八〇
豬殼	斤	一・四〇
牛肉	斤	五・二〇
牛腩	斤	三・〇〇

品名	單位	價
牛柳	斤	[illegible]
華肉	斤	[illegible]
三鳥類		
上雞	斤	五・二〇
制雞	斤	四・八〇
殺鴨	斤	四・五〇
米鴨	斤	二・八〇
肥鵝	斤	三・六〇
魚蝦蟹		
鮮蝦	斤	[illegible]
鯇魚	斤	[illegible]
大魚	斤	[illegible]
鯪魚	斤	[illegible]
細生魚	斤	[illegible]
中生魚	斤	[illegible]
大生魚	斤	[illegible]
烏魚	斤	[illegible]
塘虱	斤	[illegible]
黃鱔	斤	[illegible]
水魚	斤	[illegible]
大田雞	斤	[illegible]
生鰍	斤	[illegible]
大頭魚	斤	[illegible]
金頭鯇	斤	[illegible]
狗	斤	[illegible]
蝻蟳	斤	[illegible]
膏蟹	斤	[illegible]
肉蟹	斤	[illegible]
花蟹	斤	[illegible]
紅蟹	斤	[illegible]
龍蝦	斤	[illegible]
大蝦	斤	[illegible]
中蝦	斤	[illegible]
細蝦	斤	[illegible]
泥蚶	斤	[illegible]
蜆肉	斤	[illegible]
紅魚	斤	[illegible]
交魚	斤	[illegible]
紅衫	斤	[illegible]

品名	單位	價
大白鱔	斤	五・六〇
英鰻	斤	六・四〇
黑鰻	斤	二・六〇
紅立	斤	三・二〇
馬頭	斤	二・〇〇
黃花	斤	四・八〇
瓜菜		
菜心	斤	一・二〇
芥蘭	斤	一・二〇
芥蘭心	斤	一・六〇
生菜	斤	一・四〇
芥菜	斤	一・〇〇
白菜	斤	〇・八〇
蒲菜	斤	〇・七〇
椰菜	斤	〇・七〇
超菜	斤	一・八〇
通菜	斤	〇・五〇
西洋菜	斤	三・二〇
莧菜	斤	〇・七〇
絲瓜	斤	〇・七〇
苦瓜	斤	〇・九〇
多瓜	斤	〇・三〇
青瓜	斤	〇・六〇
青豆角	斤	一・〇〇
白豆角	斤	〇・八〇
蓮藕	斤	[illegible]
韮王	斤	[illegible]

本港金鈔外幣行情表

民國五十八年八月三十日（星期六）

（九四五K金）	
開市	307.50
收市	307.375
最高	307.625
最低	307.375
（期鈔）	
開市	6.0875
收市	6.0875
最高	6.0875
最低	6.0875
（現鈔）	
大鈔	6.08625
細鈔	6.085
（日元）	
最高（萬計）	162.50
最低（萬計）	162.50
（美電）	
最高	6.10375
最低	6.1025
（通天電）	
最高	6.09375
最低	6.0925

（雜幣）	
英紙（大）	1.29
英紙（小）	1.28
加單	5.65
加元（大）	5.67
加元（小）	5.67
大坡紙	1.98
細坡紙	1.975
新勞嘩（百計）	56.50
菲幣（每元）	.985
西德馬克（百計）	152.75
泰幣	26.00
正帑	（無價）
澳洲元（每鎊計）	6.755
埃及鎊	6.80
台幣（千計）	151.50
西舍嘩（百計）	50.00
印光嘩（百計）	31.50
西貢紙（千計）	25.50
新法郎（百計）	105.00
瑞士法郎（百計）	141.25

德法滙價改低 泰國銖昨調升

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日西德、法國及泰國滙價均見調整，計調整後之新滙率，西德及法國滙均調低，泰國滙則改高，茲將滙豐銀行昨日所掛之新牌價錄下：

西德馬克電滙賣出價由一五四・九〇港元改為一五四・八〇港元，買入價由一五二・九〇港元改為一五二・八〇港元，即每百馬克均減低一〇港元。

法國法郎電滙賣出價無變動，仍為一一一・一〇港元，買入價由一〇九・七〇港元改為一〇九・六〇港元，即每百法國法郎較前減小一〇港元。

泰國銖電滙賣出價由二九・三三港元改為二九・三八港元，即每百泰銖較前多〇・〇五港元。

國際糖價續告回升 本港市情刺激轉穩

捷克砂糖下週運到千噸

【本報訊】國際糖價續回升後，本港糖市亦轉穩定。捷克粗砂糖，九月三日至四日一千噸抵港，聞說每噸以一百零一美元（C・I・F・）訂入，成本較高，入口商現在售出，需要虧損。

昨據本港糖行收到倫敦電訊報告，現貨每噸由廿九鎊升為卅鎊八先令，十月份花貨每噸由卅一鎊十六先令，十二月份花貨每噸由卅一鎊十五先令，明年三月份花貨每噸由卅二鎊十七先令升為卅二鎊六先令。紐約電訊報告現貨每百磅由三元美金升上三元零五仙美金，十月份花貨每百磅由三元二毫四仙美金升上三元二毫二仙美金，十一月份花貨每百磅由三元二毫一仙美金，明年一月份花貨每百磅由三元一毫六仙美金升上三元二毫三仙美金。

東城 今早十一時一卡通 十二時三十分 冷血驚魂 波蘭斯基主演 REPULSION 正場票價 明天早場：嘉年華大賊

英京 英華 今早十一時一 今早十點九映 得咗 新馬仔・狄娃 今五點九公餘場 獨行俠復仇記 今六點正公餘場 生死戰 特藝七彩巨片 明早七點公餘場 滿天神佛 今四點加映 滿天神佛

太平 新舞台 環球 龍城 國都 好世界 多利 金星 今天續映 大銀華攝製 失去母愛的人 張清 李紅 鄭君綿 俞明 高雪 伊雷 丁豔 王英偉 紅聖女

紐約 大世界 新宮 第二十天 紐約大世界五場・ 小朋友：你們看過本片未？這是你們最期望的佳禮物！ 三大特技大主演 續天飛賊 彩色超立體 新花樣新見所未見耳目一新拍手擱掌 本片本月內在台灣首映，同期獻映的「龍虎鬥」

樂聲 新聲 金冠 昨天狂滿 今天五場 請早週末 大導演布紐爾獲金獅巨獎製 新導演手法以鈴聲表示回憶幻想 歐洲尤物 嘉芙蓮丹露主演 青樓紅杏 BEAUTY OF THE DAY Belle de Jour

禮拜團府統請 國泰 中央 北河 英京 英華 油麻地 華宗 筲箕灣 太安 荃灣 下期早 滿大神佛 犀利咯 狄娜

荔園遊樂場 廣九大火車你坐得多 荔園小火車你坐過未 今天禮拜勢必擠擁 闔府統請提早光臨

華樂 今天仍映 滿天神佛 九點十早今 金剛八醉打鴻黃 麗斯百樂門 今映五場 死裡逃生 今天五場仍映 橫衝直撞過三關 今十點三早場 入桃源 的母失去愛人 下期

總統・海運・國華 K-642050 K-678091 H-761937 滿滿今天五場 相思曲 COME BACK AND BE FORGOTTEN 女性的秘密

皇后・麗聲・皇都 今天獻映 2.30 5.20 7.30 9.40 龍虎猶仇記 Death Rides A Horse 李奇夫 雲里 今天最後 海空奇戰 FLAT TOP

利舞臺・文華 狂滿第二週！今仍五場 女性的秘密 Helga 德國衞生部臨床攝製 舉世讚揚性教育巨片

東方・快樂・金國 連日滿！禮拜請早 十誡 THE TEN COMMANDMENTS

京都・大華 第二週今映今天五場 阿倫狄龍・羅美雪妮黛 滿池春色 THE SWIMMING POOL

東城・樂宮・東樂 今五場獻映 波蘭斯基 冷血驚魂 Repulsion 食色俱樂部

新華・豪華 今天五場 特務連環大搏鬥！ TO COMMIT A MURDER 備命殺手令 激刺

樂聲・新聲・金冠 昨天狂滿全綫五場 榮獲威尼斯影展金獅獎鉅片 青樓紅杏 嘉芙蓮丹露主演

港九首輪影院聯合廣告

挖苦蘇俄

一個美國專欄作家，最近寫了一篇文章，挖苦蘇俄，妙到毫巔。

話說近來世界各地，自然災禍頻仍，例如美國最近的一次大水。大家對此都無法找出科學的解釋。一位天文學教授，卻發現了自然災禍頻仍的原因。他把它歸因於太空人的登陸月球，把月球上面的岩石帶返地球。

這怎能當之成理？那位教授卻堅持他的意見。他解釋道：月球之上的岩石，安放得非常整齊，移動一塊或少了一塊，就影響到月球的均衡，地球上的氣候就會變壞。美國太空人把月球岩石拿去後，又把廢物留在月球，使月球的重心變動，造成了災禍。因此潮水高漲。

如此說來，難道美國太空科學家在擬訂征月計劃時，未考慮及此？那位教授說道：不是美國太空科學家沒有考慮到，而是因為他們以為蘇俄也遣人登陸月球的另一處，蘇俄人登陸後，一定也檢去月球岩石，如此一來，則仍可使月球的均衡狀態無改變。想不到蘇俄大吹大擂一番之後，根本無人登陸月球，因此，蘇俄實際要負近來世界各地自然災禍頻仍的全部責任。

既然這樣，有何補救的方法沒有？他說有的，就是當「太陽神十二號」的太空人登陸月球時，最好把上次檢去的月球岩石，全部送回月球，不但如此，而且要逐塊安放回原來的位置。此外，還須將上次兩個太空人在月球上所留下的廢物垃圾，統統掃除。

以上所說的，祇可當作笑話聽，但此位專欄作家顯然想取笑莫斯科，譏諷蘇俄一味車大炮，也發生一則笑話，謂有一天，尼克遜總統因某項緊急的事，命駐蘇大使即刻趕往克里姆林宮，訪問柯西金首相時，駐蘇大使回答尼氏道：柯西金不在莫斯科，他去了月球開會！

半靜寂地帶　丹尼

逃富毛織廠欠薪事，工友們既不允循法律途徑去尋求解決方法，追討欠薪。不循法律途徑，究竟要循甚麼途徑呢？百思令人不解。

×　×　×

近來銀行、金行，被劫的特別多。據說，警方已將預防搶械行劫的方法，通知各銀行金行。如果沒有這樣方法，應該早就通知銀行、金行。

×　×　×

本港股市，最近一日之間，成交達一千五百萬元，市道之暢旺，實爲罕見。游資，大概又游來香港了。

×　×　×

美國芝加哥一間大廈，一婦人因電梯失靈，被困在升降機內達五天之久。要求電梯公司賠償十萬元。

美國許多東西是比香港好的，困電梯也是其中之一。

港澳百年人事　黃偉仁

「長班車訪員」蠔稿別出心裁
傲慕游泳會會員．九折交會費

以下是長班車訪員當年曾在香港報紙，爲蠔稿而發出的兩篇，有須聲明的，以下所紹，却是兩篇蠔稿中的大概，原文本曾剪存，在一九四一年變亂中，失掉了。

昨中午十一時許，由香港開赴油麻地之渡海小輪，方在駛到半途時，三等位中有一孕婦，忽告臨盆，乘客皆惶狀，各爭趕前施救，幸男乘客中，有攜有永泰十字油的，即從懷中取出，交由另一同輪老婦，用此以擦油替孕婦揩擦，旋告臨盆，比船抵岸時，孕婦進向雖樂油男搭客稱謝不已，此皆永泰十字油宜傳之蠔稿也。

某甲，昨午乘車仔經中環大馬路，當車仔駛至近孖仔街口附近，空中突拋下紙包一個，恰墜落某甲所乘車仔座位之前，途人睹此，多皆嘖嘖，某甲亦正以一撕中，突自慶幸，不料掉然斷開在座前紙包，乃婦女月事殘跡，用月月紅包裹，某甲連呼大吉利是不已，途人圍觀者，亦爲之哄然，此皆月月紅衛生紙宣傳之蠔稿也。

當年長班車訪員別出心裁，替出品商號賺錢的手法，在蠔稿中搶揚的手法，近三十年來，却沒人敢於運用此類蠔稿宣傳矣。

長班車訪員之被於漸水車費，以有自衛手鎗，故與日寇憲兵，航以爲領有自衛性手鎗者，必屬殷富，長班車訪員不屬殷富，却僅有自衛手鎗，其爲人必屬於撈家與文化界間雙棲份子，其迫令爲密偵，目在利用其爲跳進奸宄耳目，故劉遂不免受到「灌水」之毒刑，敵報鼎班班長和久田，終無能爲力而助以一臂矣。

長班車訪員爲人甚乖巧，猶記某一年華人游泳會徵求會員，陳廉伯委請其義務代爲徵求會員，比徵求大會告結束，共所經手徵求之會員甚衆，普通會員本應每員費十元（每年），長班車訪員却以九折交帳，詢其原委，則謂兜接報紙告白，尚須支佣一成，徵求員會面以九成交出，誰敢指爲不合，其理如此，人無以難也。又經濟有較長時間之繁榮，長班車訪員例於每年春節中，攜兒挈婦過訪省垣，遍與粵各軍政長官拜年，粵各軍政長官無論是否與其認識，目睹其名片所印上之名銜，多立予傳見，劉偕婦兒按例拜節（拜年）後，輒多受賞賜，禮多人不怪，長班車訪員固早寨其中道理。

有程姓者，因所暱妓擬隨其作歸宗娘，被拒，作絲珠之等樓（在吳淞街），幸不死，投外搵，更調，如經渲染，必死矣。曾懇長班車訪員幫忙，訪程，自謂代側止各報出照片，懇長班車訪員毋使渲染其事，乞程予以「封口」利是，程雖面附新聞一同刊出，長班車訪員閉說，爲之氣結（現時應用吹脹二字）。

不一而足　－通百－

日是出於東方嗎？

「日出東方」，誰都是這樣說。可是，太陽真的從東方升起來嗎？這是錯誤的說法。要正確說明早晨地球與太陽的關係時，應該說：「地球向東方轉去，迎向太陽」。因爲地球是繞着太陽運轉的。

不過，如果這樣子說，或者寫在文章裡，都覺得很累贅，聽起來都不自然，所以，大家都習慣地說那句「日出東方」的古老而並不科學的說話。

煮熟鷄蛋與剝殼

鷄蛋煮熟後，放在冷水裡一浸，蛋殼就容易剝掉。這個道理，是由於硬的蛋殼與軟的煮熟的蛋白，在溫度驟變的情況下，冷縮熱漲的步調不能一致所形成。當煮得很熟的鷄蛋驟然浸入到冷水裡的時候，蛋殼猛然收縮，蛋白退處在原有的溫度中，這樣，蛋殼與蛋白之間發生了脫離現象，剝起來就不會發生連殼帶肉一起下來的情況了。

坤伶風月譚　－慈翁－

第三回　大敵在前當關逢兩敵　羣花移植就地選三花

在當時所有男子滿班戲班的人，大多數沒有演過班的新戲。如果在私夥班裡演上幾節的時候，已屬難得有見。有幾個能夠認識幾個字，還是在坐班的時候，請人家把他們的台本抄下來的戲劇本。於是多得倒白，把他們父所教的唱詞和道白，做了對照的關鍵，才得認識了幾個字。這種情形不要說第一代，第二代，第三代的如此，就是如此。不過在第二代裡祇有靚全榮水等這一班人，何嘗不是如此。但是鬥馬潮也不錯，不但在台上的戲曲，唱得好，扮相也不錯。最難得的還會編排新戲，且寫得出一手清秀的行楷字。所以張子簡到上海來搭班唱戲，總是承擔別本。這是自然不易的定例。同時，他還替那小生，家班都是開班出身的領班人，十有九家都是開班出身的師兄弟。不過他們雖會編排新戲，究竟還嫌讀書太少，學識淺薄，對於故事劇情的如何剪裁聯絡，如何去蕪存菁，如何濃縮簡化，如何起伏潮浪等等的編劇學術，非但未曾明瞭，而且也常握不住，控制不牢。所以他所編排出來的新戲，祇是依照那些坊間出版演義說部，彈詞傳奇的脚本上的記述描繪，略爲加以改動，分成場子編成唱詞。便使所分佈故事的男女人物，應上應下，接次登場，擬演劇中的悲歡離合，就因如此，所以一般新戲的「吊場」場子，非常之多，感覺劇情鬆弛，有失緊湊。但見劇中人的一個進場，一個出場，一個上場，一個下場，看來亂一團，好不眼。

對於這種潑場塌子太多的戲劇，凡有戲劇知識的人士都不再愛觀看，這就是早期年代的男子戲劇，拉不住男觀客的最大原因。但是這種戲劇給當時上海的許多婦女和兒童照看，唱唱正好。因爲她們認爲比之觀看連環圖畫小書，好過何祇百倍。原來當時上海出版此種圖畫書本，把故事內容繪成一幅幅的圖畫，略加簡單的說明文字，以供不識字或識字不多的婦女和兒童閱讀。幾於每個里弄門前，總有這種連環圖畫攤，或租或賣，生意興隆。自從看了滿班戲後，認爲這是活動的連環圖畫，覺得情節分明，絲絲不斷，哭是哭，笑是笑，悲是悲，喜是喜，看來何等親切。

戲劇春秋

繡球花與瓊花　·江雲·

花鳥魚

繡球花又稱八仙花、聚八仙，因一蒂有八蕊，簇成一朵，故名。屬忍冬科。落葉灌木，高四五尺，春季用扦插法或壓條法繁殖，四五月間開花，其色由白而綠而紅，繽紛茂美，艷麗脫俗。惟一般愛花人士仍栽植此花，亦因有色而無香。然而以其風韻不凡。

可是，宋代江蘇揚州的后土祠發現瓊花後，繡球花與之被人牽連一起，甚至被譏爲一物。據南宋周密的「齊東野語」載：「揚州后土祠瓊花，天下無二本，絕類聚八仙，色微黃而有香。仁宗慶曆中嘗分植禁苑，明年輒枯，遂復載還祠中。淳熙中，壽皇亦嘗移植南內，逾年，憔悴無花，仍送還之。其後宦者陳源，命園丁取枝，移接聚八仙根上，遂活，然其香色則減矣。今后土之花已無存，而人間所有者，特當時接木，彷彿似之耳。據此則宋淳熙後所有瓊花，皆聚八仙接木種之遺留者耳，今並此亦稀有矣。」

瓊花這一名稱，爲宋代以前所有，可見此花實爲罕見的珍物。而「齊東野語」指出瓊花的來歷及其末落的經過，俱有根據，自可入信。並有參攷的價值。

亦由此可見，近世植物學上常提到的瓊花，遂在宋代早已使用，瓊屬確能可貴。

物以稀爲貴。揚州后土祠的瓊花既成珍物，好事的文人爲了突出它的高貴，誇大其辭以形容之，譬如劉克莊詠瓊花詞句：「后土祠中瓊蕾，天上人間一本。」

如此一來，其他地方的愛花人士不甘讓后土祠之花占美，遂把繡球花稱作瓊花，藉以表示靈秀之氣非揚州所獨鍾。同時知名文士如宋景文等也認爲瓊花即繡球花，並賦詩以記其事。

瓊花既和繡球花混淆不淸，宋代文士難免有所爭辯。後來鄭興裔撰文指出兩者差異之處，他說：「瓊花大而瓣厚，其色淡黃，聚八仙（繡球花）花小而瓣薄，其色微青，不同者一；瓊花葉柔而瑩澤，聚八仙葉粗而有芒，不同者二；瓊花花蕊與花平，不結子而香，聚八仙花蕊低於花，結子而不香。」

差於上述，有來揚州后土祠的瓊花所以失傳，主因之一是它不結子；因爲一般能結子的木本花卉通常雖用扦插法或壓條法繁殖，但如用其下種，或可繁殖其下一代。

曉聲

鄭汝成身後

洪憲本末

革命黨人刺死鄭汝成後，本來可以全部逃走，竟然與鄭汝成衛士槍戰，一耽擱，巡捕房來了兩名西探騎着單車趕到，這時鄭汝成衛士尚未逃走，王銘三舉槍向兩名西探指了一指，兩人趕快退下。王銘三回頭又射擊鄭汝成衛士，不料兩名西探悄悄轉過來到了王銘三身後，突然以鐵枝猛擊頭部，王銘三被打昏，當場被捕。王曉峰本來更可以走，他卻站在路旁向圍觀市民演說，說明革命黨人何以要殺鄭汝成，演說未完，警探蜂集趕來，束手被捕。孫祥夫看見一擊成功，化裝逃走，得去法租界陳坡靈路陳其美寓所報捷，到地方陳其美與日人山田純次郎（此人爲日籍同盟會員，畢生效力中國革命事業，其弟山田純三郎三年前尚來台祝總統八十壽辰，並呈獻其兄所存革命有關文獻）在門首等候，三人見面歡喜若狂，碰杯致賀，馬上也就將總機關遷離，不多時間中西警探果然趕來，三人已經走掉，尹神武當時也跑掉，一年後被捕，捕房以爲是孫祥夫，尹神武也將錯就錯冒認孫祥夫，終遇害。

鄭汝成消息傳到北京，袁世凱大爲震悼，下令追封爲一等彰威侯，給其家屬小站營田百頃，當時帝制派諸人雖然覺得鼎恩浩蕩，但此時仍未正位，以大總統而封侯，爲古今中外所未有，可是，也無人敢出言勸阻，政事堂竟然下令：「已故上海鎮守使鄭汝成，於十一月十日奉大總統策令，追封爲一等彰威侯」。十一月十八日又下令裁撤上海鎮守使與淞江鎮守使合併爲淞滬護軍使，以表示悼念鄭汝成，不再設上海鎮守使。

各方見袁世凱如此厚待鄭汝成，也都跟着湊熱鬧，楊度輓聯：「男兒報國爭先死，聖主開基第一功。」袁世凱自己輓聯「出師竟爽，岑彭，術悲千古；顧天再生吉甫，佐治西方。」在天津益世報刊出一付署名陸哀的輓聯：「時無光武，安有岑彭，其曹孟德之典韋乎？刺客亦英雄，拚命前來盜寶戟；君非周宣，何生吉甫，直趙匡胤之鄭恩耳！孤王休痛哭，殺身寧異斬黃袍。」亦是譏而近虐了。

王者神劍

新藝聯合 仙鶴港聯 民豐 美國 今天全線五場

「王者」 張美瑤 武家麒 田野 范凌 主演

新華 麗聲 今天五場獻映

揭露國際間諜大鬥爭內幕 死法特務 搏殺生門

催命殺手 TO COMMIT A MURDER

追踪 巧遇 色誘 幽會 各為其主！ 各懷鬼胎！ 各出絕招！

路易丹 佐治 仙貝 愛門勃朗

今天特別早場

皇后 12點半 聯美公司七彩巨片 獨行俠勇破三關 COUGAN'S BLUFF 奇里伊士活 李谷 主演

麗聲 12點半 美高梅公司七彩片 烽火山河 GUN FOR SEBASTIAN 安東尼昆 查爾士朗臣 主演

皇都 12點半 聯美公司七彩巨片 畢業生 THE GRADUATE 德斯汀荷夫曼 安妮班哥魯 主演

皇后 皇都 今早十一點正 美高梅公司 貓鼠七彩卡通 廉收座價

啟德遊樂場

新湖歌廳 貢獻伴奏 樂宮 新月 寶聲 鳳凰 輪迴歌唱

專劇：寶鼎劇團 日演：梁雨寒梅 夜演：梁祝恨史

西片四場映：原野奇觀 專片四場映：神秘殺手

九龍城 國際 今天五場獻映

邵氏香艷諧趣惹笑大喜劇！ 拜倒石榴裙 陳厚 丁紅 主演

今日十點半場映西片 絕處逢生 天鄉奧夢 主演

前上海六合路太和大樓專籍治白蝕鵝掌瘋灰指甲權威

七十高齡 專科老中醫師 歐威廉

有史以來最成功之白蝕專藥

當你百醫無效時 請來一試方悟今是而昨非相見恨晚

星期日照常應診貧病減贈

治白蝕成績輝煌又一鐵證

上經部都鄰醫一些我以：署服份驚村將有現圖……

白蝕 即白癜風

鵝掌瘋 灰指甲

歐威廉以根治白蝕及驚掌瘋而享譽國際卅一年

診所：香港東區波斯富街二十號三樓近紐約戲院謝斐道口

善補靈藥

奇難怪症

徹底根治 尿

外皮

謝照光

男虛人弱 專治 男性實 保證即晚見功

謝金石

醫藥

訪尋余浩棋

訪李華岑

劉伯卽同

鍾少芬

尋訪

分類廣告

徹底根治 尿

外皮 朱永安

痔瘻 黃華龍

尿 聶高元 病專科

男性整形治療所

專醫尿病 余華生

老醫 陳劍秋

皮膚

癬 診藥兩元 無效還銀

喉 吳景雲

胃病 竹林氏

醫容所 面容 豆皮 曲線 雙眼皮 隆鼻

尿病

朱約翰 外皮

鼻 程普德

痔瘻 莫敬仁

頸癧 徹底內消

梁棣初

喉耳鼻 蔡德芬

布朗士 專科 皮膚

陳銳培

白蝕 癬

岑子良 風濕骨痛

我們的讀者：
如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刊也。謝謝

工商日報啟

逕啟者：茲附港幣　拾　元，請將附上之分類小廣告由　月　日起刊登　段，此致

工商日報

刊戶：

住址：　　電話：

一九　年　月　日

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字刪去；將「郵票」二字刪去。

每段不超過「大字四個」「細字四十個」每天二元三天六元……過四段

尚有分類廣告刊在第十二頁

山川人物

觀瀑上烏來

梁石

烏來在台北近郊，與碧潭、指南宮同爲三大名勝之一，爲旅客交遊之地。

「烏來活水探源頭，攬勝凌空一日遊。稚女牽衣裘作伴，個郎攜酒子爲儔。山顛觀瀑三千尺，擋角臨風九月秋。豈石軒然非俗物，天橋雲海兩悠悠。」這是烏來觀瀑近作一首，我遊烏來，不祇一次，但自新建空中纜車以後，我登「烏來絕頂」，却是首次。烏來在台北近郊，與碧潭、指南宮同爲三大名勝之一，爲旅客必遊之地。車行烏道，委宛迂迴，正是「山窮水盡疑無路，柳暗花明又一村。」這村便是山胞泰耶爾族部落的烏來村，著名的溫泉，不遜于北投。近來旅遊事業發達，此間已成爲觀光勝地，旅店林立，客似雲來，烏來上游奔流而下，滙成南勢溪，直瀉下游碧潭，村民沿岸而居，臨流結市，經營土產紀念物品用作生意可觀。

一溪相隔，附橋登岸，山地森林還是原始的神秘，溪上建有鐵索吊橋，祇可徒步而過，不能行車走馬。過了吊橋，有石級百數十階，拾級而登，便是山麓平台，設有招待站，管理「台車」售票業務。所謂「台車」，即地下敷設小鐵軌，行駛輪車，用人力推進，要台可供兩人乘坐，下山容易，上山艱難，徐徐推進，到達山頂約需時二十分左右，中途可停留參觀「瀑流園」山地歌舞，此爲台北最優秀的山地歌舞團，經常出國輪迴表演的。山上設有觀瀑台，和觀瀑茶座，在以往來說，遊人到此爲止，而對高山飛瀑，心嚮往之而已。目前在瀑布對峙的山坡上，設有新型空中纜車，開發烏來絕頂爲「雲仙公園」，由彼岸到山端，不到十五分鐘的光景，凌空而來，凌空而去，現在欣賞烏來之瀑，不再是「仰觀」，而是「俯視」，追源溯流，直上環巔，這是台灣的創舉，也是宇宙的奇觀。

高寨絕頂氣候極冷，九月涼秋，山下尚可單衣，而山上却非裘不暖了。山外復有山，泉外復有泉，蜿蜒洞開，別有天地，山石崎嶸古怪，老樹寄生石上，與雲霞爭高；石泉漂渺清幽，瀑布出自岩中，向下界垂青，截水爲池，一鑑澄明，名爲「天池」，折木爲橋，一綫飛天，名爲「仙橋」，斑生此行，無異登仙。詩影遊蹤三首：「全家飛渡碧雲邊，石硯三生似萬年。夜聽鳴泉瀟灑甚，飄然疑我半神仙。」其二：「探源高處上烏來，銀瀑重重疊鏡台。試向瀛端仙子問，人間那個是天才？」其三：「畢橋銀瀑香難禁，欲上青天半步艱。森絕塵寰求一宿，源頭活水碧遊游。」夜宿山谷「雲仙閣」，傍晚後纜車停駛，萬籟俱寂，四無人蹤，大有「隔斷紅塵三十里，白雲紅葉兩悠悠」之勝。山上旅社有「孤館」式的，供獨身男女居停，也有「別墅」式的，專供家庭渡假之用。筆者一家住的爲別墅式的，可謂幽到無可再幽，靜到無可再靜，聽蟲聲唧唧，泉水淙淙，看銀河如練，明月如霜，一燈獨對，倍覺蕭然。夜不能寐，唯有吟詩以自遣云：「飄離倘有歲寒心，富貴安能使我淫。行樂以時忙裡過，卜居好向靜中尋。魚依池畔留清影，鳥息林間報好音。此際此情誰得似？一邱一壑總成陰。」——于滬酒山房窗下。

餘暉

這架車在離夏子華五六步遠的地方停下來，兩個飛仔照事前商量好的辦法，裝成探訪朋友的樣子，在附近的地方看門牌。但就算如此，也還是引起夏子華的疑竇，轉過身去監視這兩個人。就在這時，他突然感到腰上有甚麼硬物在擁擠他，並且聽到一個聲音說：「不許動，要不然當場結果你！」

他還來不及轉身看清那個人，剛才假裝找門牌的兩個人已經衝到他的身邊，三個人合力把他推向汽車。夏子華明白自己上了圈套，但要後悔也來不及了。他稍稍作出反抗的樣子，希望能在這時有奇蹟出現。可是這幾個人那裏肯放鬆，他感到腰上的那把刀子尖鋒已經陷進了皮肉，他覺得刺痛。

他立刻被推進車門，一個人把他按住，另一個用大手帕綁縛他的手足。

「你知道叫喊的後果是甚麼，」其中的一個對他說：「我們最好斯文對斯文。」

夏子華沒有說話，他在想着這些人怎會知道自己的住址的。

車子向前直衝時，夏子華注意着兩邊的街道，以便知道自己在甚麼方向。可是旁邊的一個飛仔在腰上打了他一拳，說道：「把頭低下來，你想死嘛！」

他祇得把頭低下來，但依然記錄着汽車轉彎的方向。

不到十分鐘，車子停住了。他正要抬頭看看兩邊的街道，突然頭腦裏一陣轟鳴，就此失去了知覺。

他被扮成一個跌傷的人，從門後抬上大廈。鄧酒良看見一個人橫着抬進來，似乎感到有點意外，嚷道：「爲甚麼搶到這裏來，我們在新界不是找好了地方嘛！」

「暫時在這裏藏一藏，等天黑了再送到新界去，」阿森說。

「蠢才，這地方離他家這麼近，警方不會不來搜查的。」

「我們事前沒有一點準備，祇好把他弄到這裏來。」

「太糟了，你們偏偏在同自己開玩笑！」

「你不用着急，阿鄭，今天晚上我就把他送走。」

「是這樣容易的嗎？我相信警方現在已經得到消息了。」

「不可能，我們動手的時候沒有甚麼人在場。」

「我可不相信這話，附近的街坊不是死的。」

「無論如何，我們得把他藏起來。」

「把他送到中間房去，用膠布把他的口封起來。」

幾個人合力把夏子華抬進房去以後，鄧酒良跑到自己的窗口去看看。他看見有一二十個坊衆站在大廈的門口，正在指手劃脚談論着，知道消息已經走漏了。

「這批傢伙真蠢，他們把一個大好的機會糟蹋了！」他咒罵起來。(一〇〇八)

市聲

第二個春天

雨萍

抬眼望窗外，風虎虎地吹，樹沙沙地響，一聲聲都在告訴你，冬天還未過去。

「志餘，你能不能設法躲開他們？」

「我不願做懦夫。」

「這不算懦弱，明知拚不過也去逞匹夫之勇，不過是蠢才。比如說，現在有一頭猛虎向你撲過來，你是充好漢地迎上去呢還是暫時躲開比較聰明？」

他一時答不上，半晌才囁嚅地說：「在我眼中，他不是猛虎。」

「就當他是狐狸怎麼樣？至少在目前來說，跟他硬拼，吃虧的總是你。」

「我說過我願意跟他全歸於盡。」

「你不是爲了報復才生在這世界上的。」

「但是我這雙眼睛，難瞑該討回代價？」他大聲問。

「你們這樣以眼還眼，怎麼得了？」她痛苦地說。

「這問題我也不能答。」

「難道爲了我的緣故，你也不能寬大一點？」

她的聲音抖抖的，眼淚滴到他的衣衿上。他默然無語，深深地長歎一聲：「希美，你這樣子跟着我受苦，真是無罰！」

是的，她這樣子跟着他受苦，真是無罰！晚上，她坐在自己的房間裡，聽北風播動窗櫺，聽冷雨敲打街燈，她想起在新界的家，想起家裡的母親，如果她回去，她可以在媽媽腳下撒嬌，她可以摔碗碟，發脾氣，流眼淚，要媽媽哄她，要媽媽分擔她的痛苦。她爲甚麼不回家，爲甚麼要在這裡聽別人摔東西，發脾氣，陪別人流眼淚？

希美已經爲自己的前途鋪好了玫瑰，她有她的生活，她不會再回顧。是爲了希美嗎？那麼，她是爲誰來受這些苦呢？爲這個失去了一隻眼睛，心裡滿着仇恨火焰的年青人？

還多可怕！如果這就是愛情，愛情的滋味可真太苦！

以後的一段日子，他們彷彿生活在赤道裡，火焰來自他的胸膛，燒得他不住喘息，不住奔走，她也被灼得煩躁不安，既不能把火焰澆熄，也不忍袖手旁觀。(〇〇〇)

女牧師

傑克著

一九四：白鐵公下諭歡迎二公主

兩種推測之外，又有第三種說法。據說王腕蕙倒沒有甚麼，是華多福變了心，西頓山的二公主鄭而晶小姐，跟他有了戀愛關係。那三種說法，好像都言之成理，而華多福與王腕蕙之間，形跡疏遠，則爲確切的事實。

正當衆說紛紜之際，西頓山派專人帶信給大公主說二公主月內擬來格朗司一行。姊妹分別了將及一年，探親是名正言順，白鐵公下諭各機構準備歡迎。齊諾夫主持的醫院，裝飾得煥然一新，其次是華多福主持的學校，唯獨王腕蕙管的各教堂卻冷清清地跟平日一樣。

柴米可夫前來質問：

「我說，王牧師，你們不該沒有甚麼表示。」

「甚麼表示？」

「歡迎西頓山快將蒞臨的二公主，假定咱們是君主國，她的身份等於皇姨。」

「皇姨？」王腕蕙笑笑。

「而且阿福跟她混得很好，格朗司可能有第二宗喜事，阿福被招爲西頓山的二駙馬爺。」柴米可夫也笑，笑得古裡怪氣的。

「教會不管那些事，不論對貴族，對平民，一例平等。」

「你要知道那而晶小姐，乃是領袖夫人的胞妹。這裡應該像別的機構一般，早些張燈結綵準備好。」

「張燈結綵，除非等到聖誕節！教會祇崇拜神，不崇拜人，無論怎樣偉大的人，怎樣卑微的人，在教會中人人平等。」

柴米可夫辭別了王腕蕙，在教堂門口站定，心中惦惦：不知往左抑或往右走好？偶一右顧，見宮步之遙，華多福行近前來，暗想，何不截住他胡扯幾句？便朝着那方向走去。

「阿福，是不是往找女牧師？」

華多福點點頭，「你也從那邊來？」

「可不是，爲了二公主來格朗司的事。」

「你呢？」

「我嗎？」華多福聳形伊呢。

柴米可夫沒有追問，他近來沉着多了，不像從前的一味衝動。

瘟君夢

嶽騫

第廿六回 負嵎難支當機失斷 倉皇求自保禍福正相倚

第二天晚上，龔楚帶着政治部主任劉伯堅去看毛澤東，賀士珍也來了，懷裏抱着一個小孩子，猶見龔楚微笑打個招呼，龔楚想起毛澤東去永新縣打土豪打來賀士珍的往事，猶如昨日，現在賀士珍已經由活潑天真的少女，變成了沉靜憂鬱的少婦，雖然生活供給，在蘇區都是最好的，但龔楚也發現賀士珍是蒼老的多了，比起別的女人都老的快，不知何故。

毛澤東看見龔楚同劉伯堅同來，三人先從不敢大意，談話從當前敵我態勢談起。

毛澤東問道：「龔同志，我打仗是紙上談兵，你卻是眞正的內行，照你看，這樣打下去，蘇區能不能守得住？」

龔楚說道：「敵我雙方與強情況我也不知道，不過在戰略方面這樣打法是不太妥當的。」

毛澤東問道：「你的意思怎樣呢？」

龔楚說道：「紅軍兵力比敵人少，武器也比敵人差，最忌打陣地戰，可是不幸我們現在就在和敵人作陣地戰，一個碉堡一個碉堡的爭奪，雖然敵人是付出了代價，但我們的損失更大，自從白軍發動五次圍剿以來，敵人所要攻擊的目標，沒有一處未曾攻下，就這一點來看，可以知道敵人力量強於我們，紅軍實在不宜打陣地戰的。」

毛澤東點頭道：「你的話實在先得我心，我一貫主張紅軍要分途出擊，不能坐困，但因人微言輕，不爲上級所採納，才形成今天這個局面。」

龔楚看見他又發牢騷，同劉伯堅在座，也不敢多說，祇是微笑一下。

毛澤東問道：「你指揮的部隊有多少？」

龔楚說道：「論番號有二十四師、三十七師，兩個獨立師六個獨立團，不過實際戰鬥力量就比較差點。」

毛澤東點頭道：「當然了，好的部隊也不會放在軍區，好在你帶兵有辦法，死棋能下活，將來還是可以派用場的。」

龔楚笑道：「我也是盡力而爲了，整個大局並非一個人可以扭轉的。」

毛澤東問道：「贛江上游情況如何？」

龔楚說道：「暫時沒有什麼動靜，敵人目前在贛江上游採取守勢，以全力向廣昌、石城進攻，因爲從那一條路可以動搖蘇區的根本，其他都是枝節。」

毛澤東點頭道：「目前白軍總指揮陳誠是國民黨派能打硬仗的角色，說起來我們也算是老朋友了，民國十三年在廣州時，他在黃埔軍校當砲兵隊長，我常到軍校去作學術演講，講解舊式兵法韜略，像火燒戰船，空城計，七擒孟獲，都是極佳戰術，當時全體師生聽得很有興趣，我講過之後，大家手都拍破了。」

龔楚與劉伯堅互看一眼，不知怎樣答腔。毛澤東嘆了一口氣，接着又說道：「以諸葛之明，尚有街亭之敗，誰都有計錯的時候，但又何礙於武侯之偉大，雖然當時自請貶降，但不久又恢復了原來地位，可見有本領的人遲早一定出頭，硬壓也壓不住的。」(一〇四〇)

黃昏的燭影

倫理奇情小說

蘭士雅 著 南汀 譯

一八 正式宣佈訂婚

賴岑誠送安妮回家，抵達石屋前，他對她說：「施小姐，可否讓我進去小坐，大家談談呢？」

施安妮在猶豫着，——因爲天已開始下着小雨。

「好吧！請進來好了。」

在客廳裡，他們隨便說着。他們似乎忘了現在已是午夜時刻。

「施小姐，聽說麥醫生很屬意於你，可有這事嗎？」

「我們彼此很要好是事實，也許，在不久的將來，我們就會宣佈……」

「宣佈結婚吧？」

「雖然不一定宣佈結婚，至少，是宣佈訂婚。」施安妮說：「不過，他的妹妹麥秀雲將會是反對的。」

「反對甚麼？」賴岑誠說：「這是完全和她無關的事。反之，你宣佈和麥醫生訂婚，却可以消除她對你的誤會呢。」

這時，電話鈴聲在響。接電話的自然是施安妮。那是麥洪雲給她的電話，通知她他已出診回來的電話。但他最後說：「我將到你那裡去呢！」

「唔，」施安妮不敢向賴岑誠那裡去，因爲她不想他知道是麥醫生給她的電話，自然更不想他知道麥醫生就到這裡來。

「你不介意吧？」麥洪雲繼續說。

「不，我希望能夠見到你。」施安妮說過，便把聽筒放下。

賴岑誠也告辭了。

× ×

麥洪雲照例是每天要到醫院去的。同時，不例外地必見到助理護士長馬玫瑰。

今天，馬玫瑰對他談話特別多，最後，她問：「麥醫生，聽說你已跟施安妮訂婚，是嗎？」

麥洪雲怔了一怔，他說：「我不知道你從那裡得來的消息？」

「這裏是一個敏感的城市呀！」馬玫瑰說：「祗要有一點點動靜，消息就馬上傳開了。」

「是的，」麥洪雲說：「不過，這消息，要在今天下午才正式宣佈。」

彩虹

上濤 文武

三四：少男少女

「天機不可洩漏，」香姑嬌哈大笑說。

驀地，有一位青年從旁邊走過來，柔聲的說：「金小姐……」彩虹一看，原來那青年就是洪百強。彩虹欣然的說：「洪先生，來，來，我給你們介紹，這位是香姑，是我的同事，也是我的好姊妹……」接着又對香姑說：「……這位是洪百強先生，他是……他是……」

「洪先生是你的李先生的好同事……」

彩虹被香姑捉弄，不禁面紅耳赤，向她嬲了一嬲，做過鬼臉，這樣一來，都引得香姑和洪百強笑了，半响，香姑向百強探問：

「洪先生，李海心先生的精神怎樣？」

「今天的精神很好，行動也方便多了，因爲惦念着金小姐，特地叫我來接她……」

「洪先生，我現在不能去。」彩虹緊張焦灼的說：「因爲家父等我回去呢。」

香姑知道彩虹不能不回家，但，如果空手回去，必定會遭她的父親責罵，而且很難外出，因此，她說：「兩位請在前面那間餐室等一等，我，我馬上就回來。」

「香姑，你去那兒？」彩虹不明白香姑的用意，焦灼的問。

「我回家一轉，不消廿十分鐘，我便回來了。」香姑說罷，截了一輛的士，送她倆到前面那間餐室之後，馬上便回家去，取了二百元後，立刻又返回餐室，靜靜的把二百元塞在她的手內，然後說：

「彩虹，你趕快回家，我和洪先生在這兒等你。」

彩虹考慮了一會，說：「好，你倆在這兒等我。」

彩虹去後半小時，還不回來，洪百強訝然的問：「金小姐爲甚麼還不回來？……她回家做甚麼？」

「彩虹的父親叫她下班後回去……」

洪百強和香姑雖然是第一次見面，但因爲兩人的性情都很豪爽，所以很談得來。

驀地，餐室的電鐘響了，香姑楞了一楞，看看腕表已經是七點半鐘了，不禁失驚的說：「彩虹回去已經兩個鐘頭了，爲甚麼還不回來？」

有實 并序

禍翁

湘鄉宣某人某（姑隱其姓名以覬後效），原亦國民黨黨員，逃至海外後，住難民營，吃難民飯有年，近以淮左仔姿態出現，對殺父（其父被共匪槍決殺害）奪妻（其妻被迫另嫁）之仇恨，忘得一乾二淨，不但如此，反指責他人是「國民黨殘餘」，誠怪事也，詩以嘆之。

井底蛙兒碌碌天，不知來處不知年。幾聲怪叫得人恨，一片胡思抵死纏。甚麼東西何足貴，了無血性也堪憐。目光如豆膽如鼠，竟把仇讐當祖先。

× × ×

有冤不報爲人？此子無知所未聞。徐猖也會精打算，流亡尚想攪糾紛。瘋狂辱及國民黨，謹慎難防害馬群。殺父奪妻全不記，反呼共匪作賢君。

飄香劍

武俠小說 高景生著

第三回 一劍傳疑雲天萬里 三生聚會情網千層

這是石昭華第一次給敵人以好評，但仍用教訓口吻，要指出敵人美中不足之處。難得的是臨險不驚，雍容淡定，越發顯出高貴的氣概。

紫燕剛才看得眼花撩亂，到這時才心神稍定，聽了石昭華這麼說時，不禁傾心佩服到極點，低聲說道：「這眞是天下第一劍，怎才可學到她那種本領？」

程雲天微笑道：「你也聽得懂她所說的十六個字麼？七分爲三，用祇一點，有虛有實，有賓有主，那是甚麼意思？」

紫燕把這十六個字念了兩遍，搖頭道：「就是說劍陣的變化麼？實在難懂。」

程雲天心境比前稍寬，纔笑道：「你還未拜到石昭華門下，便已上了很寶貴的一課。待我解釋一下吧！那七個劍客在發動攻擊之時，左右兩翼先發，中間未動，那就是『七分爲三』了。右翼三人攻向紅袍老道，是虛攻不是實攻，也不是主力所在，祗含有誘惑作用。所謂『有虛有實，有賓有主』，本來是很容易明瞭的呢！」

紫燕聽得一怔，嘴唇微微半開，又問道：「那麼『用祇一點』這四個字，又是甚麼道理？」

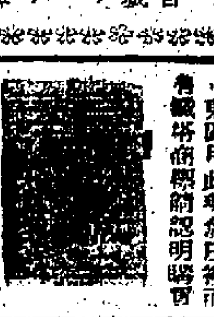
程雲天道：「她所說的『一點』，就是敵人攻擊的主力了。你應該記得，當那右翼三人移動之時，左翼三人迅即填補空缺，並向石昭華圍攻。那時石昭華看到右邊發生變化，攻勢指向紅袍老道，難免爲之一愕，左翼三人立即趁勢補空急攻，這也可算得是實攻和主攻了。其實也不是，主力完全放在中間最後發動那一個人。他利用左翼三人去牽掣石昭華的視綫，獨自施展凌空俯擊的絕技，這一招祇用在很小的一點上面，純以石昭華爲目標，倘使石昭華不是機警絕倫，具有超凡本領，先自向後飛升，讓他撲一個空，怎會有不敗之理？」

紫燕這才完全領悟，點頭不迭，小嘴也不覺悠然一歎道：「原來這變中有變，曲上加曲，大意半點也不成！」

程雲天道：「這就是劍陣可怕的地方了。連我也看不出他們究竟在那裡，便祗有石昭華才說得出所以然了。」(廿六)

暖天嬌，女衣單，平胸：盡露！妳想：胸部健美 曲綫增加 唯一口服 豪乳靈 安全速效

現代女性唯一感到痛苦的便是先天性胸部平坦的缺憾，曲綫缺乏，致使情場失意，甚至自暴自棄者有之。近經婦科專家法國醫學博士巴士德 Doctor Passeteuil 多年苦心研究，最新發明轟動世界唯一口服妙藥「豪乳靈」Lovylilu。



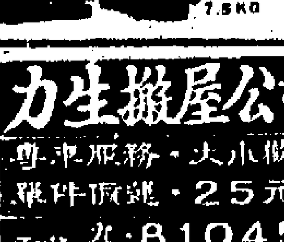
分類廣告 ｜ 商業 ｜ 月曆總滙 ｜ 航通旅行社 ｜ 硯農居士 ｜ 漏水 ｜ 順搭學童 ｜ 專接學童 ｜ 接送學童 ｜ 盜竊保險 ｜ 專改西裝 ｜ 東方電梯 ｜ 下欄領貼 ｜ 七彩嗚鈕鷄眼

移民旅遊簽證出國升學唯一敏捷有效

美藝集郵公司 ｜ 內綫電話 ｜ 百葉窗簾 ｜ 尖沙咀 潘道達 論相批命 ｜ 昌記設計 ｜ 雪櫃 油 ｜ 南海游龍 ｜ 冷氣 ｜ 益珍茶莊 名茶總滙價格廉宜 萬靈茶 九龍旺角豉油街一百十六號 電話：八四六二一三 ｜ 影印 ｜ 漏水 新光電話310-312

雲櫃噴油 ｜ 旅遊簽證 ｜ 賣平大打字機 UNDERWOOD $255 ADLER $249 ROGAL $252 ｜ 修理 ｜ 1969……1970 中學……加拿大……工專 經驗卅年 辦理妥善 輔導詳盡 絕不取巧 輔導有關一切出國手續 通運旅行社 電話：K812628 ｜ 打字機 ｜ 萬能角鋼 ｜ 修理電視 ｜ 大贈送 ｜ 軒麗專改男女西裝 ｜ 順風接送 ｜ 德望學生

新儀器 ｜ 電視安裝 ｜ 全自動高速製紙袋機械 NEWLONG 機 K677291 ｜ 油畫出口 一馮漢畫室一 ｜ 草如福音 ｜ 搬運 ｜ 安全搬屋公司 九675872·672704港444566 ｜ 好運搬屋公司 30元 服務週到 ｜ 海運搬屋公司 二十元 專車服務



中聯搬運公司 港717922·710725九672608·667301 專門搬屋 ｜ 力生搬屋公司 專車服務·大小傢俬 單件價錢·25元起 電話 九·810457 港·838856 ｜ 有利公司搬屋 廿五元 專車服務大小傢俬 ｜ 大勝公司搬屋 九:302943·851355 港:734913 四十元 ｜ 大信搬屋公司 港441783·九881714 三十元 ｜ 新龍公司 專門搬屋 ｜ 立勝搬屋公司 九龍848810·885280 香港772755·773544 ｜ 公平搬屋 廿五元 ｜ 標準搬屋 二十元 專車服務

行運搬屋公司 二十元 ｜ 永信公司搬屋 電813868 話819078 廿五元 ｜ 永發搬屋 20元 ｜ 鴻運 二十元 ｜ 興隆公司搬屋 九：672704 港：444566 ｜ 立新公司搬屋 三十元 九849937 港448610 ｜ 忠誠 20元 ｜ 人信搬屋公司 九889854·839246 港448176 三十元 ｜ 遺失聲明 ｜ 遺失聲明 ｜ 遺失聲明 ｜ 遺失聲明

尚有分類廣告刊在第十二頁

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性質告，須携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㈠中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二一二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈣油蔴地上海街三一九號老實公司。
㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
㈥青山道周生生金行（青山道三三六號）。
㈦油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。
㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號L）。
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔 商
187 150 152 157 161 162 168 169 170 173 175

租售

土瓜灣 高息鋪位廣樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

東寶大樓 土瓜灣·北帝街 東大第期 快將完成 歡迎參觀比較 二樓海

新樓出售

二樓廉售

工場住宅

交吉平賣

華麗洋樓

高息樓宇

高息靚廠

九龍官塘興順洋樓廉價租售
九龍官塘輔仁街82號 中座地點 售價由 1500C.00元起 月租200.00元 租售均可 接洽處香港畢打街怡和大廈1146室 電話230589 或九龍本大廈電話8901045

香港區花園洋樓廉價租售
電話：230589 232705

商業住宅售

樓售

半山新樓

招租

寫字樓租（香港）

旺舖廉租

吉舖出租

舖位連士唐

新洋樓租

診所分租（九龍）

橫門舖位

叶舖平租

大尾房 招租

廠房現成租

出讓

舖十灣

飯店出讓

圖書一批

學校出讓

士多招頂

平靚石屋

旺舖廉讓

電單車讓

機件出讓

學校出讓

狼狗仔讓

小型旺舖

毛彩廠頂讓

茶麵食

巨型狼狗

平電單車

幼稚園招頂

細車急讓

招寄宿生

調景嶺寄宿

教育

招寄宿生 幼稚 小學 TEL·810461
九龍老虎岩中學31號 29至1皆 設備完善 地方寬敞 空氣流通 光線充足 收費特廉 管教嚴謹

天主教學校招寄宿生

招寄宿生

45元寄宿

福利會寄宿

招寄宿生

60元寄宿 又女工

招寄宿生 三歲起至中小學 一流設備經驗管理 98元歡迎參觀比較 深水埗桂發街92至98號 長利堅中學近黃金戲院 電話：八七二八六八

小學 幼稚 寄宿 楊立本學校招生 設備全 管教嚴 師資優 費用廉 北角道10—12號H708606

招寄宿生

國際無線電學校 1950年立案 無線電及電視工程科 電報科 無線電工程科（此班8:40上課） 各科定期九月二日開課

香港電專 HONG KONG RADIO INSTITUTE 招生 彩色電視科 黑白電視科·無綫電工程科 晶體管專科·無線電技術科 即招早午晚新班及補班男女生·九月四日開課 電話：762071、773061

英婦 速成英語 會話學校 日夜冷氣 個別小組 時間任擇 速成實用 彌敦道724號二樓 電話：693463

速成打字 簿記 信札 TEL. 883376

九日語學院

聖匠職業訓練夜校 航海遊船班招生 即日開始報名 九龍紅磡大環道十號（近青洲英坭） 電話：K六四二七三〇

中國珠算專修 中國珠算專科學校招日夜班 初學班·深造班 旺角彌敦道591號四樓 即羅馬書院內·電話809702（中僑對面道東銀行樓上）

青年會遊艇班 第七屆即開課報名 窩打老道23號 會館電K八八〇

哥林比亞工程學校 有聲無綫電工程實物函授科 免費發給 無綫電及電視工程全科日夜新班 九龍保安道22至26近仙樂戲院 電話789115或864989（本校歷史悠久自置校舍設備規模龐大 歡迎到校參觀）

學 新咪拿 電871637

中

速成日文よみかた 商科語言學校 TEL. 883376

影攝全科

速成商科學校 商業全科 中英簿記會計商業信札速記日文打字C.I.F文件秘書實務班 電話：883376

出入口文員班 簿記會計班

兆明授泳

拼音速記 速成會話 TEL. 883376

香港商科語言書院招生 安德烈博士主理 彼稱為規模最大及師資最好學府
英婦會話·德文·法文·日文·國語·西班牙文·
以上各科均由各該國籍名教授授課，除英語會話特設專班外，另備考LCC及PITMAN·AIA·GCE·BSC文憑試
立案·九龍旺角彌敦道605—9號新興大廈三樓（大人公司對面）電話：K858440·旺角彌敦道591—603號廣創興銀行大廈五樓 電話：K859364
簿記 會計 速記
■打字全科：全部新機40元學到畢業
■英語拼音：一月速成韋氏及國際音標準
■珠算全科：學費20元包教曉一月速成
■TOEFL 班
■英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文。
■香港稅例 ■成本會計 ■商業信札 ■數理化學 ■英文速記
■出入口文員班 ■廣告畫裝飾班 ■模型雕塑班 ■國畫班 ■各業會計
■電腦班 ■電腦打孔訓練班 ■中文應用文 ■裁剪全科
人人可讀

學畫十元 每月 電K921876

上門專教

英婦 招初、中、高班 一日成天天日夜 文案·香港商科語言書院·安德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電858440（大人對面）

應用珠算

世界打字社 打字 早午晚時間任擇

導正日文

九港遠東書院招二年制商科 九月六日上課上下午班夜班 每月學費20元 考試及格發給畢業證書

德信烹飪 點心 示範

索章即寄

街坊日語

九港潮州公學夜校日校（不牟利學校）

郭法主課 英語發音

上海旗袍

初學日文

上午速記

上午縫紉

必文速記

強身內壯術（個別傳授）

詠春拳 古生跌打 上海街140二樓 電話888944

觀德無綫電學校招生 設備：電達船舶收發報機電台·最新儀器 ㈠無綫電工程全科（包括儀器設計） ㈡報務科（海陸空通訊法） ㈢有綫無綫電訊全科 太子道186——188號二樓（近火車橋）

英語會話速成班 香港補習學校 會話班分六級新班一日開課

國語 航空員 中英文 速記 珠算 打字 專地 會計科 勤算

商科 德文西文 初中高級

法文 日文

英婦 速成英語

香港法文專科及商業管理日夜校·尖沙咀加連威老道12號二樓·電話679356·自置校舍新裝美國冷氣

關其昌英文文法 地址：九龍彌敦道七二五號三樓 電話：八一八七六一

市區青年會 九月份新班

九龍立信會計專科學校 專科 第一年—簿記·會計·成本等12科 第二年—高等會計高等成本等14科 英文部 簿記·會計·高等會計·成本等（考L·C·C·文憑） 校址：通菜街二號L·M·N四樓 電話K八五〇九七三

醫 中國醫學院（九月一日開學）

東亞英專會話學校 註冊 即招字母初班至會考班各級新班 本校新學期九月二日開課日夜班即日開始報名 英語會話速成班早午晚新班招生 九龍旺角彌敦道634至636號二、三樓 電話842465

國際英文商科夜書院 英專P6至F.3商科特別班（課程包括會計、速記、英文、信札、會話）（不牟利學校） 學費廉宜，英專十元，商科30元 校長：REV.E.SRIM 地點：九龍柯士甸道79號 電話：665286

免費

英語 工廠 出入口文員 中英文會計 日語 管理

鄧桂廚教

彩色瓷相

現代速成 會話 日文國語（九月一日新班）

美國考試 ECFMG 醫生 助產 護士 護理 病歷 英語 會話

待聘

伊利沙伯

晚間兼職

稅務帳務

專門報稅做數

報稅

補習

淡信補習

預科補習

經驗補習

徵求運料機

徵聘

美國加拿大移民就業留學 不百一數參 如見迎觀

聘機器員

聘請

誠徵女友

真誠徵伴

徵求舊琴

高價徵九位

誠徵伴侶

港澳代理

誠徵女友

教士徵婚

今生朋侶

臭狐

基督徒徵婚

基督徒婚姻

美國高薪聘請 登記免費

美國遠東僱用供應公司

車跟水汽請

聘請

明道學校

請油公仔

聘探學生士

甲級教師

聘請幼師

咖啡室請

急聘教師

急聘教師

家務助理

學摩打車衣

塑膠雜工

急聘教師

教員及會計

假髮廠招請

聘請教員

聘請職員

聘女職員

汽車修理

招請雜工

製衣廠請人

機器廠請

男女伙頭

請入油員

女工洗碗

請護衛員

招請什工

招請收帳

招請送貨

急聘兼職

聘請職員

聘請教師

聘請職員

聘送貨員

德嘉電腦 招請女員工

聘請後生

招請

加拿大美國移民就業

美加海外

數理教員

美美公司聘員

招請童工

米店請送貨

混料廠請

珠手袋廠

頂讓 聲明

承受聲明

溯源堂

鳴謝梁氏宗親總會

好消息

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金